

Plan de tir

3^e édition

RÉALISATION 2021

58^e FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN AU 11 JUILLET 2021

lu2020.ch



LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN – 11 JUILLET 2021



**Schweizer Armee:
Für Sie im Einsatz**

Table des matières

Généralités

Mot de bienvenue du Président du CO.....	5
Mot de bienvenue de la Conseillère fédérale Viola Amherd.....	6
Mot de bienvenue de la présidente de la commune d'Emmen.....	7
Mot de bienvenue du Luca Filippini.....	8
Informations importantes.....	9
Accès au Centre de fête et à la Place de tir d'Emmen.....	13
Accès à la Place de tir Stalden à Kriens.....	13
Accès à la Place de tir à Ettiswil.....	15
Accès à la Place de tir à Willisau.....	15
Accès à la Place de tir à Buttisholz.....	15
Accès à la Place de tir à Ruswil.....	15
Accès à la Place de tir à Sempach.....	17
Accès à la Place de tir à Hildisrieden.....	17
Accès à la Place de tir à Rain.....	17
Accès à la Place de tir à Ballwil.....	19
Accès à la Place de tir à Perlen.....	19
Gestion des places de parc.....	19
Bus navettes.....	19
Tableau synoptique Installations de tir.....	20
Où puis-je loger durant la Fête fédérale de tir à Lucerne?.....	23
Hotels partenaires – Tableau synoptique.....	25
Enrichissez votre séjour à la Fête fédérale de tir 2020 par une excursion.....	30
Programme de tir.....	31
Journée officielle – Mer de drapeaux, musique et tattoo de tir.....	32
Le grand coup de main de l'Armée et de la Protection civile.....	47
Nouveau drapeau de la Société cantonale lucernoise de tir.....	49
Organisation.....	51
Dispositions générales et prescriptions de tir.....	53
Nos partenaires.....	69
Événements durant la FFT Lucerne sur la place du Centre de fête.....	75

Fusil 300 m	77
Exercice.....	79
Art.....	81
Militaire.....	83
Répartition.....	85
Série.....	89
Tempête de Foehn.....	93
Lucerne.....	97
Distinction.....	101
Dons d'honneur.....	103
Vétérans.....	107
Juniors.....	109
Rachats.....	111
Société.....	115
Groupe.....	121
Maîtrise 3-positions.....	125
Maîtrise 2-positions.....	129
Maîtrise couchée.....	133
Tir d'ouverture.....	137
Concours du Roi du tir.....	141
Carabine 50 m	147
Exercice.....	149
Art.....	151
Répartition.....	153
Série.....	155
Tempête de Foehn.....	157
Lucerne.....	159
Distinctions.....	161
Dons d'honneur.....	163
Vétérans.....	165
Juniors.....	167
Rachats.....	169
Société.....	171
Groupe.....	175
Maîtrise 3-positions.....	179

Maîtrise 2-positions	181
Maîtrise couchée	183
Concours du Roi du tir	185

Pistolet 50 m	191
Exercice	193
Art	195
Militaire	197
Répartition	199
Série	201
Tempête de Foehn	203
Distinctions	205
Dons d'honneur	207
Vétérans	209
Rachats	211
Société	213
Groupe	217
Maîtrise A	221
Maîtrise B	222
Tir d'ouverture	225
Concours du Roi du tir	229

Pistolet 25 m	234
Standard	237
Duel	239
Série	241
Lucerne	243
Vétérans	247
Juniors	249
Société	251
Groupe	255
Maîtrise C	259
Concours du Roi du tir	263

Concours spéciaux

Match intercantonal (extrait) – toutes les distances	269
Concours des sociétés suisses de tir à l'étranger – Fusil 300 m	273
Concours d'armée (extrait) – Fusil 300 m / Pistolet 25 m	279
Concours Académique – Fusil 300 m / Pistolet 25 m	287
Tir populaire «Zwinky»	293

Histoires et attractions

Football live pour la Fête fédérale de tir	34
Gilberte de Courgenay arrive à Emmen	40
Dors comme les recrues et les rois	67
Les tireurs de Lucerne ont érigé un véritable château de tir	90
Avec Oesch's die Dritten, ce sont des «globe-trotters» qui montent sur la scène de la FFT	98
L'armée présente ce qu'elle sait faire	104
Les militaires en action: La Journée de l'armée a lieu le 26 juin 2021	112
Le site de la fête de la FFT 2020 au cœur de la Suisse	118
En montgolfière jusqu'au mont Rigi	126
La poudre à canon flottait dans l'air de la Reuss	164
Une place des casernes sans caserne	216
Campagne, eau, montagnes et aventures inoubliables	230
La ville de Lucerne conserve le droit du premier coup	232
Des tirs aux premières heures du jour depuis la Güttsch	244
Des canons secrets dans le poudingue du mont Rigi	248
C'est à Lucerne qu'a été fondée la première entreprise de transport aérien de Suisse	264
Les musées de Lucerne offrent un tas de connaissances	270

Mot de bienvenue du Président du Comité d'organisation



Chères tireuses et chers tireurs
Chère famille de tireurs
Chers invités et visiteurs

Le retour d'une tradition – Bienvenue à Lucerne!

Nous sommes très heureux d'organiser pour la sixième fois la Fête fédérale de tir à Lucerne en 2020, après celles de 1832, 1853, 1901, 1939 et 1979 soit une année plus tard qu'initialement prévue en raison de la pandémie mondiale du Covid-19.

Et c'est pour cela que nous les tireuses et les tireurs clamons haut et fort: **maintenant plus que jamais!**

En tant que participants actifs, c'est vous qui constituez les bases de la Fête fédérale de tir qui se déroule du 11 juin au 11 juillet 2021, à Lucerne. C'est vous qui serez à l'origine des «mouches» et des temps forts sportifs, tout en soignant la camaraderie et en célébrant vos victoires dans un esprit des plus sportifs, même si cela ne se déroule pas toujours comme vous le désirez.

Le Comité d'organisation, l'association faitière et les nombreuses associations de soutien se réjouissent de mettre à votre disposition des conditions optimales de compétition. Les tirs sont organisés de manière décentralisée et ont lieu à 12 différents emplacements aux environs de Lucerne. Tous ces lieux peuvent aisément être rejoints au moyen des transports publics. Le présent Plan de tir vous informe de manière détaillée tant sur les lieux et les heures de tir que sur les catégories et les armes de sport avec lesquelles vous souhaitez y participer. Veuillez également visiter notre site Web www.lu2020.ch qui vous renseignera en continu sur les informations les plus récentes.

Avec un programme de fête attrayant et des offres culinaires très variées, nous espérons vous garantir un séjour divertissant et inoubliable au cœur même de la Suisse. Je souhaite en particulier relever l'événement du Tattoo des Tireurs qui aura lieu le samedi 19 juin 2021, lors de la Journée officielle de la Fête fédérale de tir 2020.

Au Centre de fête à la Caserne DCA d'Emmen, non loin du centre-ville de Lucerne, les tireuses et les tireurs ainsi que les visiteurs de tous âges et de toutes les régions de notre pays se rencontrent. Ils ont en commun un enthousiasme des plus fervents pour le tir sportif et un esprit de camaraderie à toute épreuve.

Peut-être profiterez-vous aussi des nombreux attraits touristiques lors de votre séjour à Lucerne. Que ce soit pour une promenade en bateau sur le lac des Quatre-Cantons, une excursion sur notre montagne favorite du Pilate ou du majestueux Mont Rigi.

Sans partenaires forts et larges d'esprit, il ne serait pas possible d'organiser une manifestation de cette envergure. Je saisis l'occasion de remercier très chaleureusement de l'Armée pour nous avoir permis de loger le Centre de fête à la Caserne d'Emmen. J'exprime ma vive gratitude également aux sponsors, aux communes de leur accueil, aux membres de l'Armée et de la Protection civile pour leur travail, et notamment aussi aux sociétés de tir ainsi qu'aux nombreuses personnes pour leurs précieux engagements en tant qu'aides-bénévoles.

À toutes les tireuses et à tous les tireurs actifs, à tous les invités et visiteurs, nous souhaitons des journées passionnantes, conviviales et riches en rencontres lors de la Fête fédérale de tir Lucerne 2020 qui aura donc lieu en 2021. Emportez de beaux souvenirs en retournant dans vos foyers. Nous nous réjouissons de votre visite!

Président du Comité d'organisation de la Fête fédérale de tir Lucerne 2020

Paul Winiker

Membre du Gouvernement du Canton de Lucerne

Mot de bienvenue de la Conseillère fédérale Viola Amherd



Chères tireuses et chers tireurs,
Chers invités et chers visiteurs,

Je me réjouis que la Fête fédérale de tir 2020 (FFT) se déroule à Lucerne. Ainsi, Lucerne hébergera cette année la plus grande manifestation sportive de Suisse.

Depuis 1824, les tireuses et les tireurs font office de pionniers de la cohésion nationale dans notre pays. En Suisse, le tir a donc une très longue tradition. Et notamment dans le canton de Lucerne: la Waffenrodel lucernoise de 1353 a déjà laissé apparaître l'existence d'une société de tir organisée. Lucerne a depuis accueilli la FFT à cinq reprises. Et n'oublions pas: Lucerne abrite également le siège de la Fédération sportive suisse de tir.

Je suis ravie de vous accueillir – tireuses et tireurs, invités et visiteurs, de tous âges et du monde entier - dans le canton de Lucerne.

En tant que Conseillère fédérale responsable du sport et de l'Armée, je suis bien consciente du professionnalisme des tireuses et des tireurs. Et je connais aussi les impressionnantes performances que ces athlètes réalisent dans ce sport. Le haut niveau de qualité de leurs performances est régulièrement confirmé tant au niveau national qu'international.

Lors de cette fête de tir, nous aurons l'occasion d'observer auprès de toutes les tireuses et tous les tireurs le haut niveau du Sport d'élite: concentration, calme et précision. En même temps, le tir constitue également une activité de loisirs: la joie de pratiquer ce sport est au moins aussi importante que la performance.

Je suis ravie que le DDPS ait pu mettre à disposition l'espace nécessaire pour loger le Centre de fête. Le Tir hors du service est important pour l'Armée et, hormis les concours d'Armée, les membres de l'Armée participent également à la FFT 2020 avec leurs armes d'ordonnance. L'un des temps forts sera la journée de l'Armée le 26 juin. Lors de cet événement, vous aurez le loisir de vous informer sur l'importance de notre armée de milice.

Pour les tireuses et les tireurs, les conditions doivent être optimales. Je suis satisfaite de savoir que le canton de Lucerne met à disposition des infrastructures adéquates et un environnement motivant. Cela, on le doit avant tout à des organisateurs appliqués et engagés. Avec leur engagement altruiste en faveur d'une bonne cause, ils prouvent que le système de milice suisse est bien vivant. Ainsi, j'exprime ma vive gratitude au Comité d'organisation, aux membres de l'Armée et de la Protection civile ainsi qu'à tous les aides-bénévoles de leur engagement.

À vous, chers invités et visiteurs, je vous souhaite d'assister à des compétitions captivantes. Aux tireuses et aux tireurs, je souhaite beaucoup de chance en compétition et une précision à toute épreuve!

Viola Amherd

Conseillère fédérale

Cheffe du Département fédéral de la défense,
de la protection de la population et des sports DDPS

Mot de bienvenue de la présidente de la commune d'Emmen



Bienvenue à Emmen!
Chers amis du sport de tir,
Chères visiteuses, chers visiteurs,
Chères tireuses, chers tireurs,

En dépit du report de Fête fédérale de tir 2020, Emmen se réjouit de vous saluer une année plus tard dans notre commune. Durant un mois, Emmen constituera avec huit autres sites de compétition le centre festival du sport de tir suisse.

C'est un événement très particulier d'être le lieu de rencontre de l'une des plus prestigieuses manifestations sportives. Tous les cinq ans, près de 40 000 tireuses et tireurs issus de toutes les régions du pays se subordonnent à l'ambition sportive de s'affronter et permettent une fête qui

attire le double en nombre de spectateurs.

Ce qui est significatif lors de ces fêtes de tir est la cohésion typiquement suisse au-delà de toutes les frontières linguistiques marquant la forte tradition que l'on perçoit parmi les tireurs. C'est une qualité qui va de pair avec Emmen, la deuxième commune la plus importante de la Suisse centrale hébergeant des citoyens en provenance de plus de 113 nations. Une commune aussi diversifiée que la nôtre constitue la meilleure preuve de ce qu'une cohésion bienveillante peut engendrer. De la multinationale à la petite entreprise et l'agriculture, du ménage individuel à celui d'une grande famille, des jeunes aux plus âgés, vivant dans un quartier plutôt rural ou dans le centre urbain – tout le monde s'accommode fidèlement de la devise «Ensemble nous sommes plus forts» et prouvent par-là que les contradictions ne constituent pas d'obstacle chez nous.

Et là où les contradictions semblent être les plus fortes, un autre élément de cohésion caractérise les fêtes de tir, à savoir la convivialité. C'est ce qu'assure le magnifique programme-cadre se déroulant dans l'espace autour de la caserne militaire, laquelle ouvre largement ses portes et invite tireurs et visiteurs à se laisser emporter par l'émerveillement, à s'attarder et vivre des moments agréables, mais bien évidemment aussi à échanger idées et expériences.

Soyez-en assurés, chères visiteuses et chers visiteurs, même si vous ne participez pas aux compétitions sportives, vous aurez en tout cas l'occasion de vivre à Emmen une «solidarité à distance» et une convivialité des plus chaleureuses.

À vous, chères tireuses et chers tireurs, nous souhaitons, une main bien posée et une visée infaillible. Du fait de son report d'une année, ce sera de loin la Fête fédérale de tir la plus mémorable qui soit dans le canton de Lucerne et chez nous à Emmen.

Au nom du Conseil communal d'Emmen

Ramona Gut

Présidente de la commune et
directrice du Domaine de la sécurité et du sport

Mot de bienvenue du Luca Filippini



Chères camarades,
Chers camarades,

Au cours de ces prochains mois, des milliers de passionnés du sport de tir s'annonceront à nouveau pour la Fête fédérale de tir Lucerne 2020 afin de vivre en été 2021 des heures passionnantes et conviviales à Lucerne. Nous avons dû reporter la fête d'une année et espérons ainsi motiver encore davantage de participants. En plus des tireuses et des tireurs, de nombreuses personnes invitées et visiteurs seront également présents.

La Fête fédérale de tir constitue une carte de visite très importante non seulement pour notre organisation faitière, mais aussi pour l'ensemble de la Communauté suisse de tir. Par anticipation à cette grande manifestation de tir, beaucoup de tireurs et de fonctionnaires éprouvent déjà une immense joie d'y participer. Ils choisissent leurs cibles préférées, planifient leur hébergement pour la nuit ou organisent une excursion pour leur société en combinaison avec le tir.

Une chose est certaine: La FFT Lucerne 2020 sera en 2021 une manifestation d'envergure qui engendrera un écho très positif pour le domaine du tir sportif. Pour notre Fédération, notamment pour le Sport populaire, la Fête fédérale de tir est la manifestation la plus importante de l'année – et bien au-delà. Nous aurons aussi la possibilité de rencontrer nos collègues des Sociétés suisses de tir à l'étranger et de soigner quelques contacts personnels. De nombreux ressortissants suisses à l'étranger sont connus de nos tireurs grâce aux compétitions suivies à l'étranger telles que la compétition Vancouver. À Lucerne, ces camarades seront personnellement présents avec leurs drapeaux et étendards. Même pour nous les tireurs, il sera certainement intéressant d'assister en tant qu'observateur à quelques Concours spéciaux comme la Journée des Sociétés suisses de tir à l'étranger, la Journée académique ou le Match intercantonal.

À la suite du déroulement de la Fête fédérale des Jeunes et de la Fête fédérale des vétérans en 2019, la «Fédérale» normale a lieu à Lucerne. Pour un mois, Lucerne sera aux mains des tireurs. Assistons fiers et nombreux à cette importante fête. Elle comportera quelques nouveautés: les stands de tir sont à nouveau organisés de manière décentralisée, ce qui pour l'avenir laisse également entrevoir une possibilité aux moyens et petits cantons d'organiser cette fête. Il y aura également des cibles ZWINKY permettant aux tireurs internes aux sociétés de tir ou aux nouveaux arrivants de participer à la «Fédérale», sans licence ni livret de tir.

L'année 2021 aura une grande importance pour les tireurs: en plus de la Fédérale à laquelle nos tireurs internationaux participeront, le programme comporte aussi les Jeux olympiques de Tokio. De nombreux temps forts en font partie. Il sera important pour les sociétés de tir d'exploiter la présence médiatique afin de recruter de nouvelles personnes intéressées, de les former et de les intégrer à la société. Si tout le monde collabore dans le sens de cette idée, nous pourrons alors envisager l'avenir avec sérénité. Mais tout d'abord, je vous dis au revoir à Lucerne et vous souhaite à tous un excellent tir!

Luca Filippini

Président de la Fédération sportive suisse de tir FST

Informations importantes

- Avis** En raison d'éventuelles contraintes liées à la situation dans le cadre de la lutte contre le Covid-19, des changements même à court terme peuvent intervenir dans l'infrastructure et l'organisation du FFT2020. Si nécessaire, le CO de la FFT2020 fournira les informations opportunes par le biais du site Web www.lu2020.ch.
- Adresse** Fête fédérale de tir Lucerne
Case postale 2620
6002 Lucerne
Adresse e-mail: info@lu2020.ch
Site Web: www.lu2020.ch
- FAQ** Des réponses à de nombreuses questions sont publiées sous FAQ sur la page d'accueil www.lu2020.ch.
- Renseignements d'ordre général** +41 (0)41 798 04 79
Avant la fête: dés les 19 janvier 2021, le mardi, jeudi et le samedi de 09h00–11h30
Durant les jours de tir: de 06h00–21h00
Après la fête: le mardi de 09h00–11h30
- Documents/inscription** www.lu2020.ch voir sous rubrique «Tireurs».
- Adresse de contact** 58^e Fête fédérale de tir Lucerne 2020
Compatibilités de tir Hammer
am Roggebächli 11
4710 Balsthal
- Inscription** L'inscription doit être effectuée au moyen des formulaires d'inscription officiels ou sur le site Web www.shoot.ch (inscriptions en ligne) dès le 1^{er} novembre 2020 et jusqu'au 14 avril 2021 au plus tard.
Vous trouverez les formulaires d'inscription sur notre site Web www.lu2020.ch sous la rubrique «tireurs».
Dès le 15 avril 2021, les inscriptions supplémentaires et les mutations ne sont possibles plus qu'au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.

Renseignements relatifs au tir Du 19 janvier au 31 mai 2021: +41 (0)62 386 90 06
– le mardi de 13 h 30–16 h 00
– le jeudi de 08 h 00–12 h 00
Dès le 11 juin 2021 durant la fête: +41 (0)41 798 04 75
(Bureau des rangeurs)
Dès le 25 septembre 2021 après la proclamation des résultats: +41 (0)41 798 04 79
(Retrait des prix)

Jours de tir Tir général Fusil 300 m:
Dès vendredi 11 juin au dimanche 11 juillet 2021 (12h00).
En principe, on ne tire pas les mardis et mercredis; ce sont des jours de maintenance.
Dès vendredi 9 juillet au dimanche 11 juillet 2021 (12h00), un Tir général réduit à la distance de 300 m est organisé. Ces jours sont prioritairement réservés pour le Match intercantonal et les Concours du Roi du tir.

Tir général Carabine 50 m et Pistolet 50/25 m:
Dès vendredi 11 juin au jeudi 8 juillet 2021
Les mardis et mercredis on ne tire pas; ces jours sont considérés comme jour de maintenance.
Dès le vendredi 9 juillet 2021, aucun Tir général n'a lieu pour ces disciplines (Match intercantonal et Concours des Rois du tir).

Les jours de tir et les heures de tir peuvent être adaptés selon les besoins par le CO.

Heures de tir Quotidiennement de 7h30 à 12h00 et de 13h30–19h00.
(Exception: le 11 juillet 2021, le Tir général 300 m se termine à 12h00 déjà).

Ouverture des guichets Tous les guichets du Centre de fête à la Caserne d'Emmen (sans le guichet des décomptes): 06h00–19h30, sans interruption.
Les guichets de décomptes au Centre de fête à la Caserne d'Emmen: 09h00–21h00, sans interruption.

Contrôle des armes de sport Aux emplacements indiqués: 06h00–19h00, sans interruption.

Guichets aux places tir	Vente de passes et distribution de la munition: 06h30–11h45 et 13h15–18h45. Distribution de la munition d'ordonnance. Vente de passes (maîtrises uniquement au Centre de fête à la Caserne d'Emmen).	
Décomptes et contrôle	Uniquement au Centre de fête à la Caserne d'Emmen. Les guichets sont ouverts de 09h00–21h00, sans interruption.	
Indication	Le dimanche 11 juillet 2021, les guichets ferment à 11h30 sur toutes les places de tir et à 14h00 au Centre de fête.	
Bureau des objets trouvés	Durant la fête:	Centre de fête à la Caserne d'Emmen
	Après la fête:	Bureau des objets trouvés du canton de Lucerne Hirschengraben 17B, 6003 Lucerne +41 (0)41 248 86 68.
Services sanitaires	Les Services sanitaires sont assurés dans toutes les installations de tir et au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.	
Paiements comptants lors de la FFT 2020	Durant la FFT 2020, les commandes supplémentaires de cibles et les consommations peuvent être payées partout sans argent liquide, au Centre de fête comme sur les Places de tir.	
Concours spéciaux et manifestations spéciales	– Tir d'ouverture	samedi 5 juin 2021
	– Tir des autorités, des médias et des sponsors	vendredi 11 juin 2021
	– Concours des Suisses de l'étranger	vendredi 18 juin 2021
	– Concours d'Armée	mardi 22 juin 2021
	– Concours académique	vendredi 2 juillet 2021
	– Match intercantonal	vendredi 9 juillet 2021 et samedi 10 juillet 2021
	– Concours des Rois du tir	dimanche 11 juillet 2021
Manifestations spéciales	Journée officielle	samedi 19 juin 2021 et dimanche 20 juin 2021
	Journée de l'Armée	samedi 26 juin 2021
Proclamation des résultats	Concours des sociétés	samedi 25 septembre 2021
	Cibles individuelles	samedi 25 septembre 2021
	Concours de groupes	aucune proclamation des résultats.

Centre de fête (Caserne d'Emmen)



- 1 Infopoint
- 2 Dépôt d'armes
- 3 Halles avant/après le tir
- 4 Rez-de-ch.: Restaurant
Etages supérieurs 1-3: Hôtel Emme
- 5 Allée de fête avec une vaste offre culinaire
- 6 Arena avec projection publique
du Championnat d'Europe de football

Accès au Centre de fête et à la Place de tir d'Emmen

Arrivée en chemin de fer

En provenance de toute la Suisse, en direction d'Emmenbrücke Gare ou de la gare de Lucerne avec le bus de la ligne 2 à la gare d'Emmenbrücke.

Un bus navette 2020 pour les tireurs circule de la gare d'Emmenbrücke jusqu'au Centre de fête à Emmen. Les bus navettes circulent à une cadence de 30 minutes.

Pour le trajet à la Place de tir à Hüslenmoos, des bus navettes tireurs 2020 circulent durant les heures de tir du parking du Centre de fête directement à la Place de tir Hüslenmoos. Ces bus navettes circulent à une cadence de 10 minutes.

Arrivée en voiture

Arrivée par l'autoroute A2, sortie no 25 Emmen-Sud, puis suivre les panneaux de signalisation.

Ou arrivée par l'autoroute A14, sortie no 3 Buchrain, puis suivre les panneaux de signalisation jusqu'au parking central de l'aérodrome (payant).

Un bus navette circule de l'aérodrome directement au Centre de fête.

Pour les bus, des places de parc sont disponibles au Centre de fête.

Accès à la Place de tir Stalden à Kriens

En chemin de fer

En provenance de toute la Suisse en direction de Lucerne et avec le bus de la ligne 71 jusqu'à Obernau, Stand de tir Stalden.

En voiture

Arrivée par l'autoroute A2, sortie no 27 Kriens et suivre les panneaux de signalisation jusqu'au parking.

Arrivée en minibus et bus

Directement jusqu'au Stand de tir Stalden et laisser descendre les voyageurs. Dans les environs, des possibilités de parage sont prévues et des bus navettes sont disponibles pour les chauffeurs.

Tableau synoptique Installations de tir / Contrôle des armes de sport



Accès à la place de tir d'Ettswil

(sans contrôle des armes de sport sur place)

Arrivée en chemin de fer

Arrivée par Sursee ou par Willisau et au moyen des bus L63 et L271 jusqu'à l'arrêt Alberswil, Burgrain, puis emprunter le chemin pédestre de 230 mètres.

En voiture, minibus et bus

Arrivée par l'autoroute A2, sortie no 19 Dagmersellen et suivre la signalisation. Parking à proximité de la Place de tir de Wyden.

Accès à la Place de tir à Willisau

(sans contrôle des armes de sport sur place)

En chemin de fer

Arrivée par Willisau et avec le bus de la ligne 63 ou 271 jusqu'à l'arrêt Willisau, Widenmatt. Ou arrivée par Nebikon et avec le bus de la ligne 271 jusqu'à l'arrêt Willisau, Widenmatt.

En voiture, minibus et bus

Arrivée par l'autoroute A2, sortie no 19 Dagmersellen (contrôle des armes de sport possible à l'arsenal) et suivre les panneaux de signalisation. Utiliser le parking à proximité des installations de tir de Willisau.

Accès à la Place de tir à Buttisholz

(sans contrôle des armes de sport sur place)

En chemin de fer

Arrivée par Sursee et avec le bus de la ligne 62 jusqu'à l'arrêt Buttisholz, Fürti

En voiture, minibus et bus

Arrivée par l'autoroute A2, sortie no 20 Sursee et suivre les panneaux de signalisation. Le parking se trouve à proximité des installations de tir.

Accès à la Place de tir à Ruswil

(sans contrôle des armes de sport sur place)

En chemin de fer

Arrivée par Wolhusen et avec le bus de la ligne 64 jusqu'à l'arrêt Ruswil, Freieck.

En voiture, minibus et bus

Dès l'entrée dans la localité, suivre les panneaux de signalisation. Le parking se trouve à proximité des installations de tir.

Mein Casino.
Jederzeit.
Überall.

mycasino.ch

18+

MEIN SCHWEIZER ONLINE-CASINO



mycasino.ch

Accès à la Place de tir à Sempach

(sans contrôle des armes de sport sur place)

En voiture, minibus et bus

Arrivée par l'autoroute A2, sortie no 21 Sempach, puis suivre les panneaux de signalisation. Le parking se trouve à proximité des installations de tir.

Accès à la Place de tir à Hildisrieden

(sans contrôle des armes de sport sur place)

En chemin de fer

Arrivée par Lucerne et avec le bus de la ligne 50 ou 52 jusqu'à l'arrêt Hildisrieden, Waldmatt, puis emprunter le chemin pédestre de 430 mètres.

En voiture, minibus et bus

Arrivée par l'autoroute A2, sortie no 21 Sempach et suivre les panneaux de signalisation. Le parking se trouve près de l'École, puis prendre le bus navette jusqu'aux installations de tir ou emprunter le chemin pédestre de 540 mètres.

Accès à la Place de tir à Rain

(sans contrôle des armes de sport sur place)

En chemin de fer

Avec la S-Bahn S1 jusqu'à Rothenburg Dorf et avec le bus de la ligne 51 jusqu'à l'arrêt Rain, Dorf ou emprunter le chemin pédestre 400 mètres.

En voiture, minibus et bus

Arrivée par l'autoroute A2, sortie no 21 Sempach et suivre les panneaux de signalisation. Le parking se trouve à proximité des installations de tir.



hotel
kurhaus am sarnersee

Gute Zeiten am Sarnersee

Geniessen Sie Ihre Ferien in traumhafter Umgebung
mit attraktivem Rahmenprogramm!

Im Zentrum der Schweiz bietet das Hotel Kurhaus am Sarnersee ein herrliches Umfeld zur Erholung und zum Tanken von Lebensfreude.

Unsere Gäste schätzen die ruhige Lage direkt am See sowie den prächtigen Ausblick auf die Alpengipfel. Bei herzlicher Atmosphäre fühlt man sich sofort zu Hause und die ausgezeichnete Küche im Panoramarestaurant überzeugt sowohl mit Altbewährtem als auch mit neuen Kreationen.

Wir freuen uns, Sie schon bald an der Quelle der Kraft begrüßen und verwöhnen zu dürfen!

Frau Natascha Stuker beantwortet gern Ihre Fragen
und berät Sie persönlch!

Tel. : 041 666 74 66

Infos finden
Sie laufend unter
www.kurhaus.info



DIE QUELLE
DER KRAFT

Hotel Kurhaus am Sarnersee Wilerstrasse 35 6062 Wilen bei Sarnen
www.kurhaus.info info@kurhaus.info 041 666 74 66

Accès à la Place de tir à Ballwil

(sans contrôle des armes de sport sur place)

En voiture, minibus et bus

Arrivée par l'autoroute A2, sortie no 21 Sempach ou par l'A14, sortie No 3 Buchrain, puis suivre les panneaux de signalisation. Le parking se trouve à proximité des installations de tir.

Accès à la Place de tir à Perlen

(sans contrôle des armes de sport sur place)

En chemin de fer

Avec la S-Bahn S1 jusqu'à Ebikon et avec le bus de la ligne 22 jusqu'à l'arrêt Buchrain, Reussbrücke et emprunter le chemin pédestre de 390 mètres.

En voiture, minibus et bus

Arrivée par l'autoroute A14, sortie no 3 Buchrain et suivre les panneaux de signalisation. Le parking se trouve à proximité des installations de tir.

Gestion des places de parc

L'utilisation des places de parc à proximité des installations de tir est gratuite.

Pour l'accès au parking central du Centre de fête à Emmen, un ticket de parcage valable un jour doit être acheté. Avec les recettes provenant des tickets de parcage, les places de parc externes sont dédommagées, pour autant que nécessaire.

Bus navettes

L'utilisation des bus navettes desservant le Centre de fête et la Place de tir Hüslenmoos est gratuite.

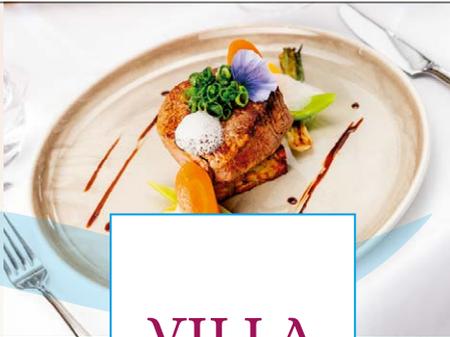
Tableau synoptique Installations de tir

Lieu	Installation de tir	Dist.	Nombre cibles				Direction de tir
			F300	C50	P50	P25	
Principales installations de tir							
Ballwil	Mettenwil	G300	8				NE
Buttisholz	Luternau	G300	10				E-NE
Emmen	Hüslenmoos	G300	50				N-NE
Emmen	Hüslenmoos	P50/P25			28	30	
Kriens	Stalden	G300	30				E
Kriens	Stalden	G50		22			
Perlen	Schiesssportzentrum Rontal	G300	10				N-NE
Rain	Oberbürgle 1	G300	10				N-NE
Ruswil	Schützenberg	G300	14				S
Total cibles principales installations de tir			132	22	28	30	
Stands de remplacement							
Ettiswil	Wyden	G300	10				E
Hildisrieden	Weierweid	G300	8				N-NE
Luzern Indoor ²⁾	Allmend	G50		15			Indoor
Sempach	Mussi	G300	12				N
Willisau-Land	Wydenmatt	G300	12				E
Willisau-Stadt	Cyrillfeld	G300	12				E
Total cibles stands de remplacement			54	15	0	0	
Total cibles installations princ. et stands de remplacement			186	37	28	30	

Remarques: ¹⁾ seulement MIC 2020 C50 couché Elite

Coord. (CH)	Tunnel de tir	Type de cible F300	2-pos. No cibles	3 pos. No cibles	Dist. de tir	Diff. altitude
2667 801/1222 533	non	SIUS SA 9005	non	non	301 m	0 m
2650 582/1219 069	non	Polytronic TG 6300	1-10	non	297 m	plus 20 m
2665 150/1216 750	Pas de cibles 21-50	SIUS SA 9004	21-50	21-50	300 m	0 m
		P50 = SIUS			50/25 m	0 m
2660 650/1207 800	non	Polytronic TG 6300	1-30	1-30	300 m	0 m
	non	Polytronic TG 6050	1-22	1-22	50 m	0 m
2669 200/1217 600	oui	Polytronic TG 6300	1-10	non	300 m	0 m
2662 510/1220 360	non	SIUS SA 9005	1-10	1-10	301 m	moins 3 m
2651 543/1214 500	oui	Polytronic TG 6300	non	non	292 m	plus 12 m
2642 950/1221 100	non	SIUS SA 9004	1-10	non	290 m	plus 15 m
2660 050/1222 850	oui	SIUS SA 9004	non	non	304 m	plus 4 m
2665 950/1209 250	non	SIUS HS				
2657 950/1221 550	non	Polytronic TG 6300	1-16	non	300.3 m	plus 16 m
2642 500/1219 950	oui	SIUS SA 9004	1-12	non	300 m	0 m
2642 500/1219 900	oui	SIUS SA 9004	1-12	non	300 m	0 m

DIE ESSVILLA AM SEE



VILLA
SCHWEIZERHOF

Mi–So geöffnet • 365 Tage für Anlässe

Haldenstrasse 30 • Luzern • 041 370 11 66
villa-schweizerhof.ch

BÄREN
GASTHAUS *** HOTEL



Montag - Samstag
8.00 - 24.00 Uhr

Flecken II
6023 Rothenburg

041 280 90 22
www.baeren-rothenburg.ch

Attraktive Hotelzimmer

- Dusche/WC
- TV
- Safe
- gratis W-Lan
- Gratis PP
- Tolles Restaurant
- Schöne Terrasse
- Einzelzimmer inkl. Frühstück
CHF 111.50
- Doppelzimmer inkl. Frühstück
für 1 Gast CHF 124.50
für 2 Gäste CHF 151.00


DIEperle

Das Hotel & Gasthaus für
Business, Freunde und Familie

Die Perle • Telefon 041 450 12 17
6035 Perlen • www.dieperle.ch

Où puis-je loger durant la Fête fédérale de tir à Lucerne?

En plus des conditions optimales pour le tir, le CO FST 2020 organise également les différentes variantes de logement pour les tireuses et les tireurs ainsi que toutes les autres personnes désirant assister à la fête. La Caserne d'Emmen s'impose en premier lieu, puis l'hôtel «Emme» tout comme la place de Camping idéale à proximité ainsi que les dortoirs aménagés sur la paille. Nos hôtels partenaires complètent cette offre de manière judicieuse.

Au centre de l'aire de fête se trouve l'hôtel «Emme». Pendant toute la durée de la fête, les visiteurs peuvent profiter des avantageuses possibilités de logement que cet établissement propose (notamment des chambres avec 2, 3, 4, 6 et 8 lits) pouvant être occupées individuellement ou collectivement. Dormir selon les coutumes nordiques dans des lits modernes (non pas de lits à deux étages), mais avec les installations sanitaires à l'étage – séparées pour femmes et hommes. En réservant une chambre entière pour un groupe, cette dernière ne doit pas obligatoirement être occupée complètement. Un nombre limité de chambres à 2 et 3 lits équipées de douches et WC sont disponibles. Profitez de revivre une ou plusieurs nuits à la caserne!

De même, une place de camping à proximité immédiate du Centre de fête à Emmen est proposée qui accueille mobil homes, caravanes et tentes.

A quelques minutes seulement des installations de tir de Hüslenmoos à Emmen et du Centre de fête, nous proposons des dortoirs aménagés sur la paille.

L'hôtel Emme, la place de camping et les dortoirs aménagés sur la paille peuvent être réservés aussitôt sur notre site Web www.lu2020.ch. Ce site vous renseigne également sur les prix et les conditions générales.

Les participants à la FFT 2020 désirant louer une chambre d'hôtel, peuvent profiter des offres spéciales des hôtels partenaires dans la région de Lucerne. Une liste de ces hôtels est intégrée au présent Plan de tir. La réservation et la facture sont à régler directement avec l'hôtel sélectionné. A cet effet, utilisez le lien mentionné dans le Plan de tir.

En cas de questions, veuillez consulter notre hotline +41 (0)41 798 04 79 ou le lien unterkunft@lu2020.ch.

Le CO FFT 2020 se réjouit d'accueillir à la Fête fédérale de tir 2020 le plus grand nombre possible de participants profitant de ces possibilités de logement très avantageuses.



Ibis Luzern Kriens

T. +41 41 349 49 49
Industriestrasse 13
6010 Kriens
E-Mail: H2982@accor.com
www.ibis.com/2982



Ibis Styles Luzern

T. +41 41 418 48 48
Friedenstrasse 8
6004 Luzern
E-Mail: H8549@accor.com
www.ibis.com/8549



Ibis Budget Luzern City

T. +41 41 367 80 00
Kellerstrasse 6
6005 Luzern
E-Mail: H6782@accor.com
www.ibis.com/6782



CHÄRNSMATT

GASTHOF & SPIELPARADIES

FAMILIEN-FESTE

27 HOTELZIMMER
FREIE PARKPLÄTZE

SEMINARE

VEREINSFEIERN

IN- UND OUTDOOR
SPIELPLATZ
MIT LILIPUTBAHN

SILVESTER FEIERN

HOCHZEITEN

Bertiswilstrasse 40 • 6023 Rothenburg
T 041 280 34 34 • chaernsmatt.ch • info@chaernsmatt.ch



Businesshotel LUX

Neuenkirchstrasse 3
6020 Emmenbrücke
041 289 40 50

3 Sternehotel mit Gratistickets für
Buslinie Richtung Stadtzentrum
Luzern, Zone 10
Grosser Parkplatz

FFT2020 Lucerne, Tableau synoptique – Hotels partenaires

Le CO FFT 2020 recommande ces hôtels aux tireuses et aux tireurs: c'est là que les tireuses et les tireurs se rencontrent!

Une liste actualisée est disponible sur notre site internet www.lu2020.ch.

Adresse	Catégorie chambres	Prix chambres (CHF) fixe de/jusqu'à	Réservation Mot-clé: FFT	Particularités
Art Deco Hotel MONTANA **** Adligenswilerstrasse 22 6002 Luzern www.hotel-montana.ch T +41 (0)41 419 00 00	Chambre Supérieure, Chambre Deluxe, Suite, Penthouse Spa	Selon le site Web	e-mail, téléphone, téléfax, site Web	vue imprenable emplacement idéal avec propre Funiculaire chambres climatisées
Ibis Styles Friedenstrasse 8 6004 Luzern www.ibis.com/8549 H8549@accor.com T +41 (0)41 418 48 48 F +41 (0)41 418 48 18	Selon le site Web	Selon le site Web	e-mail, téléphone, téléfax, site Web	Selon le site Web
Ibis Budget Kellerstrasse 6 6005 Luzern www.ibis.com/6782 H6782@accor.com T +41 (0)41 367 80 00 F +41 (0)41 367 80 10	Selon le site Web	Selon le site Web	e-mail, téléphone, téléfax, site Web	Selon le site Web
Ibis Luzern Kriens Industriestrasse 13 6010 Kriens www.ibis.com/2982 H2982@accor.com T +41 (0)41 349 49 49 F +41 (0)41 349 49 00	Selon le site Web	Selon le site Web	e-mail, téléphone, téléfax, site Web	Selon le site Web



EIN IHG® HOTEL



**Herzlich Willkommen in Ihrem komfortablen
Zimmer inklusive WLAN und Frühstück.**

**Mit Bus und Bahn in wenigen Minuten in die
Innenstadt von Luzern. Wir freuen uns auf Sie!**

Holiday Inn Express Luzern – Kriens

Am Mattenhof 16

6010 Kriens

Tel: +41 41 545 69 00

E-Mail: info@hiex-luzern.ch

Für Reservierungen: reservations@hiex-luzern.ch

www.ihg.com

www.hiex-luzern.ch

Adresse	Catégorie chambres	Prix chambres (CHF) fixe de/jusqu'à	Réservation Mot-clé: FFT	Particularités
Holiday Inn Express *** + Am Mattenhof 16 A 6010 Kriens www.hiex-luzern.ch/ www.ihg.com info@hiex-luzern.ch T +41 (0)41 545 69 00 F +41 (0)41 545 69 06	Prix des chambres Prix: petit-déjeuner inclus + taxe séjour 2.90 p.p./nuit	190.- à 230.-	e-mail, téléphone, téléfax FFT 2020	Hôtel neuf Ouverture mai 2019 Situation idéal Parking public
Businesshotel LUX *** Neuenkirchstrasse 3 6020 Emmenbrücke www.hotel-lux.ch office@hotel-lux.ch T +41 (0)41 289 40 50	Chambre double 2 pers. Chambre individuelle 1 pers. Chambre à 3 lits 3 pers. Chambre à 4 lits 4 pers. Prix: petit-déjeuner inclus City-Taxe 2.-/pers.	170.- à 180.- 130.- à 140.- 240.- 280.-	e-mail, téléphone, téléfax (uniquement réservations directes) FFT 2020	Places de parc gratuites Ticket de bus gratuit Zone 10 W-LAN
Hotel Chärnsmatt ** Bertiswilstrasse 40 6023 Rothenburg www.chaernsmatt.ch info@chaernsmatt.ch T +41 (0)41 280 34 34	Chambre double 2 pers. Chambre double 1 pers. Chambre individuelle 1 pers. év. d'autres chambres Prix: petit-déjeuner inclus Sans taxes	140.- à 180.- 111.- à 141.- 101.-	e-mail, téléphone, FFT 2020	Place de jeu pour enfants Train miniature Suffisamment de places de parc
Motel Brüggli AG Feldmattstrasse 1-3 6032 Emmen www.motelbrueggli.ch info@motelbrueggli.ch T +41 (0)41 260 13 46	Chambre 3 pers. Chambre double 2 pers. Chambre individuelle 1 pers. Prix: petit-déjeuner inclus Taxes incluses	200.- 140.- à 160.- 110.-	e-mail, téléphone, site Web FFT 2020	Places de parc gratuites Chambre avec balcon disponible Situation calme A 15 minutes de Lucerne

FOCUS HOTEL



MIT UNS TREFFEN SIE
IMMER INS SCHWARZE

Jetzt online zum besten Preis reservieren:
focushotel.ch

FOCUS HOTEL

BUSINESS- & STADT-
HOTEL IN SURSEE

Industriestrasse 3
CH-6210 Sursee
T +41 (0)41 541 67 67
www.focushotel.ch




SEMPACHERSEE
HOTEL

www.hotelsempachersee.ch

SEMINARE EVENTS GENUSS

Adresse	Catégorie chambres	Prix chambres (CHF) fixe de/jusqu'à	Réservation Mot-clé: FFT	Particularités
Hotel Die Perle *** Dorfstrasse 6035 Perlen www.dieperle.ch hotel@dieperle.ch T +41 (0)41 450 12 17 F +41 (0)41 450 55 85	Chambre double 2 pers.	151.–	e-mail, téléphone, téléfax FFT 2020	1.2 km jusqu'au Centre de tir Rontal Places de parc gratuites A 10–15 minutes de Lucerne/Horw (en auto) 25 min jusqu'au centre de Lucerne (en bus)
	Chambre double 1 pers.	124.50		
	Chambre individuelle 1 Pers.	111.50		
	Prix: petit-déjeuner et taxes inclus			
Seehotel Sonne *** + Seestrasse 23 6205 Eich www.sonneseehotel.ch hotel@sonneseehotel.ch +41 (0)41 202 01 01 +41 (0)41 202 01 00	Ch. double 2 pers.	200.–/260.–	e-mail, téléphone FFT 2020	Au bord du lac Situation calme Suffisamment de places de parc Grande terrasse ensesoleillée
	Ch. double 1 pers. Vue sur le village/ vue sur le lac	135.–/190.–		
	Prix: petit- déjeuner inclus Sans taxes			
Hotel Sempachersee **** Guido A. Zäch Strasse 2 6207 Nottwil www.hotelsempachersee.ch info@hotelsempachersee.ch T 41 (0)41 939 23 23 F 41 (0)41 939 23 24	Chambre individuelle 1 pers.	140.–	(Prix spéciaux; valable jusqu'à épuisement) e-mail, téléphone, téléfax FFT 2020	LE 4* – hôtel au bord du lac de Sempach Faites l'expérience d'une hospitalité sans faille, par passion Places de parc gratuites W-LAN
	Chambre double 2 pers	160.–		
	Suite Junior 2 pers.	250.–		
	Prix: petit- déjeuner inclus Sans taxes			
FOCUS Hotel **** Industriestrasse 3 6210 Sursee www.focushotel.ch info@focushotel.ch T +41 (0)41 541 67 67	Chambre double Twin 2 pers.	170.–	e-mail, téléphone, Site Web	Suffisamment de places de parc Près de la Gare Chambres climatisées Nouveau bâtiment
	Chambre Business 1 pers.	135.–		
	Suite 2 pers.	235.–		
	Suite 3 pers.	260.–		
	Suite 4 pers.	280.–		
	Prix: petit- déjeuner non inclus Sans taxes Petit-déjeuner 15.– par pers.			

Enrichissez votre séjour à la Fête fédérale de tir 2020 par une excursion



Un programme d'excursions des plus variés vous est offert

Lucerne est connue dans le monde entier et entourée de paysages et chaînes de montagnes uniques. Ils invitent à faire une excursion. Ce qui émerveille des milliers de touristes chaque année, vaut également son pesant d'or pour les personnes accompagnatrices ou les tireuses et les tireurs actifs.

Que ce soit lors d'une traversée de la vieille Ville de Lucerne, d'une balade conviviale en bateau sur le lac des Quatre-Cantons ou d'une ascension en téléphérique sur l'un des majestueux sommets de notre région en Suisse centrale, chacune de ces excursions aura le pouvoir d'enrichir votre séjour à la Fête fédérale de tir.

Les réservations peuvent se faire dès septembre 2020

Nous vous offrons une excursion en Transport Publics ou bus parfaite et minutieusement organisée, réservons des billets pour les remontées mécaniques ou pour les bateaux naviguant sur le lac des Quatre-Cantons. Ces excursions sont partiellement accompagnées par un guide. Le point de départ est toujours l'aire de fête de la Fête fédérale de tir à Emmen. Là se trouvent également le Centre de fête et notre hôtel Emme destiné aux tireurs. Les variantes d'excursions avec les détails, les heures et les prix sont publiées sur notre site Web www.lu2020.ch dès le 1^{er} septembre 2020. Par le biais de cette plateforme en ligne, les réservations et paiements peuvent également être effectués.

Offres supplémentaires pour les visiteurs de la Fête fédérale de tir 2020

Divers musées, expositions et entreprises intéressantes en ville ou dans la région de Lucerne sont partenaires de la Fête fédérale de tir. Ces institutions offrent aux visiteurs de la FFT 2020 des billets d'entrée à prix réduit entre le 11 juin et le 11 juillet 2021. Dès septembre 2020, la liste peut être consultée sur notre site Web www.lu2020.ch.

Programme de tir

La Fête fédérale de tir Lucerne 2020 se déroule du 11 juin au 11 juillet 2021 dans la région de Lucerne (Emplacements de tir voir page 14).

Samedi 5 juin		F 300, P 50	Tir d'ouverture Emmen
Vendredi 11 juin			Evènement des partenaires, autorités et médias, Perlen
Vendredi 11 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Samedi 12 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Dimanche 13 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Lundi 14 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Mardi 15 juin	sans tir, maintenance		
Mercredi 16 juin	sans tir, maintenance		
Jeudi 17 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Vendredi 18 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	Concours des Suisses de l'étranger
Samedi 19 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	Journée officielle, Emmen
Dimanche 20 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	Journée officielle, Emmen
Lundi 21 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Mardi 22 juin	sans tir, maintenance		Concours d'Armée, Emmen
Mercredi 23 juin	sans tir, maintenance		
Jeudi 24 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Vendredi 25 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Samedi 26 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Dimanche 27 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Lundi 28 juin	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Mardi 29 juin	sans tir, maintenance		
Mercredi 30 juin	sans tir, maintenance		
Jeudi 1 ^{er} juillet	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Vendredi 2 juillet	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	Concours académique, Emmen
Samedi 3 juillet	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Dimanche 4 juillet	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Lundi 5 juillet	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Mardi 6 juillet	sans tir, maintenance		
Mercredi 7 juillet	sans tir, maintenance		
Jeudi 8 juillet	Tir général	F 300, C 50, P 50, P 25	
Vendredi 9 juillet	Tir général	F 300	MIC 2020 toutes distances Emmen/Kriens/Lucerne Indoor
	(activité réduite)		MIC 2020 toutes distances Emmen/Kriens
Samedi 10 juillet	Tir général	F 300	
	(activité réduite)		
Dimanche 11 juillet	Tir général	F 300	Finales des Rois du tir toutes distances, Emmen/Kriens
	jusqu'à 12h00 (activité réduite)		

MIC 2020 = Match intercantonal 2020 (selon programme spécial)

Journée officielle – Mer de drapeaux, musique et Tattoo de tir

La Fête fédérale de tir 2020 entrera dans l'histoire du tir. Les quatre semaines de fête seront ponctuées par les deux journées officielles des 19 et 20 juin 2021. Des délégations de drapeaux venues des quatre coins de la Suisse se retrouveront sur le site de la Fête de tir, à la Caserne d'Emmen. La fête sera majestueusement agrémentée d'un Tattoo de tir, coloré et musical.



Horaire des moments forts:

Samedi 19 juin 2021

14h15 Cérémonie d'ouverture avec la conseillère fédérale Viola Amherd, survols Team PC-7 de l'Armée Suisse

15h30 Tattoo de tir

17h30 Banquet et divertissement

Dimanche 20 juin 2021

08h00 Brunch

09h15 Cérémonie religieuse

10h30 Concert



Football live pour la Fête fédérale de tir



La Fête fédérale de tir 2020 (FFT2020) aura lieu exactement pendant le championnat d'Europe de football. Le match d'ouverture à Rome tombe au premier jour de tir de la FFT2020, à savoir le 11 juin 2021. Quant au match de finale de l'Euro, il coïncide aussi avec le dernier jour de tir de la FFT2020 le 11 juillet 2021.

Les tireurs sont des sportifs et des fans de foot enthousiastes. Raison pour laquelle le CO FFT organise une projection publique à grande échelle à la Public-Viewing-Arena, sur le lieu même de la fête de tir, près de la caserne de la DCA d'Emmen.

La Public Viewing Arena est la plus importante infrastructure de ce type dans l'agglomération de Lucerne. Elle est bien évidemment mise gratuitement à disposition de toute la population.

Les tireurs sportifs ne seront donc pas les seuls à se rencontrer à la Public Viewing Arena de la FFT. En effet, tous les fans de foot de la région de Lucerne s'y retrouveront aussi.

Insignes-couronne



LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN – 11 JUILLET 2021



Kuert Druck AG Artikel für Gewerbe - Sport - Freizeit | Articles pour l'artisan, le sport et les loisirs
Bahnhofstrasse 8 | 4901 Langenthal | Tel 062 916 20 40 www.kuert.ch



**BRANDSCHUTZ
ETTISWIL AG**



**ZENTRUM FÜR
FEUERSCHUTZTECHNIK**

BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG | T +41 41 980 18 18
INFO@BE-ETTISWIL.CH | WWW.BE-ETTISWIL.CH

motelbrüggli
aparthotel in emmen

**Ihr Business- und Ferienhotel
vor den Toren Luzerns**

Aparthotel inkl. Frühstück
Zimmer / Studios
Gemütliche Raucherbar



T 041 260 13 46 | info@motelbrueggli.ch | www.motelbrueggli.ch
Waldibrücke | Feldmattstrasse 01-07 | 6032 Emmen

58^E FÊTE FÉDÉRALE DE TIR

Médaille de Roi du tir

Généralités



LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN - 11 JUILLET 2021

58^e FÊTE FÉDÉRALE DE TIR

Médaille Match intercantonal



Médaille de maîtrise



LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN – 11 JUILLET 2021

58^E FÊTE FÉDÉRALE DE TIR

Prix de société

Généralités



LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN – 11 JUILLET 2021

Gilberte de Courgenay arrive à Emmen

Il s'agissait du film de la décennie, voire du siècle: «Gilberte de Courgenay», le chef d'œuvre du maître de la mise en scène Franz Schnyder, tourné en 1941. Dans le rôle principal, la vaudoise Anne-Marie Blanc, très jeune à l'époque. Le film s'inspire du roman et de la pièce de théâtre éponyme de Rudolf



Bodo Mäglin. L'histoire raconte la vie de soldats et officiers d'une compagnie suisse allemande pendant la première guerre mondiale, qui doivent entrer dans Courgenay, petite ville de Suisse romande, située tout en haut du canton de Jura.

Les soldats succombent très vite au charme de la ravissante et serviable Gilberte. Malgré tout, nombreux sont ceux qui sont déçus et furieux en apprenant la nouvelle leur annonçant que leur service doit être prolongé et que les soldats devront aussi passer la période de Noël à Courgenay.

En 2008, la troupe de théâtre amateur «Bunte Bühne Kriens» a redonné vie à cette œuvre sous la direction de Josette Gillmann-Mahler. La belle Gilberte était interprétée par Uschi Meyer. Paul Winiker, actuel membre du gouvernement du canton de Lucerne et président du CO FFT faisait alors partie de cette troupe.

Suite au grand succès rencontré, la Bunte Bühne Kriens a décidé de produire des scènes de cette histoire lors de la FFT2020. La chanson populaire «Gilberte de Courgenay» ne manquera pas de raisonner à cette occasion. Cela vaudra de toute façon le coup d'assister à l'une de ces représentations exceptionnelles.

Jours de représentation:

Samedi 12 juin 2021, première

Dimanche 20 juin 2021

Jeudi 24 juin 2021

Vendredi 25 juin 2021

Mercredi 30 juin 2021

Dimanche 4 juillet 2021, dernière

ONLINE-SHOP

www.lu2020.ch



FFT 2020-Shop

Dans notre Shop, on met à votre disposition un nombre varié de prix-souvenirs et différents produits régionaux. Laissez-vous surprendre par notre offre et emportez des souvenirs pour vos proches à domicile.

A l'exception des aliments, vous pouvez commander nos produits en ligne. Veuillez consulter la page d'accueil de notre Shop sous www.lu2020.ch

ONLINE-SHOP

www.lu2020.ch



LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN – 11 JUILLET 2021





ONLINE-SHOP
www.lu2020.ch



LUCERNE2020
FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN - 11 JUILLET 2021

ONLINE-SHOP

www.lu2020.ch



LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN - 11 JUILLET 2021

Le grand coup de main de l'Armée et de la Protection civile

De nombreuses manifestations de grande envergure ne pourraient pas avoir lieu sans le soutien fort apprécié de l'armée. Cela est aussi valable pour la Fête fédérale de tir Lucerne 2020 qui se déroulera du 11 juin au 11 juillet 2021.

Avec leurs capacités d'intervention très variées, les membres de l'Armée apporteront une fois de plus la preuve d'un solide engagement, notamment lors de la construction et la déconstruction des infrastructures utilisées pour cette fête, tout en apportant leur soutien tout au long de la fête – en collaboration avec la Police cantonale Lucerne – pour diriger et endiguer le flux de circulation. Toute sommes faites, les membres de l'Armée effectueront environ 3'500 jours de service en faveur de la Fête fédérale de tir.



L'engagement de l'Armée a lieu dans le cadre de l'Ordonnance concernant l'appui d'activités civiles et d'activités hors du service avec des moyens militaires (OACM). La coordination de l'engagement relève du commandement régional de la Division territoriale 2, en accord avec le



Comité d'organisation de la Fête fédérale de tir. En plus des jours de service effectués, l'Armée sera également présente avec une exposition au Centre de fête à la Caserne d'Emmen. Les invités et visiteurs intéressés sont cordialement conviés de se faire leur propre image de l'énorme variété des activités de l'Armée suisse.



La Protection civile du canton de Lucerne fournira également une importante part de cet immense engagement en fournissant 1'050 jours de travail en faveur la Fête fédérale de tir, notamment dans les domaines de la construction, de la logistique, de la circulation et de la sécurité. L'action de ces femmes et hommes s'étendra à la mise en place et à l'enlèvement de haubans et barrières ainsi que de la signalisation, aux transports, à l'aménagement de places de parc et à la gestion du trafic en soutien de la Police cantonale Lucerne. Par son engagement lors de la Fête fédérale de tir, la Protection civile a l'occasion de se former dans l'intérêt de ses propres tâches de protection et de la conduite en matière de ressources humaines, tâches qu'elle accomplirait également en cas de catastrophes et de situations d'urgences.

Le Comité d'organisation de la Fête fédérale de tir Lucerne 2020 remercie le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et du sport (DDPS) pour le grand soutien fourni par l'Armée et la Protection civile. Une fois de plus, le DDPS apporte la preuve qu'il constitue un maillon indispensable entre la Confédération et la population lorsqu'il s'agit d'organiser, dans le cadre de nos traditions, des manifestations nationales de cette envergure – et fournit ainsi une contribution non négligeable à la cohésion de notre pays.

Nouveau drapeau de la Société cantonale lucernoise de tir

Lors de la Journée officielle de la dernière Fête fédérale de tir 2015 à Viège, le nouveau drapeau de la Fédération sportive suisse de tir (FST) a été inauguré. Lors de cette cérémonie, Arthur Riedweg, le vaillant porte-drapeau de la Société cantonale lucernoise de tir (LKSJV), a laissé entendre: «Si le nouveau drapeau de la FST venait dans cinq ans à la Fête fédérale de tir à Lucerne, nous devrions normalement accueillir avec un nouveau drapeau». Ainsi, l'idée pour le nouveau drapeau du LKSJV était née. Elle s'est développée au fil du temps et a à son tour donné naissance à un projet concret.

Dans ce cadre, les membres du Comité du LKSJV ont jeté un regard dans le passé en allant fouiller dans les archives de Willisau avant de mettre la main sur divers anciens parchemins contenant quelques indications historiques et anecdotes intéressantes.

Le cinquième drapeau dans l'histoire du LKSJV

De l'histoire des drapeaux du LKSJV l'on apprend que la Fête fédérale de tir 2020 verra le cinquième drapeau. Pour le premier drapeau, la documentation historique fait défaut. Cela a été mieux pour le second drapeau qui fut inauguré lors de la Fête fédérale de tir en 1901, à Lucerne. L'acquisition de ce drapeau fut décidée lors de la Fête cantonale de tir de 1899 à Kriens. Comme pour le second, le troisième drapeau du LKSJV a vu le jour lors de la Fête fédérale de tir en 1939 à Lucerne. Avec l'inauguration du plus récent des drapeaux lors de la Fête fédérale de tir 2020 à Lucerne, le LKSJV veut rester fidèle à sa riche et longue tradition. Seule le quatrième dans l'ordre des cinq drapeaux constitue une exception. Il a été confectionné après la dernière FFT en 1979 à Lucerne avant d'être inauguré lors de la Fête cantonale de tir au Château de Kriens en 1986.

L'histoire amusante des pointes de drapeau

Les documents et les traditions nous révèlent d'autres faits intéressants. Ainsi, le 21 mai 1985, le Comité a mandaté Kurt Kilchenmann et Jean Fischer de se faire à la recherche de la pointe du drapeau. Cette dernière semblait être perdue à tout jamais. Raison pour laquelle une nouvelle pointe a été commandée une année plus tard, soit en date du 13 mai 1986. C'est au serrurier d'art Gustave Limacher qu'est revenu l'honneur de confectionner cette pointe en forme de flamme. Il l'a conçue sur la base d'une photo.

La pointe du drapeau du LKSV aura toujours une importance toute particulière. Car, la pointe citée de 1985 n'est vraisemblablement pas la seule qui fut perdue. Une pointe plus ancienne encore a également mystérieusement disparue des archives et n'a jamais été retrouvée.

Après cette rétrospective à travers un siècle d'histoire du drapeau du LSKV, le Comité se réjouit de tourner son regard vers le futur. Le cinquième drapeau s'intégrera parfaitement à la modernité. Mais les détails de son nouvel aspect ne peuvent pas encore être divulgués. Toutes les personnes intéressées sont d'ores et déjà invitées à assister à la cérémonie d'inauguration du nouveau drapeau qui aura lieu le 13 juin 2021 au Centre de fête de la Fête fédérale de tir. Ce sera l'occasion pour la marraine du drapeau Heidi Bossart et le parrain Theo Janssen d'entrer officiellement en fonction. Aujourd'hui déjà, un grand merci revient à ces deux personnes pour leur engagement.

Le Président de la Société cantonale lucernoise de tir (LKSV)

Christian Zimmermann

Organisation

Fédération sportive suisse de tir

Présidents d'honneur	Heinz Bolli Peter Schmid Dora Andres	
Comité	Luca Filippini Paul Röthlisberger Ruedi Meier Renato Steffen Walter Harisberger	Président Vice-président Membre Membre Membre
CO FFT 2020	Paul Röthlisberger	Représentant FST

Association faitière Fête fédérale de tir 2020

Comité	Comité directeur
Associations de soutien	Luzerner Kantonalschützenverein (LKSV), SV Ballwil, SV Buttisholz, WV Ebikon, SG Emmen, FS PC Emmen, SpS Emmen, FS Eschenbach, FSG Horw, PC Horw, FSG Inwil, ASV Kriens, SG Kriens, WV Kriens, SG Stadt Luzern, FSV Luzern, SG Pilatus Luzern, WSV Luzern, FS Obernau, SpS Obernau, SG Perlen, SG Rain, SG Rothenburg, SpS Rothenburg-Eschenbach, SV Ruswil

Organisation Fête fédérale de tir Lucerne 2020

Comité directeur	Paul Winiker Philipp Bühler Adrian Stettler Renato Steffen Peter Soland Paul Röthlisberger Christian Zimmermann	Président Vice-président Vice-président Chef Division Finances Chef Ressort Communication Organe de liaison FST Organe de liaison LKSV
-------------------------	---	--

Comité d'organisation

Division Tir	Rolf Bossart	Chef de Division
	Rolf Bossart	Plan de tir
	Nadia Furrer-Britschgi	Centre de fête
	Theo Janssen/Heidi Bossart	Distinctions
	Fredy Baschung	Compatibilité de tir
	Alois Estermann	Déroulement tirs/Munitions
	Theo Janssen	Concours spéciaux/Chef de Div. adj.
	Peter Wiederkehr	Proclamation des résultats
Division Infrastructures	Ernst Bucher	Chef de Division
	Heinz Büttler	Centre de fête/Chef de Div. adj.
	Peter Bründler	Constructions/Installations
	Frédéric Furrer	Technique
	Thomas Blättler	Circulation/Transports
	Peter Wyss	Gastronomie
	Pius Schmid	Logements/Excursions
	Philipp Bühler/Komm V	Village de l'Armée
Division Personnel	Peter Glur	Chef de Division
	Magi Metry	Engagement personnel/Planification Chef de Div. adj.
Division Manifestations	Rolf Born	Chef de Division
	Philippe Achermann	Programme-cadre/Chef de Div. adj.
	Rolf Born	Journée officielle
	Matthias Lingg	Manifestations de tiers
	Max Colpi	Journée Sociétés suisses à l'étranger
	Pius Frei	Journée académique
Division Finances/Marketing	Beat Wermelinger	AD FST 2022
	Renato Steffen	Chef de Division
	Oskar Scherrer	Chef de Division adjoint
	Renato Steffen	Finances
	Doris Wobmann	Service juridique
	Oliver Imfeld (b2000 AG)	Marketing
	Daniel Kölle (atedo)	Publicité
	Adrian Stettler	Collection de dons
Caroline Weber-Widmer	Shop Dons en nature	
Secrétariat	James Fischer	LZ-Médias
	Kearn Baggenstos	Secrétariat
	Annelis Schmid	Procès-verbaux

Dispositions générales et prescriptions de tir

Tous les participants prenant part à la 58e Fête fédérale de tir 2020 (FFT 2020) dans la région de Lucerne admettent les dispositions et les prescriptions du présent Plan de tir, ainsi que d'éventuelles prescriptions complémentaires affichées dans les installations de tir sportif, à titre de contrat bilatéral.

En cas de différences d'interprétation, le Plan de tir en langue allemande fait foi.

1. Bases

Les bases nécessaires à la partie technique de ce Plan de tir sont les documents cités ci-après au moment de leur approbation.

Pour la 58e FFT 2020, les versions en vigueur au début de la fête sont valables. S'il y a des contradictions dans les dispositions du Plan de tir, les éditions actuelles des bases énumérées ci-dessous sont valables.

- 1.1. La convention liant la société de la FFT 2020 et la Fédération sportive suisse de tir (FST).
- 1.2. Les conditions-cadres de la FST pour la FFT 2020.
- 1.3. Les Règles du tir sportif (RTSp) de la FST, y compris les Règles techniques et les annexes.
- 1.4. Le Règlement disciplinaire et de recours de la FST.
- 1.5. Le Règlement du Concours des sociétés Fusil 300 m et Carabine 50 m de la FST.
- 1.6. Le Règlement du Concours des sociétés Pistolet 25 m et 50 m de la FST.
- 1.7. Les Directives de la FST sur la lutte contre le dopage.
- 1.8. Les Dispositions d'exécution pour le tir des Adolescents.
- 1.9. Les Dispositions d'exécution pour la participation des ressortissants étrangers aux Exercices fédéraux, aux manifestations de tir et à l'entraînement de la FST.
- 1.10. Dispositions d'exécution concernant la participation facilitée aux compétitions de la Fédération sportive suisse de tir
 - de personnes jouissant d'allègements de position
 - de personnes handicapées ou tireurs en fauteuil roulant selon ISCD (WSPS).
- 1.11. La convention de la FST avec l'Association suisse des armuriers (ASA).

2. Participation

- 2.1. **Droit de participation:** A cette manifestation de la catégorie des fêtes de tir, seuls les membres licenciés d'une société de tir membres d'une Société cantonale de tir ou d'une Sous-Fédération de la Fédération sportive suisse de tir peuvent y prendre part, ainsi que les membres licenciés des Sociétés suisses de tir à l'étranger. Le Comité de la FST décide des exceptions.
- 2.2. **Membres multiples:** Les membres multiples sont des participants qui, outre leurs sociétés de tir de base, sont membres d'autres sociétés de tir. Ils doivent concourir avec leurs sociétés de tir de base. Une participation avec une autre société de tir dont ils sont membres n'est admise que si la société de tir de base ne participe pas aux Concours des sociétés ou au Concours de groupes.

3. Durée, heures de tir, concours spéciaux, Centre de fête et places de tir

3.1. Tir général Fusil 300 m

Dès vendredi 11 juin au dimanche 11 juillet 2021 (12h00).

- En principe, on ne tire pas les mardis et mercredis; ce sont des jours de maintenance.
- Dès vendredi 9 juillet et jusqu'au dimanche 11 juillet 2021 (12h00), un tir général réduit à la distance de 300 m est organisé. Ces journées sont en priorités réservées pour le Match intercantonal et les Concours des Rois du tir.

3.2. Tir général Carabine 50 m et Pistolet 50/25 m

Dès vendredi 11 juin au jeudi 8 juillet 2021

- En principe, on ne tire pas les mardis et mercredis; ce sont des jours de maintenance.
- Dès vendredi 9 juillet 2021, aucun tir général n'aura lieu pour ces disciplines (Match intercantonal et Concours des Rois du tir).
- Les jours et les heures de tir peuvent être adaptés selon les besoins par le CO.

3.3. Heures de tir

- Chaque jour de 7h30 à 12h00 et de 13h30 à 19h00.
(Exception: le 11 juillet 2021, le tir général 300 m se termine déjà à 12h00).

3.4. **Concours spéciaux**

- Tir d'ouverture samedi 5 juin 2021
- Tir des partenaires, autorités et médias vendredi 11 juin 2021
- Concours des Suisses de l'étranger vendredi 18 juin 2021
- Concours de l'Armée mardi 22 juin 2021
- Concours académique vendredi 2 juillet 2021
- Match intercantonal vendredi 9 juillet 2021 et
samedi 10 juillet 2021
- Concours des Rois du tir dimanche 11 juillet 2021

3.5. **Manifestations spéciales**

- Journée officielle samedi 19 juin 2021 et
dimanche 20 juin 2021
- Journée de l'Armée samedi 26 juin 2021
- Proclamation des résultats et distribution des prix samedi 25 septembre 2021

3.6. **Centre de fête à la Caserne d'Emmen**

Les guichets suivants se trouvent au Centre de fête:

- Livrets de tir: pour les livrets de tir commandé, impayés et non expédiés, ainsi que pour les retours
- Mutations: pour les inscriptions nouvelles et ultérieures, ainsi que les remplacements
- Rangeurs: pour les nouveaux participants, jusqu'à épuisement des stocks
- Contrôle des armes: pour toutes les armes de sport
- Contrôle: contrôler et éventuellement corriger les résultats enregistrés
- Distinctions
- Paiements
- Prix en nature
- Médailles de maîtrise
- Remise des prix Tir d'ouverture
- Bureau des objets trouvés
- Information (point de rencontre pour les excursions)
- Dépôt d'armes et de coffres d'armes

3.7. **Places de tir**

Les guichets suivants se trouvent sur toutes les places de tir:

- Distribution de la munition d'ordonnance
- Vente de passes (sans les maîtrises)

3.8. Ouverture des guichets durant les jours de tir Tous les guichets au Centre de fête à la Caserne d'Emmen

(sans le guichet des décomptes):

- 06h00–19h30, sans interruption

Guichets des décomptes au Centre de fête à la Caserne d'Emmen:

- 09h00–21h00, ouvert sans interruption

Contrôle des armes de sport aux endroits désignés:

- 06h00–19h00, sans interruption

Places de tir (vente de passes et distribution de la munition):

- 06h30–11h45 et 13h15–18h45

Le dimanche 11 juillet 2021, tous les guichets ferment à 11h30 sur les places de tir et à 14h00 au Centre de fête.

4. Places de tir et nombre de cibles pour le Tir général

4.1. Installations de tir 300 m

Lieu	Nombre de cibles	No	Direction de tir
Emmen	50	1–50	N
Kriens	30	51–80	E
Ballwil	8	101–108	NE
Buttisholz	10	111–120	NE
Hildisrieden	8	121–128	NE
Perlen	10	131–140	NE
Rain	10	141–150	NE
Ruswil	14	151–164	S
Sempach	12	171–182	N
Ettiswil	10	191–200	E
Willisau	24	201–224	E

Les Maîtrises 3-positions ne peuvent être tirées qu'à **Emmen (partiellement) et à Kriens jusqu'au 8 juillet 2021.**

Sur les places de tir **d'Emmen (partiellement), de Ballwil, de Ruswil et d'Hildisrieden**, aucune Maîtrise à plusieurs positions ne peut être tirée.

Selon les besoins, des places de tir de remplacement sont mises à disposition. Le CO FFT 2020 décide de l'ouverture de ces installations.

4.2 **Carabine 50 m**

Lieu	Nombre de cibles	No de cibles	Direction de tir
Kriens	22	1-22	E

4.3 **Pistolet 50 m**

Lieu	Nombre de cibles	No	Direction de tir
Emmen	28	1-28	N

4.4 **Pistolet 25 m**

Lieu	Nombre de cibles	No de cibles	Direction de tir
Emmen	30	1-30	N

4.5 **Marquage**

Toutes les installations 300 m et 50 m sont équipées d'un système de marquage électronique, sauf les installations 25 m qui sont équipées de cibles conventionnelles.

4.6 **Disponibilités des cibles**

La Division tirs se réserve le droit d'utiliser les installations prévues partiellement ou non, ou, en cas de suroccupation, de déplacer les participants sur d'autres installations.

La disponibilité des installations de tir est publiée sur Internet.

4.7. Pour les Maîtrises 300 m, aucun rangeur ne sera remis les samedis.

5. **Délais d'inscription**5.1. **Tir général**

Les sociétés de tir, les groupes et les participants sont priés d'utiliser les formulaires officiels d'inscription jusqu'au **14 avril 2021** au plus tard. Les heures de tir sont disposées dans l'ordre des inscriptions reçues.

Les inscriptions peuvent également se faire en ligne par les responsables des sociétés de tir dans l'Administration de la Fédération et des Sociétés (AFS) de la FST.

5.2. **Adresse****58e Fête fédérale de tir Lucerne 2020**

Compatibilités de tir Hammer
am Roggebächli 11
4710 Balsthal

5.3. **Inscription en ligne**

L'inscription en ligne commence le 1^{er} novembre 2020 au plus tôt.

Adresses Internet: www.shoot.ch (inscriptions en ligne)

www.lu2020.ch (informations et documents d'inscription)

Les inscriptions en ligne sont traitées de manière prioritaire. Les inscriptions reçues par la poste, par fax ou par courriel ne sont traitées qu'en janvier 2021.

5.4. **Concours spéciaux**

Tir d'ouverture	selon les directives
Tir des autorités, médias et sponsors	selon les directives
Concours académique	selon les directives
Concours de l'Armée	selon les directives
Concours des Sociétés suisses de tir à l'étranger	selon les directives
Match intercantonal	selon les directives
Concours des Rois du tir	selon les directives

6. **Commande anticipée des passes et des rangeurs**

6.1. Après réception et contrôle des inscriptions, l'organisateur de la fête établit la facture des finances de société et de groupe, des livrets de tir et des passes commandées en y joignant un bulletin de versement et les rangeurs attribués. La facture doit être acquittée dans les 30 jours à compter de sa réception.

6.2. Les participants de sociétés de tir et de groupes ont l'obligation de commander leurs passes et les rangeurs par l'entremise de leur société de tir. Pour des raisons d'organisation, les commandes individuelles de participants de sociétés de tir et de groupes ne peuvent pas être prises en considération (inscriptions supplémentaires exceptées).

6.3. Les participants dont la société de tir où le groupe ne prend pas part au Concours des sociétés ni au Concours de groupes ont le droit de commander à l'avance des passes et des rangeurs. La non-participation de la société de tir doit être confirmée par écrit par son président.

6.4. Les commandes supplémentaires de passes, de rachats ou de passes d'exercice ne peuvent pas être prises en considération pendant la phase préliminaire de la manifestation. Elles doivent être effectuées sur place, pendant la durée de la fête.

6.5. Les livrets de tir payés sont envoyés dès la fin avril 2021, lorsque toutes les factures ouvertes de la société sont payées.

Les livrets de tir non envoyés doivent être retirés pendant la durée de la fête au guichet «Livrets de tir» au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.

6.6. **Attribution des rangeurs:** Le bureau des rangeurs s'efforce d'attribuer les rangeurs commandés selon le nombre de coups de façon que la même société de tir ou le même groupe puisse disposer d'une ou de plusieurs cibles le jour de tir désiré. **On doit cependant rendre attentif au fait que les cibles pour un demi-jour doivent être entièrement occupées avant que d'autres rangeurs ne soient attribués pour une autre cible** (Exemple: pour 18 rangeurs, ces derniers ne seront pas répartis sur deux cibles de 09h45 à 12h00, mais bien entendu sur une cible de 07h30 à 12h00).

7. Mutations, inscriptions supplémentaires et renoncations

7.1. Inscriptions supplémentaires de participants

Les sociétés de tir qui doivent annoncer des participants supplémentaires peuvent le faire pendant la phase préparatoire à l'adresse officielle ou pendant la durée de la fête au guichet «Livret de tir» au **Centre de fête à la Caserne d'Emmen**. En ce qui concerne les inscriptions supplémentaires faites après le 14 avril 2021, les livrets de tir restent auprès de l'organisateur de la fête et doivent être retirés au guichet «Livrets de tir» au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.

7.2. Inscriptions de remplaçants

Les inscriptions de remplaçants doivent être réglées pendant la durée de la fête au guichet «Mutations» au **Centre de fête à la Caserne d'Emmen**, en présentant les livrets de tir des participants concernés. Pour toute mutation, une taxe de CHF 8.– est perçue par livret de tir modifié.

7.3. Inscriptions supplémentaires de groupes

Les sociétés de tir qui n'ont pas annoncé leur(s) groupe(s) en même temps que l'inscription de la société peuvent le faire pendant la durée de la fête au guichet «Mutations» au **Centre de fête à la Caserne d'Emmen**, en présentant les livrets de tir du groupe concerné. La passe combinée avec le Concours de groupes ne doit alors pas avoir été tirée et inscrite dans les livrets de tir concernés.

7.4. Modifications au sein des groupes annoncés

Les modifications de groupes peuvent être réglées pendant la durée de la fête au guichet «Mutations» au **Centre de fête à la Caserne d'Emmen**, en présentant les livrets de tir des membres du groupe. La passe combinée avec le Concours de groupes ne doit alors pas avoir été tirée et inscrite dans les livrets de tir concernés. Pour toutes mutations au sein du groupe, une taxe de CHF 8.– est perçue par livret de tir modifié.

7.5. Annulations

Les annulations ne peuvent être réglées que pendant la durée de la fête au guichet «Mutations» au **Centre de fête à la Caserne d'Emmen**.

8. Livret de tir et taxes

- 8.1. Le livret de tir est personnel et intransmissible. Il ne peut être obtenu qu'avec une licence.
- 8.2. Le prix du livret de tir se monte à CHF 35.– par discipline (y compris les taxes, le contrôle des armes de sport, les rangeurs et la taxe de la Fédération).
- 8.3. Dans les prix des passes, une taxe environnementale de 15 centimes par coup est comprise.
- 8.4. Au moment de l'approbation du Plan de tir, les prix des bonnes cibles et des passes sont exonérés de la TVA, sous réserve d'adaptations à la suite de modifications législatives.
- 8.5. Les participants ne reçoivent qu'un livret de tir pour la distance Fusil 300 m; et de même que pour la distance Carabine 50 m ainsi que Pistolet 50/25 m, avec lequel ils sont à seuls habilités à tirer. Le livret de tir doit être signé par son titulaire avant le début du tir.
- 8.6. Les participants possédant plusieurs livrets de tir établis au même nom et avec le même numéro de licence reçoivent une ristourne de CHF 8.– sur le 2e/3e livret de tir. La ristourne doit être encaissée pendant la durée du tir au guichet «Livrets de tir» au **Centre de fête à la Caserne d'Emmen**, en présentant les livrets de tir décomptés et contrôlés. Aucune prétention ne sera ultérieurement reconnue.
- 8.7. Une taxe de CHF 15.– est perçue pour l'établissement d'un duplicata de livret de tir (perdu, etc.).
- 8.8. L'annulation d'un livret de tir est facturée CHF 35.– ou décomptée des répartitions (après la manifestation de tir: CHF 40.–).
- 8.9. L'annulation d'une maîtrise est facturée CHF 30.– ou décomptée des répartitions.
- 8.10. Les livrets de tirs qui ne sont pas retirés sont facturés CHF 40.– aux sociétés de tir concernées, y compris les frais administratifs et la perte des rangeurs réservés ou décomptés lors des répartitions.
- 8.11. Les passes individuelles, de même que les passes d'exercice ou de rachats ne sont pas remboursées.

9. Rangeurs

- 9.1. L'attribution des cibles est déterminée par le rangeur. Son utilisation est obligatoire.
- 9.2. La durée d'un rangeur est de 15 minutes.
- 9.3. Le rangeur donne les indications suivantes: numéro de la société, le jour de tir, le stand de tir, le numéro de la cible et l'heure de tir.
- 9.4. Le droit au rangeur est déterminé exclusivement par les commandes de passes. Une réservation de cibles sans commande préalable n'est pas possible.
- 9.5. Les rangeurs suivants sont délivrés:

Distance 300 m Fusil

- Bonnes cibles, rachats, etc.:
 - 1 à 20 coups 1 rangeur
 - autres 1 à 20 coups 1 rangeur
- Maîtrise 3-positions 6 rangeurs
- Maîtrise 2-positions 5 rangeurs
- Maîtrise couchée 4 rangeurs

Distance 50 m Carabine

- Bonnes cibles, rachats, etc.:
 - 1 à 20 coups 1 rangeur
 - autres 1 à 20 coups 1 rangeur
- Maîtrise 3-positions 6 rangeurs
- Maîtrise 2-positions 5 rangeurs
- Maîtrise couchée 4 rangeurs

Distance 50 m Pistolet

- Bonnes cibles, rachats, etc.:
 - 1 à 20 coups 1 rangeur
 - autres 1 à 20 coups 1 rangeur
- Maîtrise A 6 rangeurs
- Maîtrise B 4 rangeurs

Distance 25 m Pistolet

Des blocs de rangeurs sont attribués pour le tir de bonnes cibles et de maîtrises. Après réception de la facture, tous les participants peuvent réserver les heures de tir/cibles personnellement ou par sociétés de tir sur un portail Internet spécial. Les participants qui ne réservent pas leurs heures de tir doivent le faire pendant la durée du tir au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.

- 9.6. Pour les **maîtrises 300 m, aucun rangeur n'est remis les samedis.**
- 9.7. Les participants doivent se trouver près du pas de tir indiqué 10 minutes avant l'heure de tir et remettre aux secrétaires leur livret de tir. Une arrivée tardive entraîne la perte du temps de tir d'un rangeur.
- 9.8. L'attribution de rangeurs est effectuée avant la fête sur la base de la commande préalable des passes; durant la fête, uniquement pour l'achat de nouveaux livrets de tir, selon les disponibilités.
- 9.9. Toutes les réclamations qui concernent l'attribution de rangeurs sont réglées définitivement par la Division tir.

10. Contrôle des armes de sport

- 10.1. Les armes de sport et leur remaniement doivent être conformes aux RTSp de la FST. La Division tir se réserve le droit de procéder à des contrôles inopinés dans les stands de tir.
- 10.2. Les armes de sports qui sont déposées à l'intérieur ou à l'extérieur des stands de tir contrairement aux prescriptions sont confisquées par la Direction de tir. Elles pourront être récupérées auprès de la Direction de tir contre le paiement d'une taxe de CHF 10.–.
- 10.3. L'organisateur de la fête décline toute responsabilité pour les armes de sport et autres effets endommagés ou perdus.
- 10.4. Le contrôle des armes est obligatoire; les armes sont plombées comme suit:
- | | |
|--|-------|
| – Fusils libres | blanc |
| – Fusils standard | bleu |
| – Fusils d'assaut 57-02 | vert |
| – Fusils d'assaut 90 | jaune |
| – Fusils d'assaut 57-03 | rose |
| – Mousquetons | rouge |
| – Pistolets 50m (PL) | blanc |
| – Pistolets à percussion annulaire (PPA) | jaune |
| – Pistolets à percussion centrale (PPC) | vert |
| – Pistolet d'ordonnance (PO) | rouge |
- 10.5. Dans ce Plan de tir, sous le terme «Pistolet» sont compris aussi les revolvers de même que sous le terme «Pistolet d'ordonnance» sont compris les pistolets similaires aux pistolets d'ordonnance.
- 10.6. Armurier officiel de la fête: Stampfli Waffen SA, Lucerne

- 10.7. Le contrôle des armes de sport n'est possible qu'aux endroits suivants:
- **Centre de fête à la Caserne d'Emmen** (toutes les armes de sport)
 - **Place de tir d'Emmen** (toutes les armes de sport)
 - **Place de tir de Kriens** (toutes les armes de sport)
 - **Arsenal de Dagmersellen**, selon indications (uniquement Fusils 300m)
- 10.8. La réparation des armes de sport n'est possible qu'au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.

11. Munition

- 11.1. Seule la munition d'ordonnance fournie par l'organisateur de la fête peut être utilisée pour le tir à la distance de 300 m et pour le tir au Pistolet d'ordonnance.
- 11.2. Le prix de la munition d'ordonnance, y compris la Contribution de sport et de formation par cartouche, s'élève à:
- cartouche pour fusils GP 11 et GP 90: 35 centimes
(déjà compris dans le prix des passes)
 - cartouche pour pistolet 7,65 mm: 40 centimes
 - cartouche pour pistolet 9 mm: 35 centimes
- 11.3. Les participants aux disciplines Carabine 50 m, Pistolet 50 m ou 25 m, qui tirent avec les pistolets 50 m, les pistolets à percussion annulaire ou à percussion centrale, doivent apporter leur munition ou l'acheter auprès de l'armurier officiel.
- 11.4. Les douilles restent la propriété de l'organisateur de la fête.

12. Catégories d'âge et allègements de position

- 12.1. Catégories d'âge:
- | | | |
|-------------------------|------------|------------------------------|
| – Juniors (U17) | 10–16 ans | (années 2011–2005) |
| – Juniors (U21) | 17–20 ans | (années 2004–2001) |
| – Elite (E) | 21–45 ans | (années 2000–1976) |
| – Seniors (S) | 46–59 ans | (années 1975–1962) |
| – Vétérans (V) | 60–69 ans | (années 1961–1952) |
| – Seniors-vétérans (SV) | dès 70 ans | (années 1951 et antérieures) |
- 12.2. Sur demande, les participants sont tenus de présenter leur licence.
- 12.3. Les Juniors, les Vétérans et les Seniors-vétérans n'ont droit aux avantages prévus par le Plan de tir que si leur livret de tir porte la mention idoine.

- 12.4. Seuls les allègements de position et les modifications des armes de sport autorisées par la FST et qui sont notifiées sur la licence sont acceptés. Sur demande, l'autorisation de la FST doit être présentée. Si la notification manque sur la licence, l'autorisation de la FST doit être spontanément présentée. Toute autre autorisation n'est pas acceptée.
- 12.5. L'utilisation de moyens auxiliaires de tir pour les Juniors n'est pas autorisée. Les allègements de position Carabine 50 m pour U15 sont admis selon la description de la bonne cible.

13. Organisation du tir, règles de tir, évaluation des coups et des résultats

- 13.1. Pour toutes les règles de tir, on se réfère strictement aux RTSp de la FST pour toutes les disciplines.
- 13.2. Les participants sont responsables que les fonctionnaires comprennent correctement leurs indications. Ils doivent contrôler l'exactitude des inscriptions dans leur livret de tir. **Les corrections doivent être visées par le surveillant du stand de tir.**
- 13.3. Les participants ont l'interdiction de manipuler les cibles ou les appareils de commande.
- 13.4. En cas de problème technique ou de cibles, les participants doivent répéter entièrement les cibles ou les passes inachevées.
- 13.5. À la fin du tir, les participants doivent se rendre au guichet «**Contrôle**» au **Centre de fête à la Caserne d'Emmen**, afin de faire contrôler et éventuellement de faire corriger leurs résultats saisis électroniquement. Les réclamations faites ultérieurement ne sont pas acceptées. Les résultats ainsi contrôlés sont définitifs.
- 13.6. En cas d'égalité de points, pour autant qu'il n'en soit pas décidé autrement, appui par les meilleurs coups profonds de la totalité du programme, puis appui par l'âge (selon l'article 51 RTSp).
- 13.7. Les plaintes qui ne concernent que le déroulement des tirs où les règles de tir doivent être introduites jusqu'à la fin des tirs auprès de la surveillance du stand qui décide immédiatement. On peut recourir par écrit auprès de la Division tirs. Un recours éventuel contre la décision de la Division tirs peut être introduit auprès de la Commission Dirigeante de la FFT 2020 qui décide définitivement.
- 13.8. L'évaluation des coûts s'effectue selon les Règles du tir sportif (RTSp) de la FST et ses Règles techniques pour chaque discipline.

14. Distinctions

- 14.1. Seule une distinction ou carte couronne par livret de tir est remise à tous les participants. Les distinctions pour la Cible Juniors et les Maîtrises ainsi que les distinctions pour les Concours spéciaux ne sont pas concernées par cette restriction.
- 14.2. Pour **les bonnes cibles**, les distinctions suivantes sont remises:
- 1–2 résultats de distinction Insigne-couronne simple ou carte-couronne à CHF 12.–
 - 3–4 résultats de distinction Insigne-couronne triple ou carte-couronne à CHF 15.–
 - dès 5 résultats de distinction Insigne-couronne quintuple ou carte-couronne à CHF 20.–
- 14.3. Pour **les cibles Juniors** Fusil 300 m, Carabine 50 m et Pistolet 25 m, la distinction Insigne-couronne Juniors est remise.
- 14.4. Pour **les Maîtrises**, les distinctions suivantes sont remises:
- Insigne-couronne de grande maîtrise ou carte-couronne à CHF 15.– et la nouvelle médaille de maîtrise de la FST.
 - Insigne-couronne de petite maîtrise ou carte-couronne à CHF 12.–.
- 14.5. **Nouvelles médailles de maîtrise:** A la fin du tir, tous les participants ayant droit à une nouvelle médaille de maîtrise doivent s'annoncer, au guichet «Médailles de maîtrise» au Centre de fête à la Caserne d'Emmen pour la retirer. L'organisateur de la fête n'est pas responsable des médailles de maîtrise non retirées jusqu'au dimanche 11 juillet 2021. Aucune médaille n'est envoyée ultérieurement.
- 14.6. **Distinction spéciale «Zwinky»:** Les participants qui achètent et tirent la bonne cible supplémentaire «Zwinky» reçoivent pour le nombre de points indiqués sur la **feuille de stand** spéciale une distinction-couronne spéciale FFT 2020. Cette distinction doit être retirée au guichet «Zwinky» au Centre de fête à la Caserne d'Emmen ou au guichet d'inscription sur la place de tir.
- 14.7. **Concours spéciaux:** Les distinctions sont remises selon les directives valables pour ces concours.
- 14.8. Toutes les distinctions, toutes les répartitions et tous les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête. Les prétentions ultérieures ne sont pas acceptées.

- 15.8. Tous les prix en espèces, à l'exception des prix spéciaux, sont payés aux participants par carte-couronne à valeur variable. Les sociétés de tir et les groupes reçoivent leurs répartitions sur le compte indiqué sur le formulaire d'inscription.
- 15.9. En cas d'erreur de distribution de prix par suite d'adresses incomplètes, l'organisateur de la fête décline toute responsabilité. Si nécessaire, les frais qui en résultent sont mis à la charge des gagnants.
- 15.10. Le palmarès est publié sur Internet sous www.lu2020.ch.
- 15.11. Les plaintes concernant le classement et l'organisation en général doivent être introduites par écrit dans les 20 jours qui suivent la distribution des prix auprès de la Division tir. Un recours éventuel contre la décision peut être introduit par écrit dans les 20 jours après sa notification auprès de l'instance qui l'a prise. Cette instance la transmet sans délai, avec sa prise de position, aux Organes juridiques de la FST.

16. Assurance

- 16.1. L'ensemble des participants, des fonctionnaires et des aides-bénévoles est assuré pendant toute la durée de la fête auprès de la USS-Assurances contre les accidents et la responsabilité civile au Centre de fête. Les aides-bénévoles sont assurés lors de leurs déplacements par le chemin le plus direct entre leur domicile et le lieu de leur engagement. Les assurés renoncent expressément à toute prétention qui n'est pas couverte par l'USS-Assurances envers l'organisateur de la fête et leurs organes.
- 16.2. Les participants qui provoqueraient des accidents peuvent être tenus responsables tant que civilement que pénalement.

17. Dispositions finales

- 17.1. Toute transgression aux dispositions des RTS de la FST ou à celle de ce Plan de tir peuvent provoquer l'annulation des résultats, la perte des paiements effectués pour le livret de tir et les passes, le renvoi des stands de tir et la transmission du cas aux Organes juridiques de la FST.
- 17.2. Le présent Plan de tir peut, en cas de nécessité (par exemple modification des conditions-cadre, force majeure, etc.), être modifié et adapté par le CO 2020 en accord avec le Comité de la FST.

Dors comme les recrues et les rois



Comme les soldats dans la paille, les voyageurs sous la tente, les recrues dans les baraques et les rois dans des hôtels: Voici tout ce que la FFT 2020 offre comme possibilités d'hébergement. L'hôtel FFT «Emme» est particulièrement remarquable. Il se trouve à l'emplacement même où aura lieu la fête de tir de la caserne de la DCA d'Emmen. Le bâtiment sert normalement de lieu d'hébergement aux écoles de nouvelles recrues, lesquelles seront déménagées sur d'autres sites pendant la FFT 2020.

Les tireuses et tireurs pourront donc se sentir de nouveau comme des nouvelles recrues. Toutefois sans sac de couchage ni couverture en laine. De nos jours, même dans l'armée, on dort sous la couette. Toutes les infrastructures de l'«Hôtel Emme» seront naturellement mises à la disposition de ses hôtes. Des casiers verrouillables à l'ensemble des sanitaires en passant par les étagères à chaussures.

À proximité du lieu de la fête, un camping bien équipé sera également construit. L'emplacement situé sur une prairie ensoleillée sera préparé pour les tentes et les caravanes, bien évidemment avec possibilité de se raccorder à l'eau et à l'électricité.

Pour tous ceux qui préféreraient plutôt une chambre agréable proposée par les hôtels de Lucerne, la FFT 2020 a constitué une liste d'offres spéciales très intéressantes.

Pour réserver, c'est très simple. Il n'y a qu'à se rendre sur le site www.lu2020.ch. Vous y trouverez toutes les informations utiles.

Nos partenaires

Parrainage «Roi du tir»

Sporttotofond Luzern
Heineken Switzerland AG, Luzern
Schweizer Armee

Parrainage «Maîtrises»

Swisslos Interkantonale Landeslotterie, Basel

Parrainage «Jeunes tireurs»

Bell Food Group AG, Basel
Frey+Cie Techinvest 22 Holding AG, Luzern
Glas&Form Switzerland, Ebikon
Luzerner Winkelriedstiftung
TransGourmet Prodega, Kriens
Valiant Bank AG, Luzern

Parrainage de passes

Art Deco Hotel Montana, Luzern
Atedo AG, Sursee
Auszeichnungen.ch GmbH, Münchwilen
Badoux le Vin des Murailles, Aigle
Berner Schiesssportverband BSSV mit seinen Landesteilen
Bieri Federn- und Bremsensysteme AG, Kriens
Bild + Ton AG, Rothenburg
Brauerei Locher AG, Appenzell
Brünig Indoor, Lungern
Brunner Medien AG, Kriens
Burger&Söhne AG, Burg
ByCello, Marcel Schwerzmann AG, Rheinau
Caffè Chicco d'Oro, Balerna
Champion Brillen AG, Grenchen
E. E. Gesellschaft der Feuerschützen, Basel
F. Tobler AG, Altishofen
Faude & Huguenin SA, Le Locle
Frey&Cie Elektro AG, Luzern
Furrer Events AG, Kriens
Schiesssport - Center Geissbühler GmbH, Rotkreuz

General Dynamics European Land Systems-Mowag, Kreuzlingen
Grünig & Elmiger AG, Malters
InfoSoft Systems GmbH, Luzern
Iveco (Schweiz) AG, Kloten
Kadi AG Kühl- und Tiefkühlprodukte, Langenthal
Lateltin AG, Winterthur
Luzerner Kantonschützenverein, Luzern
Schweizer Matchschützenverband, Bern
Marzorini Oviedo, Minusio
Mineralquelle Bad Knutwil AG, Knutwil
Pasta Premium AG, Frauenfeld
Polytronic International AG, Muri
Ramseier SUISSE AG, Sursee
Rheinmetall Air Defence AG, Zürich
Rigi Bahnen AG, Vitznau
RIVELLA AG, Rothrist
RUAG Corporate Services AG, Bern
Sola Switzerland AG, Emmen
Soland Media AG, Adligenswil
Stampfli Waffen AG, Luzern
Swiss International Airlines Ltd., Kloten
Swisspor AG, Steinhausen
Thermoplan AG Weggis
Truttmann Schiessbekleidung, Kriens
Webstar AG, Dielsdorf

Sponsors dons en espèces/nature et annonceurs

4B AG, Hochdorf
Aeschbach Chocolatier, Root
Air Terre mer Equipement Sarl, La Plaine
Amag Oberkirch, Oberkirch
Amrein Bau AG, Emmen
Amstutz Peter, Kastanienbaum
Anliker AG, Emmenbrücke
Appenzell Innerrhoder Kantonschützenverband, Eggerstanden
Appenzell-Ausserrhodischer Kantonschützenverein, Niederteufen
Aquinta, Mönchaltorf
AXA Winterthur, Emmenbrücke
Bergbahnen Sörenberg AG, Sörenberg
Berin GmbH, Linden

Brandschutz Ettiswil AG, Ettiswil
Bucher Transport, Emmen
Bucher Travel, Luzern
Böbi Taxi, Kriens
BonusCard.ch AG, Zürich
Bürgi Hans, Emmen
CeO-Zwei Gebäudeanalysen, Ennetbürgen
CKW, Luzern
Dürig Max, Uster
Exercices de l'Arquebuse et la Navigation, Genève
FAÉ GmbH, Kriens
Federazione Ticinese delle Società di Tiro, Giubiasco
Felder Jagdhof AG, Ebnet
Feldschützengesellschaft Horw, Horw
Fête Cantonale Neuchâteloise, La Chaux-de-Fonds
Frei IT, Horw
Galliker Transporte, Altishofen
Garage Mathis, Emmen
Gemeinde Horw, Horw
Grand Casino Luzern AG, Luzern
green.ch AG, Lupfig
Haberhorn AG, Berneck
Hartmann Tresore Schweiz AG, Winterthur
Haupt AG, Ruswil
Heller Marcel, Meggen
Honegger AG, Rotkreuz
Hotel Kurhaus Sarnersee, Wilen bei Sarnen
Jura (Schweiz AG), Niederbuchsiten
KNF Flodos AG, Sursee
Kocher Designstickerei, Diegten
Kranzartenverein des Schweizer Schiesssportverbandes (KKV), Luzern
Kromer Print AG, Lenzburg
Kuert Druck AG, Langenthal
Lehner Versand, Sursee
Leo Schallberger AG, Oberdorf NW
Les Grands Chais Suisse SA, Luzern
Leu&Helfenstein AG, St. Erhard
Mathis Elektro, Root
Mava Schiessportbekleidung, Uetendorf

Mittelland Transporte AG, Birmensdorf
Moos licht ag, Luzern
Natur Aktiv, Waffenbörse.ch, Pfungen
Nidwaldner Kantonalerschützengesellschaft, Ennetbürgen
nolax AG, Sempach Sation
Novex AG, Hochdorf
Nüssli (Schweiz) AG, Hüttwilen
Obwaldner Kantonalerschützenfest 2023
Obwaldner Kantonalerschützengesellschaft, Sarnen
Orgatent AG, Grosswangen
Otto's AG, Sursee
Park Optik AG, Sursee
Perlen Papier AG, Perlen
Pilatus Bahnen AG, Kriens
Pilatus Flugzeugwerke AG, Stans
Renergia Zentralschweiz AG, Perlen
Ribelle.ch Shop, Horw
Rieder & Lenz, Bützberg
Sabag Luzern AG, Luzern
Scheidegger Velo&Service, Ebikon
Schindler Management AG, Ebikon
Schläpfer Holzbau AG, Emmen
Schmutz Walter, Kriens
Schützengesellschaft der Stadt Luzern, Luzern
Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft AG, Urdorf
Schwyzer Kantonal-Schützengesellschaft, Schwyz
Shooting-Inn AG, Unterentfelden
Sigmatic, Sursee
SIUS AG, Effretikon
Smyths Toys Superstores, Dierikon
Stonecourt HD, Luzern
Süssmann AG, Regensdorf
TWE Production GmbH, Sursee
The Webworker Company GmbH, Cham
Thur Metall AG, Erlen
Tschopp Holzbau, Hochdorf
USS Versicherungen, Spiez
VBL Verkehrsbetriebe, Luzern

Verband Schweizer Schützenveteranen (VSSV), Jenins
Verein Festung Vitznau, Vitznau
Victorinox AG, Ibach SZ
Villa Schweizerhof, Luzern
VITOGAZ Switzerland AG, Cornaux
Waadtländer Kantonalsschützenfest 2022
Wäscherei Mittelland, Pfaffnau
Wehrschiessverein Luzern, Luzern
Widmer Markus, Emmenbrücke
Zürcher Schiesssportverband, Bonstetten

Sponsors de cibles

Artillerieverein Luzern, Meggen
Labelstandort Glarnerland, Filzbach
Labelstandort Zentralschweiz, Luzern
Mittelland Tarnsport AG, Birmensdorf
Montana Bausysteme AG, Villmergen
Ostschweizer Sportschützenverband OSPSV, Bischoffszell
REKAG AG, Nebikon
WOSTRAG Metallbau, Horw

Hôtels partenaires

Art Deco Hotel Montana, Luzern
Drei Ibis Hotels, Luzern und Kriens
Gasthaus Bären, Rothenburg
Gasthaus DIE PERLE, Perlen
Holiday Inn Express, Kriens
Hotel Chärnsmatt, Rothenburg
Hotel FOCUS, Sursee
Hotel LUX, Emmenbrücke
Hotel Sempachersee, Nottwil
Motel Brüggli, Waldibrücke-Emmen
Seehotel Sonne, Eich

Médias partenaires

Soland Media AG, Adligenswil
Zehnder Print AG, Schützenkönig



FÊTE CANTONALE NEUCHÂTELOISE DE TIR 2022

NEUENBURGER KANTONAL- SCHÜTZENFEST 2022

Junin - juillet 2022

Juni - Juli 2022

www.ne22.ch



Comptabilité : Indoor Swiss Shooting AG

© Vincent Bourrut

Événements durant la FFT 2020 Lucerne, du 11 juin au 11 juillet 2021, sur la place du Centre de fête

Samedi 5 juin	17h30–18h00	Tir d'ouverture
Vendredi 11 juin	16h00	Tir d'ouverture des autorités, médias et sponsors
	19h00	Concert d'ouverture
Samedi 12 juin	21h00	Première représentation théâtrale Gilberte de Courgenay
Dimanche 13 juin	10h00–14h30	Inauguration nouveau drapeau du LSKV et service religieux
Vendredi 18 juin	07h30–12h00	Concours des Suisses de l'étranger
	13h00–17h00	Repas de midi, puis proclamation des résultats et animation avec Carlo Brunner
Samedi 19 juin	Journée officielle	
	14h15	Acte officiel avec la Conseillère fédérale Viola Amherd, Survol du team PC-7
	15h30	Tattoo des tireurs
	17h30	Banquet officiel avec animation
Dimanche 20 juin	Journée officielle	
	08h00	Brunch matinal
	09h15	Service religieux
	10h30	Concert apéritif
	21h00	Représentation théâtrale Gilberte de Courgenay
Mardi 22 juin	07h30–12h00 (après-midi)	Concours de l'Armée Proclamation des résultats
Jeudi 24 juin	21h00	Représentation théâtrale Gilberte de Courgenay
Vendredi 25 juin	21h00	Représentation théâtrale Gilberte de Courgenay
Samedi 16 juin	Journée de l'Armée	
Dimanche 27 juin	10h00	Service religieux «Country» original, suivi d'une matinée «Country»
Mercredi 30 juin	21h00	Représentation théâtrale Gilberte de Courgenay
Jeudi 1 ^{er} juillet	20h00	Soirée concert avec «Oesch's die Dritten»

Vendredi 2 juillet	08h00–1200 13h00–17h00	Concours académique Repas de midi, puis proclamation des résultats
Dimanche 4 juillet	21h00	Dernière représentation théâtrale Gilberte de Courgenay
Vendredi 9 juillet	toute la journée 19h00	Match intercantonal (1 ^{re} partie) Fête d'octobre avec l'orchestre «Grenzenlos»
Samedi 10 juillet	toute la journée 19h00	Match intercantonal (2 ^e partie) Fête d'octobre avec l'orchestre «Grenzenlos»
Dimanche 11 juillet	toute la journée	Concours des Rois du tir Proclamation des Rois du tir Cérémonie de clôture

D'autres highlights

- Durant toute la durée de la FFT 2020, le Championnat d'Europe de football 2020 (UEFA Euro 2020) sera projeté publiquement dans l'enceinte au Centre de fête à Emmen.
- Diverses manifestations de sponsors.
- D'autres événements sont en planification.
- Le CO se réserve le droit d'apporter des modifications aux manifestations. Consultez le programme actuel sur www.lu2020.ch.

Récapitulation des cibles et concours

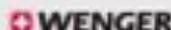
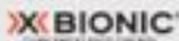
Cible	Cat.	Nombre de coups	Cible	Prix CHF	Distinction			Répartition/ Dons
					Cat. A	Cat. D	Cat. E	
Livret de tir	Tous			35.—				
Tir d'ouverture	S/O	30 séries en 4 minutes	A 10	80.—	Selon le Plan de tir			Aucune
Exercice	Tous	5, coup par coup	A 10	7.—	Aucune	Aucune	Aucune	Aucune
Art	A/D/E	5, coup par coup	A 100	25.—	440/430/425	420/410/405	405/395/390	60 %
Militaire	A/D/E	4, coup par coup	A 100	25.—	352/344/340	336/328/324	328/320/316	60 %
Répartition	A/D/E	6, coup par coup	A 10	25.—	54/53/52	52/51/50	50/49/48	60 %
Série	A/D/E	6 coups en série	A 10	25.—	54/53/52	52/51/50	50/49/48	60 %
Tempête de Foehn	A/D/E	3, coup par coup/3 en série	A 10	25.—	54/53/52	52/51/50	50/49/48	60 %
Lucerne	A/D/E	5, coup par coup/3 en série	A 10	25.—	72/70/69	69/67/66	67/65/64	60 %
Distinction	A/D/E	6, coup par coup	A 10	15.—	54/53/52	52/51/50	50/49/48	keine
Dons d'honneur	A/D/E	3, coup par coup	A 100	15.—	Aucune	Aucune	Aucune	100 %
Vétérans	A/D/E	5, coup par coup	A 100	25.—	430/425	410/405	395/390	60 %
Juniors	S/O	5, coup par coup/3 en série	A 10	15.—	70/69	—	65/64	Aucune
Rachats	A/D/E	2, coup par coup; 48 passes au max.	A 100	7.50	Aucune	Aucune	Aucune	60 %
Société	Tous	6, coup par coup/4 en série	A 10	18.—	90/88/87	86/84/83	84/82/81	Aucune
Finance de société				130.—	Selon le Plan de tir			60 %
Groupe	A/D/E	5, coup par coup/3 en série	A 10	16.—	72/70/69	69/67/66	67/65/64	Aucune
Finance de groupe	S/O			60.—	Selon le Plan de tir			60 %
Maîtrise 3-positions	A	60 selon les RTSp	A 10	90.—	Selon le Plan de tir			Aucune
Maîtrise 2 positions	A/D/E	60 selon les RTSp	A 10	90.—	Selon le Plan de tir			Aucune
Maîtrise couchée	A/D/E	60 selon les RTSp	A 10	90.—	Selon le Plan de tir			Aucune
Concours du Rois du tir	A/D/E		A 100/ISSF		gemäss Schiessplan			Aucune

*Volltreffer
mit*

TRUTTMANN 

Schieszbekleidung www.truttmann.ch

Luzernerstrasse 94, 6010 Kriens
Tel. 041 240 99 08 / Fax. 041 240 75 32
e-mail: info@truttmann.ch



ERIMA - Outlet - Shop im Parterre

Exercice



Parrainage de la cible: Truttmann Schiessbekleidung, Kriens

Armes de sport	Toutes les armes de sport
Cible	A10
Programme de tir	5 coups, coup par coup par passe, nombre de passes illimité
Positions	Libre pour toutes les armes de sport
Prix	CHF 7.- par passe (CHF 4.50 taxe de tir, CHF 1.75 Munition et CHF 0.75 taxe environnementale)
Dispositions	<ol style="list-style-type: none">1. Interruption de la passe et passage à toutes les bonnes cibles autorisé.2. Seules 8 passes peuvent être commandées à l'avance.

glas&form
S W I T Z E R L A N D

Luzernerstrasse 30
CH-6030 Ebikon LU
Tel. +41 41 240 41 41
info@glasundform.ch
www.glasundform.ch

Swiss Made

Emotionen in Glas

Awards • Auszeichnungen • Medaillen • Gravuren



Parrainage de la cible: Glas & Form AG, Ebikon

Armes de sport	Cat. A	Fusils standard et Fusils libres			
	Cat. D	Fusil d'assaut 57-03			
	Cat. E	Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons			
Cible	A100				
Programme de tir	5 coups, coup par coup				
Position	Mousquetons et Fusils standard	couché bras francs			
	Fusils libres	pas couché			
	Fusils d'assaut	sur bipieds			
	Les Vétérans et Seniors-vétérans peuvent tirer aux mousquetons en position couché appuyé ou couché bras francs au fusil libre.				
Prix	CHF 25.- (CHF 22.50 prix de passe, CHF 1.75 munition et CHF 0.75 taxe environnementale)				
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes à au moins 50 % des participants dans les deux catégories				
Prix spéciaux		Cat. A	Cat. D	Cat. E	
	1 ^{er} prix	CHF 1'000.-	CHF 1'000.-	CHF 1'000.-	
	Dernier prix de chaque catégorie:	min.		CHF 120.-	
	1 ^{er} prix en espèces:	CHF 70.-	Dernier prix en espèces:	CHF 8.-	
Classement	Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, puis par l'âge.				
Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV	
	Cat. A	Fusils standard, Fusils libres	440	430	425
	Cat. D	F ass 57-03	420	410	405
	Cat. E	F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	405	395	390

**International engagiert,
in der Schweiz verwurzelt.**



Wo immer auf der Welt wir uns einsetzen, massgebend für unseren Erfolg sind unsere Wurzeln in der Schweiz. Deshalb freuen wir uns, das Eidgenössische Schützenfest 2020 als Sponsoring-Partner zu unterstützen. Wir wünschen allen Teilnehmenden ein unvergessliches Fest und «Guetschuss».

www.ruag.com

**Together
ahead. RUAG**

Parrainage de la cible: RUAG Corporate Services AG, Bern

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A100

Programme de tir 4 coups, coup par coup

Position Mousquetons et Fusils standard couchés bras francs
 Fusils libres pas couché
 Fusils d'assaut sur bipieds

Les Vétérans et les Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux fusils libres.

Prix **CHF 25.-**
 (CHF 23.- prix de passes, CHF 1.40 munition et CHF 0.60 taxe environnementale)

Dotation Au moins 60 % du produit des passes à au moins 50 % des participants dans les deux catégories.

Prix spéciaux	Cat. A	Cat. D	Cat. E
1 ^{er} prix	CHF 1'000.-	CHF 1'000.-	CHF 1'000.-
Dernier prix de chaque catégorie:		min.	CHF 120.-
1 ^{er} prix en espèces:	CHF 70.-	Dernier prix en espèces:	CHF 8.-

Classement Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, puis par l'âge.

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A	Fusils standard, Fusils libres	352	344	340
Cat. D	F ass 57-03	336	328	324
Cat. E	F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	328	320	316

BEI UNS HAT CHARAKTER TRADITION.



Die Kraft der Natur

Répartition



Parrainage de la cible: RAMSEIER Suisse AG, Sursee

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A10

Programme de tir 6 coups, coup par coup

Position Mousquetons et Fusils standard couché bras francs
 Fusils libres pas couché
 Fusils d'assaut sur bipieds

Les Vétérans et les Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux fusils libres.

Prix **CHF 25.-**
 (CHF 22.- prix de passes, CHF 2.10 munition et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation Au moins 60 % du produit des passes en répartition immédiate dans chaque catégorie. Si la répartition immédiate n'atteint pas au moins 50 % du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition immédiate se situe entre 50 à 60 %, la différence est alors attribuée aux Concours des sociétés.

Sieben Volltreffer in Ihrer Region

Lassen Sie sich begeistern bei einer Probefahrt. Überzeugen Sie sich von den attraktiven Angeboten oder testen Sie unseren top Service rund um Ihr Fahrzeug.

Die sieben AMAG Betriebe in der Zentralschweiz freuen sich sehr auf Ihren Besuch.

AMAG Sursee	VW, Audi, ŠKODA, VW Nutzfahrzeuge
AMAG Beromünster	SEAT
AMAG Buchrain	VW, VW Nutzfahrzeuge
AMAG Emmen	ŠKODA
AMAG Kriens	Audi
AMAG Zug	VW, Audi, SEAT, ŠKODA, VW Nutzfahrzeuge
AMAG Sihlbrugg	Qualitäts Occasionen

Wir wünschen allen Schützinnen und Schützen
«Guet Schuss»!



www.amag.ch

amag

Répartition immédiate

	Cat. A		Cat. D		Cat. E	
60 Points	CHF	80.–	CHF	90.–	CHF	100.–
59 Points	CHF	40.–	CHF	60.–	CHF	80.–
58 Points	CHF	26.–	CHF	45.–	CHF	60.–
57 Points	CHF	18.–	CHF	30.–	CHF	50.–
56 Points	CHF	12.–	CHF	24.–	CHF	40.–
55 Points	CHF	8.–	CHF	18.–	CHF	30.–
54 Points			CHF	13.–	CHF	22.–
53 Points			CHF	10.–	CHF	15.–
52 Points			CHF	8.–	CHF	10.–
51 Points					CHF	8.–

Les répartitions immédiates doivent être retirées pendant la durée de la fête, sinon elles sont perdues.

Distinctions

		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A	Fusils standard, Fusils libres	54	53	52
Cat. D	F ass 57-03	52	51	50
Cat. E	F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	50	49	48

KMU-Partner
seit 1992



INFOSOFT SYSTEMS

PARTNER FÜR IT-LÖSUNGEN



INFOSOFT Event

Gesamte Helferrekutierung und Einsatzplanung
für das Eidgenössische Schützenfest 2020

- Server, Computer, Drucker, Netzwerke
- Office, IT-Sicherheit, Backup & Managed Service

Eigene Softwarelösungen für KMU:

- Personaleinsatzplanung und Zeiterfassung
- Lernkarten App, Archiv-Software uvm.

 **swiss made software**

isg.ch

Reusseggstrasse 9 | 6002 Luzern | Telefon 041 419 46 33 | info@isg.ch

Parrainage de la cible: InfoSoft Systems GmbH, Luzern

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A10

Programme de tir 6 coups en série

Position Mousquetons et Fusils standard couché bras francs
 Fusils libres pas couché
 Fusils d'assaut sur bipieds

Les Vétérans et les Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs au fusil libre.

Prix **CHF 25.-**
 (CHF 22.- prix de passe, CHF 2.10 munition et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation Au moins 60 % du produit des passes en répartition immédiate dans chaque catégorie. Si la répartition immédiate n'atteint pas au moins 50 % du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition immédiate se situe entre 50 à 60 %, la différence est alors attribuée au Concours des sociétés.

Les tireurs de Lucerne ont érigé un véritable château de tir



Lucerne a toujours été un fief du tir, notamment du fait de la présence de nombreux clubs de tir sur le territoire du canton. Il n'est donc pas surprenant que la Fête fédérale de tir 2020 a déjà eu des prédécesseurs au cours du dernier et même de l'avant-dernier siècle: 1853, 1901, 1939 et 1979.

Même à nos jours, la fête de l'année 1901 est remarquable. Pour leur fête, les tireurs avaient alors choisi le quartier pas encore aménagé d'Inseli, juste derrière la gare de Lucerne. Afin de conférer à cette occasion fédérale l'honneur qu'elle méritait, les tireurs de la ville avaient même construit une forteresse avec des tours, des bureaux et des salles des fêtes. On peut s'en rendre compte au vu des photos de l'époque, qui sont notamment conservées par les archives nationales de Lucerne. On tirait directement sur le lac en direction de l'entonnoir en croix, au centre des quatre bras du lac des Quatre-Cantons. Les bateaux faisaient alors office de cibles pour les stands de tir.

Des tireurs venus de toute la Suisse arrivaient en train à vapeur jusqu'à Lucerne, les plus aisés venant en calèche.

Aux lendemains de la fête, la forteresse est restée en place et a été utilisée comme un musée (musée de la guerre et de la paix), toutefois sur une courte période seulement. La structure du bâtiment constituant la forteresse s'avéra très vite problématique, notamment à cause de l'humidité due au lac tout proche. Le musée fut déplacé sur un autre site en ville puis la forteresse finit par être totalement démolie. C'est désormais le mondialement connu Centre de la culture et des congrès qui occupe ce terrain, le KKL.

Répartition immédiate

	Cat. A		Cat. D		Cat. E	
60 Points	CHF	80.–	CHF	90.–	CHF	100.–
59 Points	CHF	40.–	CHF	60.–	CHF	80.–
58 Points	CHF	26.–	CHF	45.–	CHF	60.–
57 Points	CHF	18.–	CHF	30.–	CHF	50.–
56 Points	CHF	12.–	CHF	24.–	CHF	40.–
55 Points	CHF	8.–	CHF	18.–	CHF	30.–
54 Points			CHF	13.–	CHF	22.–
53 Points			CHF	10.–	CHF	15.–
52 Points			CHF	8.–	CHF	10.–
51 Points					CHF	8.–

Les répartitions immédiates doivent être retirées pendant la durée de la fête, sinon elles sont perdues.

Distinctions

		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A	Fusils standard, Fusils libres	54	53	52
Cat. D	F ass 57-03	52	51	50
Cat. E	F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	50	49	48

Brauquöll Appenzell

Erfahren Sie in unserem Besucherzentrum alles, was Sie schon immer über das Appenzeller Bier und den Sântis Malt Whisky wissen wollten. Lassen Sie sich entführen in die Welt der Braukunst und besuchen Sie uns im schönen Appenzell.



**BESUCHEN SIE UNS IM BRAUQUÖLL APPENZELL!
WIR BIETEN DIVERSE BIER- & WHISKY-DEGUSTATIONEN
FÜR EINZELPERSONEN UND GRUPPEN**

Brauereiplatz 1, 9050 Appenzell, Tel. +41 71 788 01 76, www.brauquöll.ch



JP. CHENET
FRANCE

The Original
since 1984

#1 IN THE WORLD

Original
JP. CHENET
CABERNET-SYRAH

*** JPCHENET.COM



Holzbau. Holzhausbau. Umbau.
Innenausbau. Gesamtleistung Holzbau.

TTSCHOPP
Aus Berufung Holz.

Tschopp Holzbau AG
An der Ron 17 | 6280 Hochdorf
T 041 914 20 20
www.tschopp-holzbau.ch

Tempête de Foehn



Parrainage de la cible: Distillerie Locher AG, Appenzell

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A10

Programme de tir 3 coups, coup par coup et 3 coups en série

Position Mousquetons et Fusils standard couché bras francs
 Fusils libres pas couché
 Fusils d'assaut sur bipieds

Les Vétérans et les Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux fusils libres.

Prix **CHF 25.-**
(CHF 22.- prix de passes, CHF 2.10 munition et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation Au moins 60% du produit des passes en répartition immédiate en nature du sponsor de la cible dans chaque catégorie. Si la répartition immédiate n'atteint pas au moins 50% du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition immédiate se situe entre 50 à 60%, la différence est alors attribuée aux Concours des sociétés.

DIE ZUKUNFT IST EINFACH.

Energie-, Daten-, Infrastruktur- und Gebäude-
techniklösungen. Alles aus einer Hand.



www.ckw.ch

CKW.

Remise immédiate de prix en nature du sponsor de la cible

	Cat. A		Cat. D		Cat. E	
60 Points	CHF	80.–	CHF	90.–	CHF	100.–
59 Points	CHF	40.–	CHF	60.–	CHF	80.–
58 Points	CHF	26.–	CHF	45.–	CHF	60.–
57 Points	CHF	18.–	CHF	30.–	CHF	50.–
56 Points	CHF	12.–	CHF	24.–	CHF	40.–
55 Points	CHF	8.–	CHF	18.–	CHF	30.–
54 Points			CHF	13.–	CHF	22.–
53 Points			CHF	10.–	CHF	15.–
52 Points			CHF	8.–	CHF	10.–
51 Points					CHF	8.–

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils sont perdus.

Distinctions

		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A	Fusils standard, Fusils libres	54	53	52
Cat. D	F ass 57-03	52	51	50
Cat. E	F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	50	49	48



VOLLTREFFER

Parrainage de la cible: Eichhof AG, Luzern

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A10

Programme de tir 5 coups, coup par coup et 3 coups en série

Position Mousquetons et Fusils standard couché bras francs
 Fusils libres pas couché
 Fusils d'assaut sur bipieds

Les Vétérans et les Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux fusils libres.

Prix **CHF 25.-**
(CHF 21.- prix de passes, CHF 2.80 munition et CHF 1.20 taxe environnementale)

Dotation Au moins 60% du produit des passes en répartition immédiate en nature dans chaque catégorie. Si la répartition immédiate n'atteint pas au moins 50% du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition immédiate se situe entre 50 à 60%, la différence est alors attribuée aux Concours des sociétés.

Avec Oesch's die Dritten, ce sont des «globe-trotters» qui montent sur la scène de la FFT

Oesch's^{CH}
die Dritten



On est prêt à se laisser surprendre: lorsque le groupe familial Oesch's die Dritten se produit sur scène, c'est toujours un moment particulier. Même si le programme de leurs nombreuses prestations est déjà bien rodé, chaque concert offre un petit quelque chose de différent, voire parfois de surprenant. Les prestations des Oesch's die Dritten se nourrissent de l'instant, leur musique est artisanale et authentique. C'est ce que le public apprécie. Il n'est donc pas étonnant que ce groupe familial puisse désormais compter à son actif plus de 1500 concerts et apparitions en Suisse comme à l'étranger.

Ce sextuor originaire de l'Oberland bernois, qui garde les pieds sur terre, contribue beaucoup au fait que la musique folklorique est de nouveau à la mode et que jeunes et vieux ont plaisir à yodler ensemble. C'est aussi ce qui les a fait remporter de nombreux prix et être récompensés cinq fois par un disque d'or, deux fois par un disque de platine et une fois par un double disque de platine.

Il est donc clair que les Oesch's die Dritten doivent participer à la FFT 2020. Ce sera en tant qu'ambassadeurs de la musique qu'ils se produiront en live le jeudi 1^{er} juillet 2021 à 20 heures, sous les projecteurs de la scène de spectacle de la FFT. Tous les fans de bonne musique n'oublieront pas de noter cette soirée dans leur agenda.

Remise immédiate des prix en nature

	Cat. A	Cat. D	Cat. E
80 Points	CHF 80.–	CHF 100.–	CHF 120.–
79 Points	CHF 60.–	CHF 80.–	CHF 100.–
78 Points	CHF 40.–	CHF 60.–	CHF 80.–
77 Points	CHF 28.–	CHF 50.–	CHF 70.–
76 Points	CHF 18.–	CHF 40.–	CHF 60.–
75 Points	CHF 10.–	CHF 30.–	CHF 50.–
74 Points	CHF 8.–	CHF 24.–	CHF 40.–
73 Points		CHF 18.–	CHF 32.–
72 Points		CHF 14.–	CHF 24.–
71 Points		CHF 10.–	CHF 16.–
70 Points		CHF 8.–	CHF 12.–
69 Points			CHF 8.–

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils sont perdus.

Distinctions

	E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A Fusils standard, Fusils libres	72	70	69
Cat. D F ass 57-03	69	67	66
Cat. E F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	67	65	64

VON FESTSPIEL BIS SPIELPLATZ

Swisslos fördert jede Facette der Schweiz:
Mit unserem Gewinn von rund 360 Millionen
Franken unterstützen wir Jahr für Jahr
über 15'000 gemeinnützige Projekte
aus Kultur, Sport, Umwelt und Sozialem.
Mehr auf swisslos.ch/guterzweck



Parrainage de la cible: Swisslos, Basel

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A10

Programme de tir 6 coups, coup par coup

Position Mousquetons et Fusils standard couché bras francs
 Fusils libres pas couché
 Fusils d'assaut sur bipieds

Les Vétérans et les Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux fusils libres.

Prix **CHF 15.-**
 (CHF 12.- taxe de contrôle, CHF 2.10 munition et CHF 0.90 taxe environnementale)

Prix supplémentaire Remise immédiate de prix en nature:

	Cat. A		Cat. D		Cat. E	
60 Points	CHF	25.-	CHF	25.-	CHF	25.-
59 Points	CHF	8.-	CHF	12.-	CHF	18.-
58 Points			CHF	8.-	CHF	12.-
57 Points					CHF	8.-

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils sont perdus.

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A	Fusils standard, Fusils libres	54	53	52
Cat. D	F ass 57-03	52	51	50
Cat. E	F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	50	49	48



HUGUENIN™

Haut Médailleur depuis 1868



Faude & Huguenin SA

Bellevue 32 | 2400 Le Locle | Switzerland

www.huguenin.ch | Tel. +41 32 930 52 00 | welcome@huguenin.ch

Dons d'honneur



HUGUENIN™

Haut Médailleur depuis 1868

Parrainage de la cible: Faude & Huguenin SA, Le Locle

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A100

Programme de tir 3 coups, coup par coup

Position Mousquetons et Fusils standard couché bras francs
 Fusils libres pas couché
 Fusils d'assaut sur bipieds

Les Vétérans et les Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux fusils libres.

Prix **CHF 15.-**
(CHF 13.50 taxe de contrôle, CHF 1.05 munition et CHF 0.45 taxe environnementale)

Dotation Tous les dons d'honneur en nature sans attribution spéciale, mais au minimum le 100 % du produit des taxes de contrôle, réparties dans les trois catégories.

Prix spéciaux	Cat. A	Cat. D	Cat. E
1 ^{er} prix	CHF 1'000.-	CHF 1'000.-	CHF 1'000.-

Classement Le total des deux meilleurs coups détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par le troisième meilleur coup, puis par l'âge.

Distinctions Aucune

L'armée présente ce qu'elle sait faire



L'armée suisse constitue la dernière réserve de sécurité de notre pays. Lorsque les forces civiles, à savoir la police, les pompiers et la protection civile, ne suffisent plus, c'est l'armée qui intervient alors afin d'assurer la protection de la population et la sécurité des points névralgiques du pays. L'armée est donc un composant incontournable et absolument nécessaire de notre communauté.

Pour la FFT 2020 à Lucerne, il ne s'agit pas seulement d'offrir un divertissement au Centre de fête sur le site des Ecoles de la défense contre avions (DCA), à Emmen. Car, en parcourant le village de l'armée, les visiteuses et les visiteurs auront pendant toute la durée de la fête l'occasion de s'informer sur le matériel, les équipements et les compétences de l'armée, de visiter des points d'information et de suivre d'intéressantes activités interactives.

Des spécialistes chevronnés de notre armée de milice seront disponibles sur place pour répondre aux questions et fournir des informations, notamment sur les derniers développements en matière de défense contre les cyberattaques. Les visiteuses et les visiteurs pourront également apprendre davantage sur la formation et la formation continue, les engagements à l'étranger et les missions de la paix de notre armée.

Dispositions

1. Les 10 meilleurs participants de chaque catégorie au moins sont invités à la distribution des prix et pourront choisir leur prix selon l'ordre de leur classement (selon l'article 15, Dispositions générales et Prescriptions de tir).
2. Les prix spéciaux non retirés lors de la distribution des prix pourront être retirés, dans les deux mois, à l'adresse indiquée. Passé ce délai, les prix deviennent propriété de l'organisateur de la fête.
3. Les autres dons d'honneur parviennent à leurs destinataires, sans frais, dans les 4 semaines suivant la distribution des prix, pour autant que leur nature n'exige pas une remise en mains propres.
4. Un échange de dons d'honneur n'est pas possible.



LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN - 11 JUILLET 2021

ZUSAMMEN SEIT 1908



BADOUX

LE VIN DES
MURAILLES

badoux-vins.ch



Parrainage de la cible: Henri Badoux SA, Aigle

Participants Vétérans et Senior-vétérans de la FST nés en 1961 et antérieurement.

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A100

Programme de tir 5 coups, coup par coup

Positions	Mousquetons et Fusils standard	couché bras francs ou appuyé
	Fusils libres	pas couchés
	Fusils d'assaut	sur bipieds

Prix **CHF 25.-**
 (CHF 22.50 prix de passe, CHF 1.75 munition et CHF 0.75 taxe d'environnement)

Dotation Au moins 60 % du produit des passes à au moins 50 % des participants dans chacune des catégories.

Prix spéciaux	Cat. A	Cat. D	Cat. E
1 ^{er} prix	CHF 1'000.-	CHF 1'000.-	CHF 1'000.-

Dernier prix de chaque catégorie:	min.	CHF 120.-
1 ^{er} prix en espèces:	CHF 70.-	Dernier prix en espèces: CHF 8.-

Classement Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, appui par l'âge.

Distinctions		V	SV
Cat. A	Fusils standard, Fusils libres	430	425
Cat. D	F ass 57-03	410	405
Cat. E	F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	395	390



**in einen vollen
tag passt keine
komplizierte bank.**

Online-Kontoeröffnung in nur 10 Minuten.
Jetzt auf valiant.ch/konto

wir sind einfach bank.

valiant

Parrainage de la cible: Valiant Bank AG, Luzern

Participants Ouvert à tous les participants de la FST nés entre 2001 et 2011.

Armes de sport Cat. A Fusils standard
 Cat. E uniquement Fusils d'assaut 90

Cible A10

Programme de tir 5 coups, coup par coup et 3 coups en série

Positions Fusils standard couché bras francs
 Fusils d'assaut 90 sur bipieds

Prix **CHF 15.-**
 (CHF 11.- taxe de contrôle, CHF 2.80 munition et CHF 1.20 taxe environnementale)

Dotation Les dons attribués à cette cible.

Prix spéciaux	Cat. A	Cat. E
1er prix	CHF 800.-	CHF 800.-

Classement Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par le meilleur coup profond d'évaluation à 100 points, puis par l'âge.

Distinction spéciale		U21	U17
Cat. A	Fusils standard	70	69
Cat. E	Fusils d'assaut 90	65	64



Toblers

TRAITEUR CATERING
EVENT

EVENT • CATERING • TRAITEUR
EICHBÜHL 14
6246 ALTISHOFEN
www.toblers-schweiz.ch



Bestimmen Sie, wie viel Toblers Sie möchten

sich Gutes gönnen

Rachats



Parrainage de la cible: Toblers Event Catering, Altishofen

Armes de sport	Cat. A	Fusils standard, Fusils libres	
	Cat. D	Fusils d'assaut 57-03	
	Cat. E	Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons	
Cible	A100		
Programme de tir	2 coups par passe, coup par coup, au maximum 48 passes autorisées		
Position	Mousquetons et Fusils standard	couché bras francs	
	Fusils libres	pas couché	
	Fusils d'assaut	sur bipieds	

Les Vétérans et les Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux fusils libres.

Prix **CHF 7.50**
(CHF 6.50 prix de passe, CHF 0.70 munition et CHF 0.30 taxe environnementale)

Dotation Au moins 60 % des prix de passe dans les deux catégories.

Répartition immédiate pour coups profonds

	Cat. A	Cat. D	Cat. E
100 Points	CHF 30.–	CHF 50.–	CHF 70.–
99 Points	CHF 18.–	CHF 30.–	CHF 40.–
98 Points	CHF 8.–	CHF 12.–	CHF 20.–
97 Points	CHF 5.–	CHF 8.–	CHF 10.–

Les répartitions immédiates doivent être retirées pendant la durée de la fête, sinon elles sont perdues.

Le participant reçoit par livret de tir au maximum CHF 300.– en espèces et pour les CHF 200.– suivants des prix en nature.

Les militaires en action

La Journée de l'armée a lieu le 26 juin 2021



L'armée est toujours en mouvement, car le développement de l'armée ne consiste pas seulement à adapter les actuelles structures organisationnelles aux missions présentes et futures. Il exige aussi l'engagement d'importants investissements en vue de moderniser les équipements ainsi que de procéder à l'achat de matériel et de véhicules.

Le 26 juin 2021, lors de la Journée de l'armée, différentes unités militaires présenteront au public leur efficacité en direct. Le programme prévoit diverses démonstrations intéressantes, tout comme éventuellement une démonstration de la Patrouille suisse dans le ciel au-dessus d'Emmen ainsi qu'une présentation de diverses unités de la Division territoriale 2.

L'engagement d'une fanfare militaire qui interprètera des marches célèbres et d'autres morceaux à succès est également prévu.

Veuillez trouver le programme détaillé sur le site Web de la FFT www.lu2020.ch.

Prix spéciaux

	Cat. A	Cat. D	Cat. E
1 ^{er} prix	CHF 1'000.–	CHF 1'000.–	CHF 1'000.–

Dernier prix de chaque catégorie: min. CHF 120.–

1^{er} prix en espèces: CHF 70.– Dernier prix en espèces: CHF 8.–

Classement

Le total des 15 meilleurs coups détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par les meilleurs concours suivants, puis par l'âge.

Dispositions

Toutes les passes doivent être tirées avec la même arme de sport.



POLYTRONIC INTERNATIONAL AG

Pilatusstrasse 12, 5630 Muri

Tel. 056 675 99 11

Fax. 056 675 99 12

www.polytronic.ch

Parrainage de la cible: Polytronic International AG, Muri

Armes de sport Toutes les armes de sport

Cible A10

Programme de tir 6 coups, coup par coup et 4 coups en série

Position Mousquetons et Fusils standard couché bras francs
 Fusils libres pas couché
 Fusils d'assaut sur bipieds

Les Vétérans et Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux fusils libres.

Prix **CHF 18.-**
 (CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 7.- prix de passe, CHF 3.50 munition et CHF 1.50 taxe environnementale)

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A	Fusils standard, Fusils libres	90	88	87
Cat. D	F ass 57-03	86	84	83
Cat. E	F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	84	82	81

Dispositions La cible «Société» est obligatoire pour les participants dont la société de tir prend part au Concours des sociétés «300 m Fusil». Les résultats comptent pour le Concours des sociétés.

Règlement du Concours des sociétés

Participation sociétés Toutes les sociétés de tir au fusil 300 m, membres d'une Société cantonale de tir de la FST et des Sociétés suisses et tir à l'étranger, membres de la FST, sont autorisées et invitées à prendre part au Concours des sociétés.

Les sociétés qui obtiennent le nombre minimal de participants au Concours des sociétés doivent y prendre part.

Participants Seuls les participants licenciés, membres de la société concernée, ont droit d'y participer. Les participants sont obligés d'acheter et de tirer la cible «Société». Une société ne peut exclure un membre licencié du Concours des sociétés.

Les participants peuvent aussi tirer la cible «Société» si la société dont ils sont membres ne participe pas au Concours des sociétés.

Contestations Toutes les contestations concernant l'admission ou la disqualification de sociétés et de participants sont tranchées à la requête de la Division Tir par la Commission Dirigeante du CO FFT 2020 avec possibilité de recours auprès des Organes juridictionnels de la FST.

Catégorie Toutes les sociétés de tir concourent dans la catégorie fixée par la FST (état: début de la fête).

Le Concours des sociétés est réparti en quatre catégories.
Un classement par catégorie est établi.

Programme de tir Les résultats de la cible «Société 300 m Fusil» comptent.

Finances de société CHF 130.–

Résultats obligatoires Les résultats obligatoires de chaque catégorie comprennent **50 % des résultats obtenus par l'ensemble des participants d'une société**. Cependant, le nombre minimal de résultats obligatoires de la catégorie concernée compte. Les décimales ne sont pas prises en compte.

Résultats obligatoires minimaux

1 ^{er} catégorie	12 résultats tirés
2 ^e catégorie	10 résultats tirés
3 ^e catégorie	8 résultats tirés
4 ^e catégorie	6 résultats tirés

Résultats de société Les meilleurs résultats individuels de la société sont pris en compte pour calculer le résultat de la société.

Calcul Au total des résultats obligatoires on ajoute 2% de la somme des résultats non obligatoires. Cette somme est divisée par le nombre de résultats obligatoires. Ce calcul se fait à trois décimales près.

En cas d'égalité de points, appui par le plus grand nombre de participants, puis par les meilleurs résultats individuels.

Classement Toutes les sociétés qui obtiennent le minimum de résultats obligatoires pour le calcul du résultat de leur société sont classées.

Dotation Au moins 60% du produit des finances de société et des finances individuelles, une part des dons et le montant des différences éventuelles des cibles à répartition à toutes les sociétés de tir classées.

Prix de société Toutes les sociétés de tir classées reçoivent un prix:

1 ^{er} échelon	prix d'une valeur CHF 400.–
2 ^e échelon	prix d'une valeur CHF 350.–
3 ^e échelon	prix d'une valeur CHF 250.–

Échelle des prix Les prix en nature sont attribués comme suit:

	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
1 ^{er} échelon	40 %	30 %	25 %	20 %
2 ^e échelon	30 %	35 %	35 %	35 %
3 ^e échelon	30 %	35 %	40 %	45 %

Distinctions de société Les sociétés les meilleures classées de chaque catégorie reçoivent une distinction de société. Cette dernière est remise aux sociétés lors de la cérémonie de la proclamation officielle des résultats.

Couronne de laurier or:	pour le 1 ^{er} rang de chaque catégorie
Couronne de laurier argent:	pour le 2 ^e rang de chaque catégorie
Couronne de laurier bronze:	pour le 3 ^e rang de chaque catégorie
Couronne de laurier avec feuille d'or:	pour les rangs 4 à 20 de chaque catégorie

Le site de la fête de la FFT 2020 au cœur de la Suisse



La Fête fédérale de tir adopte un comportement durable. Aucune nouvelle construction ne sera érigée. Ni stands de tir, ni même non plus de Centre de la fête. Les installations en place aux équipements modernes, qui se trouvent autour de Lucerne, feront office de champs de tir. Toutes ces installations sont faciles d'accès en transports en commun. Le CO FFT a en outre prévu un astucieux système de navette, assurant les transferts entre le principal site de la fête et toutes les principales installations de tir.

Le Centre de la fête de la FFT sera aménagé sur le site de la caserne de la DCA d'Emmen, à proximité de la base aérienne d'Emmen. On trouvera sur ce vaste site de l'Armée le grand chapiteau avec sa scène de spectacle, les allées de stands vendant de quoi se restaurer, la Public-Viewing-Arena pour la retransmission de l'Euro de football ainsi que le village attrayant et informatif de l'Armée. Tous les postes clés de la FFT 2020 se trouveront aussi dans les bâtiments situés sur le site de la fête.

L'hôtel «Emme» sera également installé sur ce site. Et l'emplacement prévu pour le camping se situera un peu au-dessus du site de la fête.

La FFT 2020 n'est pas organisée seulement au cœur de la Suisse. Elle forme aussi une connexion en forme d'étoile vers tous les champs de tir décentralisés tout autour de la ville de Lucerne.

Challenges Concours des sociétés

Challenge «Uruguay»

Toutes les sociétés qui remplissent les conditions suivantes peuvent concourir pour ce challenge qui représente le monument national «La Carreta» à Montevideo.

- La moitié des participants doit être âgée de moins de 30 ans.
- La société doit avoir organisé un cours de Jeunes tireurs en 2021.
- La société doit avoir participé au Tir fédéral en campagne en 2021 avec une participation au moins 50 % (ajouter le palmarès du Tir fédéral en campagne 2021 et le Rapport de tir 2019).



Les candidatures pour la participation à ce concours doivent être remises **jusqu'au 11 juillet 2021 au plus tard, y compris les documents exigés**, au guichet «Mutation» au centre de fête à Emmen.

Challenge «Société de Banque Suisse»

Cette «Coupe des banques» est attribuée à la société qui, avec 50 participants au moins, a obtenu le meilleur résultat en 1^{re} catégorie.

Challenge «Général Guisan»

Ce challenge, un plateau vaudois en étain, est attribué à la société qui, avec 40 participants au moins, a obtenu le meilleur résultat en 2^e catégorie.

Challenge «David Glatz» (Président d'honneur de la FST)

Ce challenge, une channe en étain sans couvercle, est attribué à la société qui, avec 30 participants au moins, a obtenu le meilleur résultat en 3^e catégorie.

Challenge «Theo Krämer» (Président d'honneur de la FST)

Ce challenge, une channe en étain, un plateau et 6 gobelets, est attribué à la société qui, avec 30 participants au moins, a obtenu le meilleur résultat en 4^e catégorie.



Holen Sie sich das Beste oder lassen Sie es liefern.

**Wir wünschen allen Teilnehmenden
viel Freude und «Gut Schuss»!**

Transgourmet/Prodega
Transgourmet Schweiz AG
Nidfeldstrasse 4
6010 Kriens
www.transgourmet.ch



TRANSGOURMET
PRODEGA

Parrainage de la cible: TransGourmet Prodega, Kriens

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A10

Programme de tir 5 coups, coup par coup et 3 coups en série

Position Mousquetons et Fusils standard couché bras francs
 Fusils libres pas couché
 Fusils d'assaut sur bipieds

Les Vétérans et Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux fusils libres.

Prix **CHF 16.-**
 (CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 6.- prix de passe, CHF 2.80 munition et CHF 1.20 taxes environnementale)

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A	Fusils standard, Fusils libres	72	70	69
Cat. D	F ass 57-03	69	67	66
Cat. E	F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	67	65	64

Dispositions Les participants qui n'ont pas été attribués à un groupe peuvent tirer cette cible en tant que tireurs individuels.

Règlement pour le Concours de groupes

Participation Toutes les sociétés de tir au Fusil 300 m, membre d'une SCT de la FST, ainsi que les Sociétés suisses et tir à l'étranger, membre de la FST, sont autorisées et invitées à prendre part aux Concours de groupes avec un nombre illimité de groupes.

5 participants licenciés de la même société de tir forment un groupe.

Les participants ne peuvent tirer qu'avec un seul groupe.

Catégorie Le Concours de groupes se déroule en trois catégories et un classement séparé:

Catégorie A toutes les armes de sport

Catégorie D toutes les armes d'ordonnance

Catégorie E uniquement F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons

Dans le cadre du Concours de groupes de la catégorie A, les participants peuvent tirer avec toutes les armes de sport.

Dans le cadre du concours de groupes de la catégorie D, les participants peuvent tirer avec toutes les armes d'ordonnance.

Dans le cadre du Concours de groupes de la catégorie E, les participants ne peuvent tirer qu'avec le F ass 90, le F ass 57-02 ou les Mousquetons

L'usage d'armes de sport non admises dans un groupe entraîne la disqualification de groupe. La responsabilité concernant l'engagement des armes de sport incombe aux sociétés.

Programme de tir Seuls les résultats de la cible «Groupe» sont pris en compte.

Finances du groupe **CHF 60.-**

Dotation Au moins 60 % des produits des passes de groupes et des passes individuelles ainsi qu'une contribution émanant de la collection des dons sont attribués à 50 % des groupes classés dans chaque catégorie.

Prix	Cat. A	Cat. D	Cat. E
1 ^{er} prix	CHF 750.-	CHF 750.-	CHF 750.-

Dernier prix de chaque catégorie: CHF 20.-

Classement Le total des résultats individuels des cinq participants détermine le résultat. En cas d'égalité de points, appui par les meilleurs résultats

individuels, puis par les meilleurs coups profonds de l'ensemble du groupe (nombre de 10, nombre de 9, etc.).

Inscription L'inscription au Concours de groupes doit se faire en même temps que celle des participants.

Lors de l'inscription, il faut absolument indiquer dans quelle catégorie le groupe désire concourir. Les participants au Concours de groupes doivent pour cela avoir commandé au préalable la Cible «Groupe».

Mutations Les mutations de participants sont possibles que pendant la durée du tir au guichet mutations au Centre de fête à Emmen, en présentant le livret de tir des participants aux Concours de groupes concernés.

Le déplacement d'un groupe à un autre n'est pas autorisé.

L'inscription ultérieure de groupe est possible au même guichet en présentant les livrets de tir des 5 participants.

Sans la présentation des livrets de tir, aucune mutation ni nouvelle inscription n'est acceptée et délivrée.

Proclamation des résultats

Il n'y a pas de proclamation des résultats. Les prix en espèces sont versés aux sociétés.

„Mit Qualität zum Sieg“

Gravuren
Medaillen
Zinnartikel
Turnbänder
Kranzabzeichen
Wappenscheiben



Murgtalstrasse 20 . 9542 Münchwilen
T +41 71 911 10 22 . M +41 79 247 10 13
www.auszeichnungen.ch


AUSZEICHNUNGEN.CH



DER MASSTAB

 **ANLIKER**

Meierhöflistrasse 18, 6021 Emmenbrücke
Telefon 041 268 88 88
info@anliker.ch, www.anliker.ch

ANLIKER

Maîtrise 3-positions

Parrainage de la cible: Distinctions.ch GmbH, Münchwilen

Armes de sport Fusils standard et Fusils libres

Cible: A10

Programme de tir 60 coups, coup par coup, en 6 passes de 10 coups

Position 20 coups à genoux
20 coups couchés
20 coups debout

Prix **CHF 90.-**

(CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 12.- part de la Médaille de maîtrise, CHF 42.- taxe de tir, CHF 21.- munition et CHF 9.- taxe environnementale)

Distinctions

Grandes maîtrises:

Nouvelle médaille de maîtrise de la FST et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne à CHF 15.-

Armes de sport:	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, Fusils libres	505	493	487

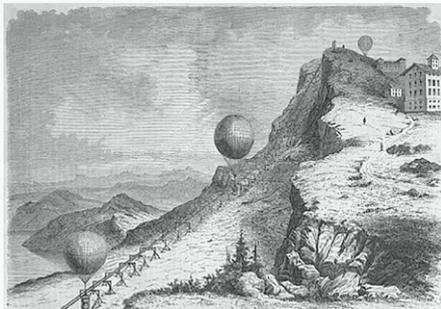
Petite maîtrise:

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne à CHF 12.-

Armes de sport:	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, Fusils libres	485-504	473-492	467-486

En montgolfière jusqu'au mont Rigi

Les habitants de la Suisse centrale ont toujours fait preuve d'innovation. Il faut bien leur reconnaître cela. Et c'est particulièrement vrai lorsqu'il s'agit d'aménager de magnifiques paysages, comme celui du mont Rigi par exemple. La population de cette région n'était pas très encline à escalader les sommets montagneux entourant le lac des Quatre-Cantons, sauf lorsqu'on pouvait conduire le bétail dans les alpages pendant les mois d'été.



Ce sont les premiers touristes venus d'Angleterre qui ont émis le souhait d'admirer les montagnes et vallées depuis là-haut. L'ascension étant toutefois bien trop pénible pour les dames et les messieurs de l'époque, les habitants de la Suisse centrale fabriquèrent-ils des chaises à porteurs afin de porter ces nobles hôtes jusqu'aux sommets en échange de quelques florins.

Mais le projet de construire des voies ferrées sur les montagnes vit bientôt le jour. Une idée particulièrement audacieuse fut alors émise dans la commune de Küssnacht am Rigi: On commença alors à forger des plans pour réaliser un téléphérique à rail flottant sur le mont Rigi. Pour ce faire, toutes les cabines devaient être dotées de ballons gonflés à l'hélium afin de les hisser vers les hauteurs en suivant la voie ferrée. Les plans et croquis de ce projet sont toujours disponibles aujourd'hui.

En revanche l'idée a de nouveau vite été abandonnée. En effet l'ingénieur suisse et constructeur de locomotives Niklaus Riggerbach présenta alors une meilleure proposition: construire un chemin de fer avec un système de crémaillère reliant les deux voies ferrées. Le téléphérique bénéficiait ainsi d'un dispositif d'entraînement supplémentaire et d'un système permettant de le sécuriser. Cette considération sut convaincre: En mai 1870, le premier voyage test avec la première locomotive à vapeur «Ville de Lucerne» s'effectuait avec succès de l'arrêt Vitznau-Rigi vers Staffelhöhe-Rigi. Un trajet passant par Goldau fut ensuite construit sur la montagne sur le même principe. En 1907, on électrisait déjà les voies ferrées. Au Musée des Transports, on peut encore aujourd'hui admirer l'une des premières locomotives à vapeur à chaudière verticale.

Dispositions

1. On ne peut tirer qu'une maîtrise à plusieurs positions. En plus d'une maîtrise à plusieurs positions, on peut tirer la maîtrise couché.
2. Une passe de 10 coups ne peut pas être interrompue.
3. Toute la maîtrise doit être tirée avec la même arme de sport. Après une défectuosité, le concours peut être poursuivi avec une autre arme de sport du même type.
4. L'ordre des passes est libre et avant chaque passe on peut tirer à volonté autant de coups d'essai.
5. La nouvelle médaille de maîtrise de la FST est remise à tous les ayants droit.
6. La médaille de maîtrises de la FST doit être retirée après le tir au Centre de fête à Emmen. Aucune médaille n'est envoyée par courrier postal.
7. **Aucun rangeur pour les maîtrises n'est délivré les samedis.**
8. Les maîtrises 3-positions ne peuvent être tirées qu'à Emmen et à Kriens.

**Offizieller Festbüchsenmacher
ESF Luzern 2020**



Stampfli Waffen AG • Tel. 041/410 38 33
Zürichstrasse 12/14 • 6004 Luzern

in Kooperation mit



Schiesssport - Center
Geissbühler GmbH

Maîtrise 2-positions



Parrainage de la cible: Stampfli Waffen AG, Luzern

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres (seulement V et SV)
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A10

Programme de tir 60 coups, coup par coup, en 6 passes à 10 coups

Position 30 coups couchés
 30 coups à genoux

Prix **CHF 90.-**
(CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 12.00 part de la médaille de maîtrises, CHF 42.- taxe de tir, CHF 21.- munition et CHF 9.- taxe environnementale)

Distinctions **Grande maîtrise:**
Nouvelle médaille de maîtrise de la FST et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne à CHF 15.-

Armes de sport	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard	525	513	507
Fusils libres (uniquement V et SV)		513	507
Fusils d'assaut 57-03	505	493	487
Fusils d'assaut 90, Mousquetons et Fusils d'assaut 57-02	490	478	472

Petite maîtrise:
Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne à CHF 12.-

Armes de sport	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard	505-524	493-512	487-506
Fusils libres (uniquement V et SV)		493-512	487-506
Fusils d'assaut 57-03	485-504	473-492	467-486
Fusils d'assaut 90, Mousquetons et Fusils d'assaut 57-02	470-489	458-477	452-471

SIUS

Die 300m-Trefferanzeige
der neuen Generation



Exclusive ISSF Results Provider
Weltweit einziges System mit
ISSF-Zulassung für alle Distanzen

SA9005

ISSF Zulassung Phase 1, 2 und 3

Die elektronische Trefferanzeige SA9005 für das 300m-Schiessen ist die konsequente Weiterentwicklung der SA9004. Sie berücksichtigt die in der Schweiz vorhandene Vielfalt im Schiesswesen.

Monitor M95

- 10-Zoll-Farbbildschirm mit übersichtlicher Darstellung
- Einfache Bedienung mittels Fernbedienung
- Wetterfest
- Zugelassen für alle SSV-Wettkämpfe, OP und Feldschiessen



NEU

Bedienpult BD95

- Farbiger Touchscreen-Monitor mit übersichtlicher Darstellung
- Einfache Bedienung am Touchscreen oder mittels Barcodescanner
- Direktes hochladen von selbst generierten, eigenen Programmen (Stichen) auf den Schützenmonitor M95
- Darstellung von Scheibenbild analog Schützenmonitor M95
- Automatischer Scheibenwechsler für A- und B-Scheibe
- Thermo-Drucker D112 für Papierrollen und Standblätter



NEU

SIUS

SIUS AG
Im Langhag 1, CH-8307 Effretikon
Telefon 052 354 60 60
www.sius.com, sales@sius.com

Zuverlässigkeit zählt...

Dispositions

1. On ne peut tirer qu'une maîtrise à plusieurs positions. En plus d'une maîtrise à plusieurs positions, on peut tirer la maîtrise couché.
2. Une passe de 10 coups ne peut pas être interrompue.
3. Toute la maîtrise doit être tirée avec la même arme de sport.
4. L'ordre des passes est libre. Avant chaque passe on peut tirer à volonté autant de coups d'essai.
5. La nouvelle médaille de maîtrises de la FST est remise à tous les ayants droit.
6. La médaille de maîtrises de la FST doit être retirée après le tir au centre de fête à Emmen. Aucune médaille n'est envoyée par courrier postal.
7. **Aucun rangeur pour les maîtrises n'est délivré les samedis.**

«Wir machen aus Rabauken
gesuchte Spezialisten.»

freycie-karriere.ch



Parrainage de la cible: Frey+Cie Techinvest²² Holding AG, Luzern

Armes de sport Cat. A Fusils standard, Fusils libres
 Cat. D Fusils d'assaut 57-03
 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons

Cible A10

Programme de tir 60 coups, coup par coup, en 6 passes à 10 coups

Position 60 coups couché
(aucun allègement de position selon les RTSp, partie B)

Prix **CHF 90.-**
 (CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 12.00 part à la médaille de maîtrises, CHF 42.- taxe de tir, CHF 21.- munition et CHF 9.- taxe environnementale)

Distinctions **Maîtrise:**
 Nouvelle médaille de maîtrise de la FST et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne à CHF 15.-

Armes de sport	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, Fusils libres	550	538	532
Fusils d'assaut 57-03	530	518	512
Fusils d'assaut 90, Mousquetons et			
Fusils d'assaut 57-02	520	508	502

Petite maîtrise:
 Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne à CHF 12.-

Armes de sport	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, Fusils libres	530-549	518-537	512-531
Fusils d'assaut 57-03	510-529	498-517	492-511
Fusils d'assaut 90, Mousquetons et			
Fusils d'assaut 57-02	500-519	488-507	482-501

APPLAUS FÜR IHRE VERANSTALTUNG



Eidg. Schwing- und Älplerfest 2019, Zug

Ihr Event steht im Mittelpunkt, wir liefern den perfekten Rahmen: Mit temporären Tribünen oder Arenen von NÜSSLI bieten Sie Ihrem Publikum beste Sicht auf allen Rängen.

nussli.com

NÜSSLI

Dispositions

1. En plus de la maîtrise couchée, on peut tirer une maîtrise à plusieurs positions.
2. Une passe de 10 coups ne peut pas être interrompue
3. Toute la maîtrise doit être tirée avec la même arme de sport.
4. Avant chaque passe on peut tirer à volonté autant de coups d'essai.
5. La nouvelle médaille de maîtrise de la FST est remise à tous les ayants droit.
6. La médaille de maîtrises de la FST doit être retirée après le tir au centre de fête à Emmen. Aucune médaille n'est envoyée par courrier postal.
7. **Aucun rangeur pour les maîtrises n'est délivré les samedis.**

LA VIE EST BELL



... auch wenn man nicht gerade
einen 10er geschossen hat.



LUZERN2020
EIDG. SCHÜTZENFEST

Offizieller Partner



Das ist gut. Seit 1869.

Tir d'ouverture



Parrainage de la cible: Bell Food Group AG, Basel

Inscription Les tireurs qui ne se sont pas déjà inscrits pour la FFT 2020 peuvent dès le 1^{er} novembre 2020 s'inscrire en ligne sur le site www.lu2020.ch.

Jour de tir Samedi 5 juin 2021

Installation de tir Emmen

Heures de tir 07h30–12h00 et 13h30–18h00

Armes de sport Fusils standard, Fusils libres
Fusils d'assaut 57–03
Fusils d'assaut 90, 57–02 et Mousquetons

Cible A10

Programme de tir 2 coups d'essai en 90 secondes, marqués individuellement 30 coups en série, en 4 minutes dès le commandement, marqués à la fin

Position	Mousquetons et Fusils standard	couché bras francs
	Fusils libres	pas couché
	Fusils d'assaut	sur bipieds

Les Vétérans et Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux fusils libres.

Prix **CHF 80.–**
(CHF 41.60 prix de passe, CHF 22.40 taxe de tir, CHF 11.20 munitions et CHF 4.80 taxe environnementale)

Dotation Au moins 60 % du produit de la passe ainsi que les dons attribués à ce concours et la contribution de la caisse de la fête à au moins 50 % des participants..

Prix	1 ^{er} don	CHF	500.–
	2 ^e don	CHF	400.–
	3 ^e don	CHF	300.–
	Reste des premiers 5%	valeur	CHF 80.–
	les 5 % suivants	valeur	CHF 60.–
	les 20 % suivants	valeur	CHF 40.–
	les 20 % suivants	valeur	CHF 30.–

Tous les participants reçoivent une don-souvenir.

Classement	En cas d'égalité des points, appui par les coups profonds, puis par l'âge.
Distinctions	20 % des participants reçoivent la distinction spéciale.
Dispositions	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'inscription aux tirs d'ouverture doit se faire au moyen d'une commande séparée. 2. Le nombre de participants peut être limité par l'organisateur. Les inscriptions sont traitées dans l'ordre des réceptions. 3. Tous les participants reçoivent une feuille de stand indiquant la place de tir, la cible et l'heure de tir. 4. Pour le tir d'ouverture, aucun contrôle des armes de sport n'est prévu. Des contrôles des armes de sport inopinés peuvent être ordonnés. 5. Les participants doivent se présenter à leur pas de tir au plus tard le 10 minutes avant l'heure de tir attribué. 6. Le programme complet doit être tiré avec la même arme de sport. Le nombre de magasins est illimité. 7. Les temps intermédiaires sont indiqués chaque minute, de même que 30 et 10 secondes avant la fin du temps imparti. 8. Les dérangements de l'arme de sport ou de charge vont au détriment des participants, à l'exception de ruptures de matériel. Celles-ci sont réglées immédiatement par le surveillant du stand selon les Règles de l'ISSF, respectivement RTSp. 9. Pendant le tir, l'évaluation des coups individuels n'est pas indiquée en continu sur le moniteur. Après le dernier coup du concours, tous les résultats seront indiqués sur le moniteur et imprimés sur la feuille de stand. 10. À la fin du programme, un contrôle du retrait des cartouches est effectué. 11. Le double de la feuille de stand est remis aux participants à la fin du programme. 12. Après le tir, le résultat doit être vérifié au Centre de fête à Emmen au guichet «Contrôle Tir d'ouverture» et le don-souvenir doit être retiré. Le résultat est ensuite repris dans le palmarès.

13. Il n'y a pas de distribution de prix. Des renseignements téléphoniques sur le concours ne peuvent pas être donnés. Les résultats seront publiés sur Internet.

Les participants peuvent retirer leurs prix et distinctions sur présentation d'un double de la feuille de stand **dès le 11 juin 2021, à 12h00 jusqu'au 11 juillet 2021, à 14h00 au plus tard**, au Centre de fête à la Caserne d'Emmen. Les prix non retirés pendant ce laps de temps sont déçus et versés à la caisse de la fête. Aucun prix et aucune distinction ne seront expédiés par courrier postal.

14. Selon les besoins, d'autres places de tir peuvent être mises à disposition. Le CO de la FFT 2020 décide de l'ouverture de ces installations.

Das Meisterwerk aus der Schweiz,
rund um den Globus geschätzt.

Bei Thermoplan pflegen wir die Kunst des perfekten Kaffeegenusses seit 1974. Qualifizierte Mitarbeitende und moderne Produktionsstätten sind unsere Basis für Präzision, Zuverlässigkeit und meisterliche Qualität.

Unsere **Black&White4** ist ein innovativer Vollprofi der Superlative. Die Kaffeemaschine für den anspruchsvollen Einsatz überzeugt dank ihrem Superior Coffee System für Kaffee-Exzellenz in neuen Dimensionen.

Thermoplan-Platz 1 · 6353 Weggis · Schweiz · www.thermoplan.ch



thermoplan
Swiss Quality Coffee Equipment

Parrainage de la cible: Thermoplan AG, Weggis

Concours	Un Roi du tir par catégorie est couronné.
Armes de sport	Cat. A Fusils standard, Fusils libres Cat. D Fusils d'assaut 57-03 Cat. E Fusils d'assaut 90, 57-02 et Mousquetons
Droit de participation	Les participants doivent être citoyens suisses. Ne sont admis dans le classement que les participants qui auront tiré toutes les passes pour la qualification pour le tour éliminatoire du Concours du Roi du tir avec les armes de sport de la même catégorie. Le même participant ne peut dans l'ensemble tirer qu'un seul Concours du Roi du tir.
Saisie des données	Afin de permettre aux spectateurs de vivre un concours intéressant et captivant, des équipements permettant l'observation en continu des coups tirés peuvent être fixés à l'arme de sport lors de la Finale du Concours du Roi du tir. Le poids de l'installation supplémentaire ne compte pas pour le poids de l'arme de sport. Les données biométriques du participant peuvent être enregistrées à condition que tous les participants soient traités de la même façon.
Contrôle des armes	Un contrôle des armes de sport et de l'équipement selon l'ISSF respectivement les RTSp sera effectué auprès des participants qualifiés pour la Finale du Concours du Roi du tir.
Munition	Seule la munition d'ordonnance fournie par l'organisateur de la fête peut être tirée.
Contrôle antidopage	La FST peut ordonner des contrôles de dopage selon les directives sur la lutte contre le dopage.

Qualification

Résultat de qualification = Total des résultats suivants:

	Cat. A	Cat. D	Cat. E
Maitrise 3-positions ou	52 %		
Maitrise 2-positions ou	50 %	54 %	54 %
Maitrise couché		50 %	50 %
Société	100 %	100 %	100 %
Groupe	100 %	100 %	100 %
Art	10 %	10 %	10 %
Militaire	10 %	10 %	10 %
Répartition	100 %	100 %	100 %
Série	100 %	100 %	100 %
Tempête de Foehn	100 %	100 %	100 %
Lucerne	100 %	100 %	100 %
Distinction	100 %	100 %	100 %

Le nombre suivant de participants avec les meilleurs résultats des qualifications et admis au tour éliminatoire:

Cat. A 48 Participants

Cat. D 48 Participants

Cat. E 36 Participants

Pour les participants qui ont tiré les deux maîtrises dans la catégorie D ou E, sera retenu la maîtrise avec le meilleur résultat de qualification de la catégorie respective.

En cas d'égalité de points, les résultats effectifs par passe, dans l'ordre indiqué ci-dessus, sont déterminants.

Inscriptions

Les participants qui voudraient prendre part au Concours du Roi du tir doivent faire leur décompte au Centre de fête à la Caserne d'Emmen jusqu'à vendredi 9 juillet 2021 à 20h00 au plus tard.

Les 36/48 participants du tour éliminatoire sont considérés comme inscrits. La liste des participants est disponible dès le **samedi 10 juillet 2021 à 12h00** sur le site Internet (www.lu2020.ch); il n'y aura pas d'invitation personnelle. Les tireurs qualifiés qui ne peuvent pas participer au tour éliminatoire annoncent le retrait jusqu'à vendredi 11 juillet 2021 au plus tard.

La feuille de stand et la munition pour le tour éliminatoire peuvent être retirées le jour du concours au guichet «Concours spéciaux» sur la place de tir Emmen au plus tôt deux heures ou plus tard avant le début du concours.

Les numéros des cibles sont attribués par la Division tir.

Prix La participation au Concours du Roi du tir est gratuite.

Heures de tir

Lieu Places de tir à Emmen

Date **Dimanche 11 juillet 2021**

Heures Tour éliminatoire

08h00 Cat. D (Rang 1–48)

09h30 Cat. A – 1. relais (Rang 25–48)

Cat. E – 1. relais (Rang 19–36)

11h00 Cat. A – 2. relais (Rang 1–24)

Cat. E – 2. relais (Rang 1–18)

dès 12h00 **Contrôle de l'équipement pour les participants à la Finale des Rois du tir**

Heure de tir (après-midi) selon la convocation/l'annonce:

Finale du Roi du tir Cat. E

Finale du Roi du tir Cat. D

Finale du Roi du tir Cat. A

18h00 L'annonce du palmarès/distribution des prix aura lieu au Centre de fête à Emmen

Concours

Déroulement	Le déroulement est commandé. 15 minutes avant le départ: occupation des pas de tir 10 minutes avant le départ: coup d'essai (nombre illimité) Commandement «Compétition Start» = début du tour éliminatoire, 30 coups	
Zone de points	Tour éliminatoire	A10
	Finale du Roi du tir	A100
Positions	Tour éliminatoire: Cat. A à genoux Cat. D/E couché Finale Roi du tir: Cat. A à genoux Cat. D/E couché	
Concours	Le tour éliminatoire de tous les participants qualifiés est tiré d'abord. Ensuite, les huit meilleurs participants par catégorie participent aux Finales du Roi du tir.	

Tour éliminatoire

Droit de participation	Les meilleurs participants par catégorie (nombre de tireurs voir sous Qualification) prennent part au tour éliminatoire selon leur classement. Le tour éliminatoire commence à «zéro».	
Programme de tir	Coups d'essai: Durant le temps commandé, un nombre de coups d'essai illimité est autorisé. Concours: 30 coups, coup par coup	
Limitation de temps	Pour les coups d'essai, 10 minutes sont à disposition avant le début du concours. Pour les 30 coups de concours, le temps de tir est de 45 minutes. Les coups manquants sont marqués «zéro».	
Classement	Après les 30 coups, les participants ayant obtenu les résultats les plus bas sont éliminés. Ils occupent les rangs 9–48. En cas d'égalité de points, il sera classé selon les critères suivants : 1. Le nombre plus élevé de dix intérieures. 2. La valeur la plus haute des passes à 10 coups dans l'ordre inversé (dernière passe, avant-dernière passe, etc.). 3. La comparaison directe des dix intérieures (dernier coup, avant-dernier coup, etc.).	

Finale du Roi du tir

- Droit à la finale** Les 8 meilleurs participants de chaque catégorie prennent selon leur classement part à la Finale du Roi du tir. Celui-ci commence à «zéro»
- Programme de tir** 2 minutes pour prendre possession du stand et s'installer.
5 minutes pour la préparation et les coups d'essai (nombre de coups d'essai illimités).
Présentation des participants (les participants ne font que tourner la tête vers le public), d'autres coups d'essai ne sont pas autorisés.
Première série à 5 coups en 200 secondes, commandée.
Deuxième série à 5 coups en 200 secondes, commandée.
2 coups, coup par coup, en 40 secondes chacun, commandés.
Après 12 coups au total, le participant ayant obtenu le résultat le plus bas est éliminé (rang 8). Après 2 coups supplémentaires, coup par coup, en 40 secondes chacun, commandés (rang 7), etc.
Après 22 coups au total, la médaille de bronze est attribuée, après 24 coups les médailles d'or et d'argent.
- Classement** Le participant ayant obtenu le résultat le plus haut est proclamé Roi du tir 300 m de la FFT 2020 de la catégorie concernée.
Les classements ultérieurs sont établis selon l'ordre d'élimination, soit le 1er éliminé occupe le 8^e rang.
En cas d'égalité de points lors de l'élimination, un coup de barrage est immédiatement tiré.

Distinctions et dons

1 ^{er} Rang –	Titre du Roi du tir FFT 2020 300 m de la catégorie concernée <ul style="list-style-type: none">– Couronne de laurier– Médaille d'or et dons de la FST– Don spécial
2 ^e Rang	<ul style="list-style-type: none">– Médaille d'argent et don de la FST– Don spécial
3 ^e Rang	<ul style="list-style-type: none">– Médaille de bronze et don de la FST– Don spécial
4 ^e –8 ^e Rang	<ul style="list-style-type: none">– Don-souvenir et don de la FST
9 ^e –36 ^e /48 ^e Rang	<ul style="list-style-type: none">– Don-souvenir

Proclamation Immédiatement après la finale, la cérémonie de remise d'un bouquet de fleurs aux trois premiers placés a lieu sur la Place de tir d'Emmen.

La proclamation du Roi du tir et la remise des prix ont lieu après la fin des concours (env. 18h00) au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.

Récapitulation des cibles et concours

Cible	Nombre de coups	Zone de points	Prix CHF	Distinctions			Répartition/ Dons
				E/S	U21/V	U17/SV	
Livret de tir			35.—				
Exercice	5, coup par coup	10	5.50	Aucune	Aucune	Aucune	Aucune
Art	6, coup par coup	100	23.—	530	518	512	60 %
Répartition	4, coup par coup/ 2×3 en série	10	23.—	92	90	89	60 %
Série	6 en série	20	23.—	110	108	107	60 %
Tempête de Foehn	6, coup par coup	20	23.—	110	108	107	60 %
Lucerne	4, coup par coup/ 2×3 en série	10	23.—	92	90	89	Aucune
Distinction	6, coup par coup	10	13.—	55	54	53	Aucune
Dons d'honneur	5, coup par coup	100	13.—	Aucune	Aucune	Aucune	100 %
Vétérans	6, coup par coup	100	23.—		518	512	60 %
Juniors	6, coup par coup	100	13.—		518	512	Aucune
Rachats	2, coup par coup; max. 48 passes	100	7.—	Aucune	Aucune	Aucune	60 %
Société	6, coup par coup/4 en série	10	16.—	91	89	88	Aucune
Finance de société			130.—		Selon le Plan de tir		60 %
Groupe	6, coup par coup	100	16.—	530	518	512	Aucune
Finance de groupe			60.—		Selon le Plan de tir		60 %
Maîtrise 3-positions	60 selon les RTSP	10	75.—		Selon le Plan de tir		Aucune
Maîtrise 2-positions	60 selon les RTSP	10	75.—		Selon le Plan de tir		Aucune
Maîtrise couchée	60 selon les RTSP	10	75.—		Selon le Plan de tir		Aucune
Concours du Roi du tir		100/ISSF			Selon le Plan de tir		Aucune



*Gut trainiert –
ist halb gewonnen!*

Zur Vorbereitung vom **Eidgenössischen Schützenfest in Luzern** ist Brünig Indoor der ideale Schiessplatz.

Nutzt Sie die Gelegenheiten und profitiert von unseren Angeboten wie Scoring, Matchkarten, Tageskarten, Jahreskarten, Schussbilder, KK Munitionsbeschuss und vieles mehr.

Brünig Indoor – Kompetenzzentrum Schiessen

Walchstrasse 30 | 6078 Lungern

T +41 41 679 70 00 | bruenigindoor.ch



Galliker Transport AG

Willkommen in der spannenden und vielseitigen Transport und Logistikwelt



www.galliker.com



Exercice



Parrainage de la cible: Brünig Indoor AG, Lungern

Cible	10
Programme de tir	5 coups par passe, coup par coup, nombre de passes illimitées
Position	Libre
Prix	CHF 5.50 par passe (CHF 4.75 taxe de tir et CHF 0.75 taxe environnementale)
Dispositions	<ol style="list-style-type: none">1. Interruption de la passe et passage à toutes les bonnes cibles autorisés.2. Seules 8 passes peuvent être commandées à l'avance.

Gezielt – nicht nur beim Schiessen wichtig!

Schöne Drucksachen wecken Emotionen und sind ein Volltreffer. Wir zeigen Ihnen, wie Sie Print gezielt einsetzen und mit Online-Medien kombinieren. Sie erweitern Ihre Einsatzmöglichkeiten und setzen neue, kreative Akzente.

**Ihr Kontakt für Druck, Veredelung und Online:
Thomas Wintsch, Tel. 041 318 34 25, www.bag.ch**

 Vernetzte
Kommunikation

 Optimierte
Medienprozesse

 Effizientes
Publizieren

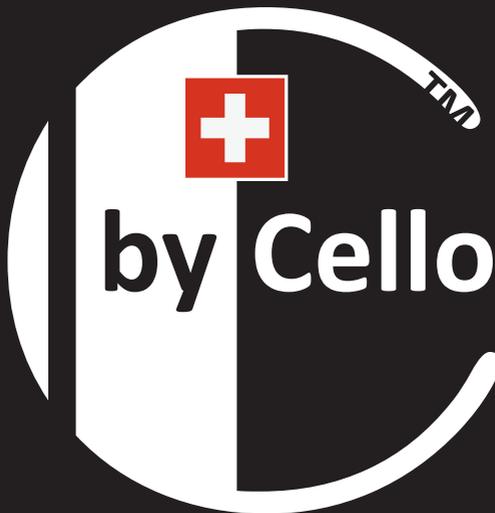
 **BRUNNER**
Medien mit Zukunft

Parrainage de la cible: Brunner Medien AG, Kriens

Cible	100		
Programme de tir	6 coups, coup par coup		
Position	Couché		
Prix	CHF 23.- (sans munition) (CHF 21.50 prix de passe, CHF 0.60 Contribution de sport & de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)		
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes à au moins 50 % des participants		
Dons spéciaux	1 ^{er} don	CHF 400.-	
	Dernier don spécial:	min.	CHF 120.-
	1 ^{er} don en espèces:	CHF 60.-	Dernier don en espèces: CHF 8.-
Classement	Pour les gagnants de dons spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, puis par l'âge		
Distinctions	Categorie	E/S	U21/V U17/SV
		530	518 512



loveyourshirt.ch



BYCELLO Marcel Schwerzmann AG | Poststrasse 4 | 8462 Rheinau
byCello.ch | info@byCello.ch | Tel. 052 533 32 99

Répartition



Parrainage de la cible: byCello Marcel Schwerzmann AG, Rheinau

Cible	10
Programme de tir	4 coups, coup par coup, et 2 × 3 coups en série
Position	Couché Les Seniors-vétérans (SV) et les Juniors U15 (années 2007–2011) peuvent tirer cette cible couché appuyé.
Prix	CHF 23.– (sans munition) (CHF 20.50 prix de passe, CHF 1.00 Contribution de sport & de formation et CHF 1.50 taxe environnementale)
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes en répartition immédiate. Si la répartition immédiate n'atteint pas au moins 50 % du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition immédiate se situe entre 50 à 60 %, la différence est alors attribuée aux Concours des sociétés.

Répartition immédiate en espèces

100 Points	CHF	70.–
99 Points	CHF	40.–
98 Points	CHF	25.–
97 Points	CHF	20.–
96 Points	CHF	15.–
95 Points	CHF	10.–
94 Points	CHF	8.–

Les répartitions immédiates doivent être retirées pendant la durée de la fête, sinon elles sont perdues.

Distinctions	E/S	U21/V	U17/SV
	92	90	89



DIE AKTIVE SCHWEIZ ERFRISCHT SICH MIT RIVELLA.

Rivella ermutigt Gross und Klein zu einem aktiven und gesunden Leben in der Schweiz. Mit Unterstützung von zahlreichen Freizeitaktivitäten und langjährigen Engagements im Breiten-/Nachwuchssport leistet Rivella einen wichtigen Beitrag dazu.
rivella.ch



LEHNER⁺

DIREKTVERKAUF

IN SCHENKON

10%
 (Mit Kundenkarte)
ABHOLRABATT
 auf reguläre Ware

Lehner Versand AG
 Zellgut 8, 6214 Schenkon

Mo–Fr 8.30–18.30 Uhr
 Sa 8.30–16.00 Uhr

☎ 0848 840 600
lehner-versand.ch

Série



Parrainage de la cible: Rivella AG, Rothrist

Cible	20
Programme de tir	6 coups en série
Position	Couché Les Seniors-vétérans (SV) et les Juniors U15 (années 2007–2011) peuvent tirer cette cible couché appuyé.
Prix	CHF 23.– (sans munition) (CHF 20.50 prix de passe, CHF 1.– Contribution de sport & de formation et CHF 1.50 taxe environnementale)
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes en répartition immédiate. Si la répartition immédiate n'atteint pas au moins 50 % du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition immédiate se situe entre 50 à 60 %, la différence est alors attribuée aux Concours des sociétés.

Répartition immédiate en espèces

120 Points	CHF 80.–
119 Points	CHF 60.–
118 Points	CHF 45.–
117 Points	CHF 35.–
116 Points	CHF 26.–
115 Points	CHF 20.–
114 Points	CHF 16.–
113 Points	CHF 12.–
112 Points	CHF 10.–

Les répartitions immédiates doivent être retirées pendant la durée de la fête, sinon elles sont perdues.

Distinctions	E/S	U21/V	U17/SV
	110	108	107

Brauquöll Appenzell

Erfahren Sie in unserem Besucherzentrum alles, was Sie schon immer über das Appenzeller Bier und den Sântis Malt Whisky wissen wollten. Lassen Sie sich entführen in die Welt der Braukunst und besuchen Sie uns im schönen Appenzell.



**BESUCHEN SIE UNS IM BRAUQUÖLL APPENZELL!
WIR BIETEN DIVERSE BIER- & WHISKY-DEGUSTATIONEN
FÜR EINZELPERSONEN UND GRUPPEN**

Brauereiplatz 1, 9050 Appenzell, Tel. +41 71 788 01 76, www.brauquöll.ch



NEW HOLLAND

GIB MIR 6!

Darauf haben Sie gewartet!

Der neue T6.180 mit sechs Zylindern. Noch agiler, noch spritziger - für noch mehr Spass an der Arbeit. Erhältlich mit dem neuen Dynamic Command Getriebe oder mit stufenlosem Antrieb.

IHR NEW HOLLAND FACHHÄNDLER
IN DER REGION:

Leo Schallberger AG
Aawasserstrasse 1
6370 Oberdorf

Telefon +41 41 618 83 83
E-Mail: leo@schallberger.ch
www.schallberger.ch

www.new-holland-center.ch

NEW HOLLAND
AGRICULTURE

SCHALLBERGER
Fahrzeuge und Maschinen-Center
Bekannt für guten Service

Oberdorf NW | Schattdorf UR | Sarnen OW
041 618 83 83 | 041 874 30 00 | 041 660 90 01

Tempête de Foehn



Parrainage de la cible: Distillerie Locher AG, Appenzell

Cible	20
Programme de tir	6 coups, coup par coup
Position	Couché
	Les Seniors-vétérans (SV) et les Juniors U15 (années 2007-2011) peuvent tirer cette cible couché appuyé.
Prix	CHF 23.- (sans munition) (CHF 21.50 prix de passe, CHF 0.60 Contribution de sport & de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes en tant que prix en nature. Si la répartition immédiate des prix en nature n'atteint pas au moins 50 % du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition des prix en nature se situe entre 50-60 %, la différence est alors attribuée au Concours des sociétés.

Remis immédiate des dons en nature attribués par le sponsor de la cible

120 Points	CHF 80.-
119 Points	CHF 60.-
118 Points	CHF 45.-
117 Points	CHF 35.-
116 Points	CHF 26.-
115 Points	CHF 20.-
114 Points	CHF 16.-
113 Points	CHF 12.-
112 Points	CHF 10.-

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils seront perdus.

Distinctions	E/S	U21/V	U17/SV
	110	108	107



KAPSELN

KOMPATIBEL MIT DEM NESPRESSO® SYSTEM*

* Nespresso® ist eine eingetragene Marke der Société des Produits Nestlé S.A., welche in keiner Verbindung zu Caffè Chicco d'Oro di Eredi Rino Valsangiaco S.A. steht

CAFFÈ
CHICCO D'ORO®



Parrainage de la cible: Caffè Chicco d'Oro, Balerna

Cible	10
Programme de tir	4 coups, coup par coup et 2× 3 coups en série
Position	Couché Les Seniors-vétérans (SV) et les Juniors U15 (2007–2011) peuvent tirer cette cible couché appuyé.
Prix	CHF 23.– (sans munition) (CHF 21.50 prix de passe, CHF 0.60 Contribution de sport & de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes en tant que prix en nature. Si la répartition immédiate des prix en nature n'atteint pas au moins 50 % du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition des prix en nature se situe entre 50–60 %, la différence est alors attribuée au Concours des sociétés

Remise immédiate des dons en nature

100 Points	CHF 70.–
99 Points	CHF 40.–
98 Points	CHF 25.–
97 Points	CHF 20.–
96 Points	CHF 15.–
95 Points	CHF 10.–
94 Points	CHF 8.–

Les prix souvenirs en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils sont perdus.

Distinctions	E/S	U21/V	U17/SV
	92	90	89



E. Weber & Cie AG
Zürich

Ein erfolgreiches Schützenfest wünscht
Ihr Lieferant für Einweggeschirr



E. Weber & Cie AG

www.webstar.ch

info@webstar.ch

mava

SCHIESSSPORTBEKLEIDUNG

PERFEKT AUF SIE ZUGESCHNITTEN!



Vanessa Hofstetter



Schiesssportbekleidung mava | Marlis von Allmen
Glütschbachstrasse 100 | 3661 Uetendorf
mava@schuesssportbekleidung.ch | www.mavamoda.ch
+41 33 222 89 00

Distinctions



Parrainage de la cible: E. Weber & Cie AG, Webstar

Cible 10

Programme de tir 6 coups, coup par coup

Position Couché

Les Seniors-vétérans (SV) et les Juniors U15 (années 2007–2011) peuvent tirer cette cible couché appuyé.

Prix **CHF 13.–** (sans munition)

(CHF 11.50 taxe de contrôle, CHF 0.60 Contribution de sport & de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dons Répartition immédiate des dons en nature:

supplémentaires 60 Points CHF 25.–

Les dons en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils seront perdus.

Distinctions	E/S	U21/V	U17/SV
	55	54	53

Die erfolgreichsten 300m Läufe der Welt, produziert in der Schweiz von Grünig+Elmiger



Stgw 57

Unzählige Europa- und Weltrekorde sind unser Leistungsausweis für die Herstellung von Sportläufen.

- aus unserem speziellen Laufstahl, spanabhebend gefertigt
- optimierte Aussenkontur
- mit oder ohne Feuerscheidämpfer



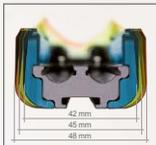
Bezug über den Fachhandel



K1 für Frauen / Männer / Junioren

Der neue K1 Schaft
Souveränität, Leistung und top Technologie
vereint mit gutem Aussehen und Innovation.

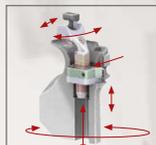
Viele Optionen wie Griffgrösse, Schränkung,
Schaftbreite etc. sind frei konfigurierbar.



Wählbare Schaftbreiten



Individuelle Schränkungen



3D Griff



Absorber

GRÜNIG + ELMIGER AG

Industriestrasse 22 • 6102 Malters • Switzerland • www.gruenel.ch

Parrainage de la cible: Grünig & Elmiger AG, Malters

Cible	100
Programme de tir	5 coups, coup par coup
Position	Couché
Prix	CHF 13.– (sans munition) (CHF 11.75 taxe de contrôle, CHF 0.50 Contribution de sport & de formation et CHF 0.75 taxe environnementale)
Dotation	Tous les dons d'honneur en nature sans attribution spéciale, mais au minimum le 100 % du produit des taxes de contrôle.
Dons spéciaux	1 ^{er} don CHF 600.–
Classement	Le total des trois meilleurs coups détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par le quatrième meilleur coup, puis par le cinquième coup, puis par l'âge.
Distinctions	Aucune
Dispositions	<ol style="list-style-type: none">1. Les six meilleurs participants de chaque catégorie au moins sont invités à la distribution des prix et pourront choisir leur prix selon l'ordre de leur classement (selon l'article 15 des Dispositions générales et Prescriptions de tir).2. Les autres dons d'honneur parviennent à leurs destinataires, sans frais, dans les quatre semaines suivant la distribution des prix, pour autant que leur nature n'exige pas une remise en mains propres.3. Un échange de dons d'honneur n'est pas possible.

La poudre à canon flottait dans l'air de la Reuss

De tout temps il a fallu assurer l'approvisionnement en poudre à canon et en douilles. Les habitants de Lucerne ne le savaient que trop. En effet il semble qu'au Moyen-Âge, les pillages constituaient une affaire très rentable. Mais l'idée de construire un arsenal directement sur la Reuss vit le jour à cause d'une expérience malheureuse, au cours de laquelle la poudrière sur les remparts de la Musegg disparut dans les flammes et les décombres, après avoir été frappée par la foudre. Mais cette tentative fut d'abord un échec.



Au bout de quelques années à peine, la construction en bois était emportée par une crue de la Reuss, avec toutes les armes et la poudre.

Aussi en 1569 les Lucernois construisirent-ils un nouvel arsenal au même emplacement. Mais cette fois-ci avec de massives murailles en pierre. De par sa taille, le bâtiment fut aussi bientôt utilisé comme un lieu où l'on stockait le grain une fois broyé. Car le grain était broyé juste de l'autre côté de la Reuss, à Mühlenplatz, et la glume aussitôt jetée dans la Reuss depuis le Spreuerbrücke.

Mais il semblait que cet emplacement n'était pas optimal, surtout pour les réserves de sel et de grains. L'humidité de la Reuss qui s'écoulait devant la bâtisse était loin d'être idéale pour les marchandises stockées. En 1684, le Conseil de Lucerne décida donc de construire un grenier à grains sur la colline de la Musegg. Mais de la rouille se formant en abondance sur les armes qui se trouvaient dans l'arsenal, on transféra aussi tout le matériel militaire sur la Musegg en 1818.

L'exploitation de la bâtisse de sept étages sur la Musegg a perduré jusqu'en 2006. Elle abrite désormais une partie de la Haute École Pédagogique. Dans le vieil arsenal au bord de la Reuss se trouve aujourd'hui le passionnant Musée Historique de Lucerne. On ne peut que vous recommander de le visiter.



Parrainage de la cible: Burger Söhne AG, Burg

Participants Ouvert aux Vétérans et aux Seniors-vétérans de la FST nés en 1961 et antérieurement.

Cible 100

Programme de tir 6 coups, coup par coup

Position Couché

Les Seniors-vétérans (SV) peuvent tirer cette cible couché appuyé.

Prix **CHF 23.-** (sans munition)

(CHF 21.50 prix de passe, CHF 0.60 Contribution de sport & de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation Au moins 60 % du produit des passes à au moins 50 % des participants.

Dons spéciaux

1 ^{er} don	CHF 400.-
---------------------	-----------

Dernier don spécial: min. CHF 120.-

1^{er} don en espèces: CHF 60.- Dernier don en espèces: CHF 8.-

Classement Pour les gagnants de dons spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, puis par l'âge.

Distinctions

	V	SV
	518	512



KNUTWILER

DAS MINERALWASSER DER ZENTRALSCHWEIZ



ÜSES WASSER



Volltreffer

www.felder-jagdhof.ch



Service Center Ordonnanz- und Sportwaffen

Felder Jagdhof AG
Ebnet 41
6162 Entlebuch-Ebnet

Büchsenmacherei & Schiesszentrum

Telefon 041 480 20 22

Parrainage de la cible: Mineralquelle Bad Knutwil AG, Knutwil

Participants	Ouvert à tous les participants de la FST nés entre 2001 et 2011.							
Cible	100							
Programme de tir	6 coups, coup par coup							
Position	Couché							
	Les Juniors U15 (années 2007–2011) peuvent tirer cette cible couché appuyé.							
Prix	CHF 13.– (sans munition) (CHF 11.50 taxent de contrôle, CHF 0.60 Contribution de sport & de Formation et CHF 0.90 taxe environnementale)							
Dotation	Les dons attribués à cette cible.							
Dons spéciaux	<table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-top: 1px dotted black; border-bottom: 1px dotted black;">1^{er} don</td> <td style="border-top: 1px dotted black; border-bottom: 1px dotted black; text-align: right;">CHF 400.–</td> </tr> </table>		1 ^{er} don	CHF 400.–				
1 ^{er} don	CHF 400.–							
Classement	Pour les gagnants de dons spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, puis par l'âge.							
Distinction spéciale	<table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-top: 1px dotted black; border-bottom: 1px dotted black;"></td> <td style="border-top: 1px dotted black; border-bottom: 1px dotted black; text-align: center;">U21</td> <td style="border-top: 1px dotted black; border-bottom: 1px dotted black; text-align: center;">U17</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px dotted black;"></td> <td style="border-bottom: 1px dotted black; text-align: center;">518</td> <td style="border-bottom: 1px dotted black; text-align: center;">512</td> </tr> </table>			U21	U17		518	512
	U21	U17						
	518	512						

ART DECO HOTEL MONTANA

Das Hotel, das lebt.



Mediterrane Gault&Millau-Hochgenüsse
im Scala Restaurant und auf der Terrasse



MONTANA Beach Club –
beliebteste Rooftop Bar der Schweiz



Erlebnisse für alle Sinne
im MONTANA Kitchen Club

HOTEL DES JAHRES
2018/2019

**Mit Verwöhnmomenten im ART DECO HOTEL MONTANA
treffen Sie immer ins Schwarze.**

MONTANA
ART DECO HOTEL LUZERN

Adligenswilerstr. 22, CH-6006 Luzern, Tel. +41 41 419 00 00, info@hotel-montana.ch, www.hotel-montana.ch



Ankauf & Verkauf Ihrer Waffen – kompetent, seriös, fair

- Ankauf von Gebrauchtwaffen
- Expertisen und Waffenschätzungen
- gesetzskonforme Entsorgung

Rufen Sie uns an!



• Riedackerstrasse 9 • 8422 Pfungen • Tel. 052 212 34 12 •
• www.waffenbörse.ch • info@waffenbörse.ch •

Rachats



Parrainage de la cible: Art Deco Hotel Montana, Luzern

Cible	100
Programme de tir	2 coups par passe, coup par coup, au maximum 48 passes sont autorisées
Position	Couché
Prix	CHF 7.- (sans munition) (CHF 6.50 prix de passe, CHF 0.20 Contribution de sport & de formation et 0.30 taxe environnementale)
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes.

Répartition immédiate pour coups profonds

100 Points	CHF 40.-
99 Points	CHF 20.-
98 Points	CHF 8.-

Les répartitions immédiates doivent être retirées pendant la durée de la fête, sinon elles sont perdues.

Les participants reçoivent par livret de tir au maximum CHF 300.- en espèces et pour les CHF 200.- suivants des dons en nature.

Dons spéciaux	1 ^{er} don	CHF 400.-
	Dernier don spécial:	min. CHF 120.-
	1 ^{er} don en espèces:	CHF 60.-
	Dernier don en espèces:	CHF 8.-

Classement Le total des 15 meilleurs coups détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par les meilleurs coups suivants, puis par l'âge.

SINCE 1899

LATELTIN



WWW.TOPOFDRINKS.CH



Parrainage de la cible: Latelin AG, Winterthur

Cible 10

Programme de tir 6 coups, coup par coup, et 4 coups en série

Position Couché

Les Seniors-vétérans (SV) et les Juniors U15 (2007-2011) peuvent tirer cette cible couché appuyé.

Prix **CHF 16.-** (sans munition)
 (CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 7.50 prix de passe, CHF 1.- Contribution de sport & de formation, CHF 1.50 taxe environnementale)

Distinctions	E/S	U21/V	U17/SV
		91	89

Disposition particulière La cible «Société» est obligatoire pour les participants dont la société de tir prend part au Concours des sociétés. Leurs résultats comptent pour le Concours des sociétés.

Règlement du Concours des sociétés

Participation sociétés Toutes les sociétés de tir à la Carabine 50 m membres d'une SCT ou d'une SF de la FST, ainsi que les Sociétés suisses et tir à l'étranger, membres de la FST, sont autorisées et invitées à y prendre part.

Les sociétés qui obtiennent le nombre minimal de participants au Concours des sociétés doivent y prendre part.

Participants Seuls les participants licenciés, membres de la société concernée, ont le droit d'y participer. Les participants sont obligés de tirer la cible «Société». Une société ne peut exclure un membre licencié du Concours des sociétés.

Les participants peuvent aussi tirer la cible «Société» si la société dont ils sont membres ne participe pas au Concours des sociétés.

Contestations	Toutes les contestations concernant l'admission ou la disqualification de sociétés et de participants sont tranchées à la requête de la Division Tir par la Commission Dirigeante du CO FFT 2020 avec possibilité de recours auprès des Organes juridictionnel de la FST.
Catégories	Toutes les sociétés de tir concourent dans la même catégorie. Il n'y a pas de classement en catégories.
Programme de tir	Les résultats de la cible «Sociétés 50 m Carabine» comptent.
Finances de société	CHF 130.-
Résultats obligatoires	Les résultats obligatoires comprennent 50 % des résultats obtenus par l'ensemble des participants d'une société. Cependant, le nombre minimal de résultats obligatoires comptent. Les décimales ne sont pas prises en compte.

Résultats obligatoires

minimaux	6 résultats obligatoires tirés
Résultats de société	Les meilleurs résultats individuels de la société sont pris en compte pour calculer le résultat de la société.
Calcul	Au total des résultats obligatoires, on ajoute 2 % de la somme des résultats non obligatoires. Cette somme est divisée par le nombre de résultats obligatoires. Ce calcul se fait à trois décimales près.
Classement	En cas d'égalité de points, appui par le plus grand nombre de participants, puis par les meilleurs résultats individuels. Toutes les sociétés qui obtiennent le minimum de résultats obligatoires pour le calcul du résultat de leur société sont classées.
Dotation	Au moins 60 % du produit des finances de société et des finances individuelles, une part des dons et le montant des différences éventuelles des cibles à répartition à toutes les sociétés de tir classé.

Dons de société

Dons	Toutes les sociétés de tir classées reçoivent un don:	
	1 ^{er} échelon	Don d'une valeur de CHF 400.–
	2 ^e échelon	Don d'une valeur de CHF 350.–
	3 ^e échelon	Don d'une valeur de CHF 250.–
Échelle des dons	Les dons en nature sont attribués comme suit:	
	1 ^{er} échelon	30 %
	2 ^e échelon	30 %
	3 ^e échelon	40 %
Distinctions de société	Les meilleures sociétés classées reçoivent une distinction de société. Celle-ci est remise aux sociétés lors de la cérémonie officielle de la proclamation des résultats.	
	Couronne de laurier or	pour le 1er rang
	Couronne de laurier argent	pour le 2e rang
	Couronne de laurier bronze	pour le 3e rang
	Couronne de laurier avec feuille d'or	pour les rangs 4–12



KADI ⁺

Seit 1951 stehen wir als innovativer Hersteller von Kartoffelprodukten und anderen Tiefkühlspezialitäten für die Schweizer Gastronomie ein. Rund 180 KADI-Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sorgen täglich für die hohe Qualität der KADI-Produkte und deren Vertrieb. Mehr auf kadi.ch



Rieder & Lenz AG
Schisssportwerkstatt

Alles in Schuss

+ **Rieder & Lenz Standardgewehr** **+**

Schweizer Präzision von Schützen für Schützen



Sturmgewehre 57 / 90

- Laufwechsel / Laufkontrolle
- Umbau von Sturmgewehre 57
- Service (Abzugskontrolle und Reinigungen)

Standardgewehr / Freigewehr (Stutzer)

- Einschäften verschiedener 300m Systeme in den R+L Schaft
- Laufwechsel / Laufkontrolle
- Umbau von Standardgewehr auf Stutzer
- Service (Abzugskontrolle und Reinigungen)

Zürichstr.24 - CH - 4922 Bützberg - Tel. 062 963 39 39 - Info@rieder-lenz.ch - www.rieder-lenz.ch

Parrainage de la cible: KADI AG, Kühl- und Tiefkühlprodukte, Langenthal

Cible	100
Programme de tir	6 coups, coup par coup
Position	Couché Les Seniors-vétérans (SV) et les Juniors U15 (années 2007–2011) peuvent tirer cette cible couché appuyé.
Prix	CHF 16.– (sans munition) (CHF 6.– taxe de contrôle, CHF 8.50 prix de passe, CHF 0.60 Contribution de sport & de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)

Distinctions	E/S	U21/V	U17/SV
	530	518	512

Dispositions Les participants, qui ne sont pas classés dans un groupe, peuvent tirer cette passe comme tireur individuel.

Règlement du Concours de groupes

Participation Toutes les sociétés de tir à la Carabine 50 m, membre d'une SCT ou d'une SF de la FST et les Sociétés suisses de tir à l'étranger, membres de la FST, sont autorisées et invitées à prendre part au Concours de groupes avec un nombre illimité de groupes.

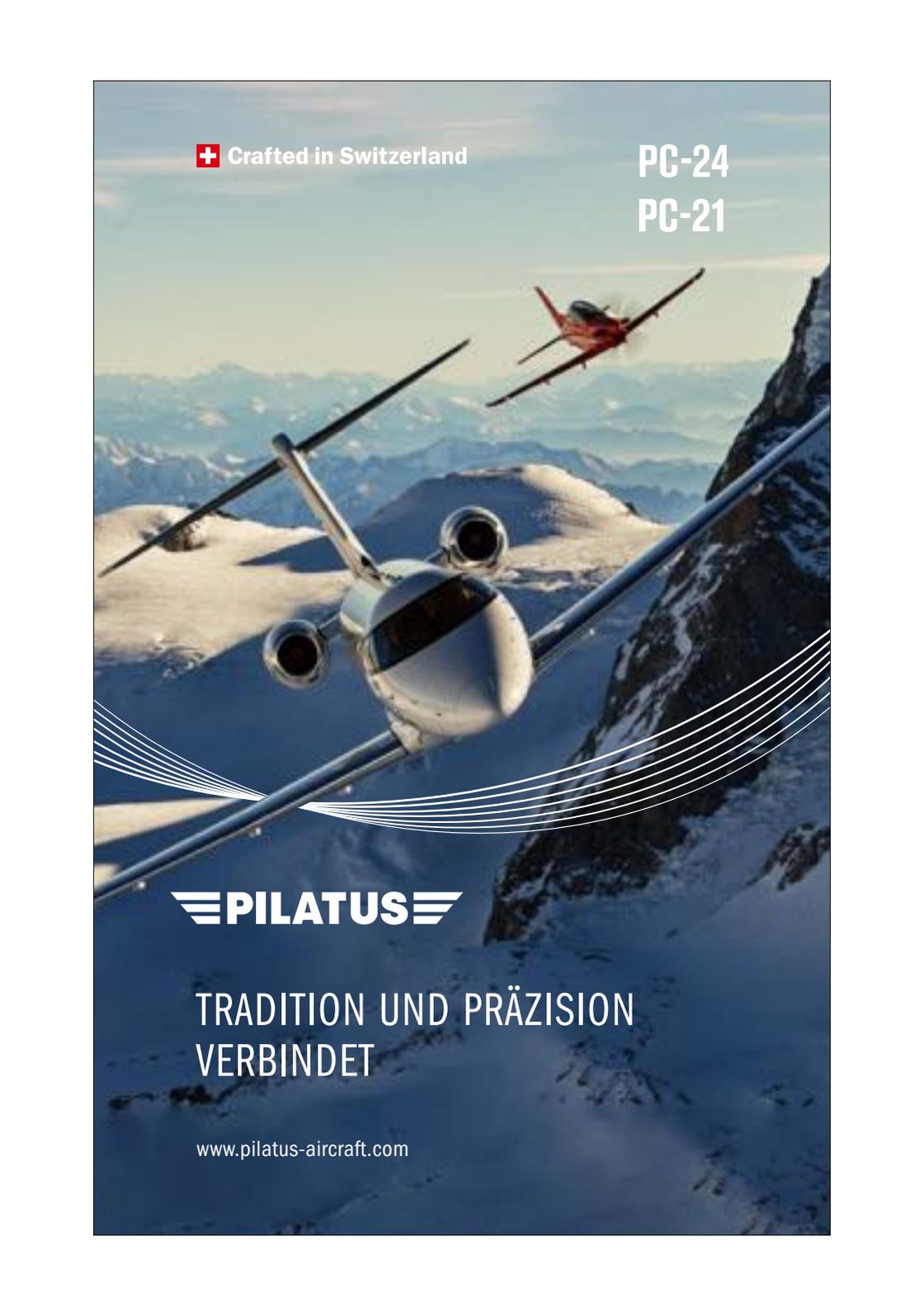
5 participants licenciés de la même société de tir forment un groupe.

Programme de tir Les résultats de la cible «Groupe» comptent.

Finance de groupe **CHF 60.–**

Dotation Au moins 60 % du produit des finances du groupe et des finances individuelles, plus une part de la collecte des dons à 50 % des groupes classés.

Dons de groupe	1 ^{er} don	CHF	500.–
	Dernier don:	CHF	20.–



 Crafted in Switzerland

PC-24

PC-21

 **PILATUS** 

TRADITION UND PRÄZISION
VERBINDET

www.pilatus-aircraft.com

Classement	Le total des résultats individuels des 5 participants détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par les meilleurs résultats individuels, puis par les meilleurs coups profonds de l'ensemble du groupe.
Inscription	L'inscription au Concours de groupes doit se faire en même temps que celle des participants. Lors de l'inscription, les participants au Concours de groupes doivent pour cela avoir commandé au préalable la cible «Groupe».
Mutations	Les mutations de participants ne sont possibles que pendant la durée du tir au guichet «Mutations» au Centre de fête à Emmen, en présentant le livret de tir des participants aux Concours de groupes concernés. Le déplacement d'un groupe à un autre n'est pas autorisé. L'inscription ultérieure de groupe est possible au même guichet en présentant les livrets de tir des 5 participants. Sans la présentation des livrets de tir, aucune mutation ni nouvelle inscription n'est acceptée et délivrée.
Proclamation des résultats	Il n'y a pas de proclamation des résultats. Les prix en espèces sont versés aux sociétés.

möchemer
gärn!



**FREY+CIE
ELEKTRO**



freycie.ch, 041 228 29 30

Parrainage de la cible: Frey+Cie Elektro, Luzern

Cible	10
Programme de tir	60 coups, coup par coup, en six passes à 10 coups chacune
Position	20 coups à genoux 20 coups couché 20 coups debout
Prix	CHF 75.- (sans munition) (CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 12.- part médaille de maîtrise, CHF 42.- taxe de tir, CHF 6.- Contribution de sport & de formation et CHF 9.- taxe environnementale)

Distinctions **Grande maîtrise:**
Nouvelle médaille de maîtrise de la FST et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne à CHF 15.-

E/S	U21/V	U17/SV
510	498	486

Petite maîtrise:
Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne à CHF 12.-

E/S	U21/V	U17/SV
490-509	478-497	466-485

- Dispositions**
1. On ne peut tirer qu'une maîtrise à plusieurs positions. En plus d'une maîtrise à plusieurs positions, on peut tirer la maîtrise couchée.
 2. Une passe de 10 coups ne peut pas être interrompue.
 3. Toute la maîtrise doit être tirée avec la même arme de sport.
 4. Avant chaque passe, on peut tirer des coups d'essai à volonté.
 5. La nouvelle médaille de maîtrise de la FST est remise à tous les ayants droit.
 6. La médaille de maîtrise de la FST doit être retirée après le tir au Centre de fête à Emmen. Aucune médaille n'est envoyée par courrier postal.

BSCHÜSSIG

Schweizer Teigwaren seit 1876

Seit über 140 Jahren
mit Schweizer Qualität
immer ein Volltreffer!

Swiss Premium
Quality



Herr Hörnli meint...

... von Generation zu Generation,
pflegen wir die Tradition,
und seit jeher weiss jedes Kind,
dass Bschüssig einfach
die Besten sind!

Alle Sorten und Formen jetzt
ganz bequem von zu Hause aus
bestellen:

www.pastaplus-shop.ch



Schon probiert?
Bschüssig Saucen mit Schweizer
Tomaten & Schweizer Rindfleisch

FAMILIE



Maîtrise 2-positions



Parrainage de la cible: Pasta Premium AG, Frauenfeld

Cible	10
Programme de tir	60 coups, coup par coup, en six passes à 10 coups chacune
Positions	30 coups couché 30 coups à genoux
Prix	CHF 75.- (sans munition) (CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 12.- part médaille de maîtrises, CHF 42.- taxe de tir, CHF 6.- Contribution de sport & de formation et CHF 9.- taxe environnementale)

Distinctions **Grande maîtrise:**
Nouvelle médaille de maîtrise de la FST et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne à CHF 15.-

E/S	U21/V	U17/SV
535	523	511

Petite maîtrise:
Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne à CHF 12.-

E/S	U21/V	U17/SV
515-534	503-522	491-510

- Dispositions
1. On ne peut tirer qu'une maîtrise à plusieurs positions. En plus d'une maîtrise à plusieurs positions, on peut tirer la maîtrise couchée.
 2. Une passe de 10 coups ne peut pas être interrompue.
 3. Toute la maîtrise doit être tirée avec la même arme de sport.
 4. Avant chaque passe, on peut tirer des coups d'essai à volonté.
 5. La nouvelle médaille de maîtrise de la FST est remise à tous les ayants droit.
 6. La médaille de maîtrise de la FST doit être retirée après le tir au Centre de fête à Emmen. Aucune médaille n'est envoyée par courrier postal.



VICTORINOX



SWISS ARMY KNIVES



CUTLERY



FRAGRANCES



WATCHES



TRAVEL GEAR

FUNCTIONALITY IS PART OF OUR FAMILY

Genf | Zürich | Luzern | Lausanne | Andermatt | Brunnen | Ibach

SHOP ONLINE AT VICTORINOX.COM



MAKERS OF THE ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE | ESTABLISHED 1884

Parrainage de la cible: Furrer Events AG, Kriens

Cible 10

Programme de tir 60 coups, coup par coup, en six passes à 10 coups chacune

Position 60 coups couché
(**aucun allégement de position** selon les RTSp, Règles techniques Carabine et Fusil [RTCF], Art. 12).

Prix **CHF 75.-** (sans munition)
(CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 12.- part médailles de maîtrises, CHF 42.- taxe de tir, CHF 6.- Contribution de sport & de formation et CHF 9.- taxe environnementale)

Distinctions **Grande maîtrise:**
Nouvelle médaille de maîtrise de la FST et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne à CHF 15.-

E/S	U21/V	U17/SV
560	548	536

Petite maîtrise:
Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne à CHF 12.-

E/S	U21/V	U17/SV
540–559	528–547	516–535

- Dispositions
1. En plus de la maîtrise couchée, on peut tirer une maîtrise à plusieurs positions.
 2. Une passe de 10 coups ne peut pas être interrompue.
 3. Toute la maîtrise doit être tirée avec la même arme de sport.
 4. Avant chaque passe, on peut tirer des coups d'essai à volonté.
 5. La nouvelle médaille de maîtrise de la FST est remise à tous les ayants droit.
 6. La médaille de maîtrise de la FST doit être retirée après le tir au Centre de fête à Emmen. Aucune médaille n'est envoyée par courrier postal.

FEDERN- UND BREMSENSERVICE

- Grosses Lager an Blattfedern
- Reparaturen und Neuanfertigung von Blattfedern
- Brems-Revisionen an Nutzfahrzeugen und PW Anhänger

Bieri Federn und Bremsen AG
 Werkstrasse 8
 6010 Kriens
 Tel. 041 310 05 05
 Fax 061 310 05 28
www.bieri-federn.ch

Rieder & Lenz AG
 Schiesssportwerkstatt

+ **+** **Neu: R&L 50 m Sportgewehr** **+** **+**

Schweizer Präzision von Schützen für Schützen

Freigewehr (Stutzer)

Einschäften verschiedener 50m Systeme
 in den R+L Schaft
 Laufwechsel / Laufkontrolle
 Service (Abzugskontrolle und Reinigungen)
 Einschossen: ELEY Competition RWS R50

Zürichstr.24 - CH-4922 Bützberg - Tel. 062 963 39 39 - Fax. 062 963 39 40 - info@rieder-lenz.ch - www.rieder-lenz.ch

Concours du Roi du tir



Parrainage de la cible: Bieri Federn und Bremsen AG, Kriens

Armes de sport	Carabines sports et libres 50 m
Droit de participation	Les participants doivent être citoyens suisses. Dans l'ensemble, le même participant ne peut tirer qu'un seul Concours du Roi du tir.
Saisie des données	Afin de permettre aux spectateurs de vivre un concours intéressant et captivant, des équipements permettant l'observation en continu des coups tirés peuvent être fixés à l'arme de sport lors de la Finale du Roi du tir. Le poids de l'installation supplémentaire ne compte pas pour le poids de l'arme de sport. Les données biométriques du participant peuvent être enregistrées à condition que tous les participants soient traités de la même façon.
Contrôle des armes	Un contrôle des armes de sport et de l'équipement selon l'ISSF sera effectué auprès des participants qualifiés pour la Finale du Roi du tir.
Contrôle antidopage	La FST peut ordonner des contrôles de dopage selon les Directives sur la lutte contre le dopage.
Qualification	Résultat de qualification = Total des résultats suivants: Maîtrise couchée ou 50 % Maîtrise 2-positions ou 52 % Maîtrise 3-positions 56 % Société 100 % Groupe 10 % Art 10 % Répartition 100 % Série 100 % Tempête de Foehn 100 % Lucerne 100 % Distinctions 100 % Pour le tour éliminatoire les 40 participants ayant obtenu les meilleurs résultats de la qualification sont admis. En cas d'égalité de points, les résultats effectifs par passe, dans l'ordre indiqué ci-devant, sont déterminants.

Pour les participants qui ont tiré plusieurs maîtrises, la maîtrise avec le meilleur résultat de qualification sera retenue.

Inscription Les participants qui voudraient prendre part au Concours du Roi du tir doivent faire leur décompte au Centre de fête à la Caserne d'Emmen jusqu'au vendredi 9 juillet 2021, 20h00 au plus tard.

Les 40 participants du tour éliminatoire sont considérés comme inscrits. La liste des participants est disponible sur Internet (www.lu2020.ch) à partir du **samedi 10 juillet 2021, 12h00**. Il n'y aura pas d'invitation personnelle. Les qualifiés qui ne peuvent pas participer au tour éliminatoire annoncent le retrait jusqu'à au vendredi 9 juillet 2021 au plus tard.

La feuille de stand pour le tour éliminatoire peut être retirée le jour du concours au guichet «Concours spéciaux» sur la place de tir de Kriens «Stalden», au plus tôt deux heures jusqu'à une heure au plus tard avant le début du concours.

Les numéros des cibles sont attribués par la Division tir.

Heures de tir

Lieu Place de tir de Kriens

Date **Dimanche 11 juillet 2021**

Heures	08h00	Tour éliminatoire: qualification des rangs 1–20
	10h30	Tour éliminatoire: qualification des rangs 21–40
	dès 13h30	Contrôle de l'équipement pour les participants à la Finale du Roi du tir
	15h00	Finale du Roi du tir
	18h00	Proclamation des résultats/remise des prix au Centre de fête à Emmen.

Concours

Déroulement	Le déroulement est commandé.
Zone de points	Cible Carabine 50m ISSF: Tour éliminatoire: évaluation à dix Finale du Roi: évaluation au dixième
Position	3-positions dans l'ordre à genoux, couché, debout.
Concours	Tous les participants qualifiés tirent d'abord le tour éliminatoire. Ensuite, les 8 meilleurs participants tirent la Finale du Roi du tir.

Tour éliminatoire

Droit de participation	Les 40 meilleurs participants selon le classement de la qualification prennent part au tour éliminatoire; celui-ci commence à «zéro».
Programme de tir	15 minutes avant le départ: occupation des pas de tir 10 minutes avant le départ: coups d'essai (nombre illimité) Commandement «Compétition Start» = début du tour éliminatoire, 3 × 20 coups Le temps de tir s'élève à 120 minutes (y compris le temps d'adaptations et coups d'essai couché et debout).
Classement	Après ces 3 × 20 coups, les participants ayant obtenu les résultats les plus bas sont éliminés. Ils occupent les rangs 9–40. En cas d'égalité de points, il sera classé selon les critères suivants: <ol style="list-style-type: none"> 1. La valeur la plus haute de la dernière passe de 10 coups dans l'ordre inversé (dernière passe, avant-dernière passe, etc.). 2. La comparaison directe des coups (évaluation décimale) dans l'ordre inversé (dernier coup, avant-dernier coup, etc.).

Finale du Roi du tir

Droit à la finale Les huit meilleurs participants prennent part à la Finale du Roi du tir; celui-ci commence à «zéro».

Programme de tir La Finale du Roi du tir a lieu selon l'ISSF par analogie à la Finale olympique 3-positions 50 m.

2 minutes pour l'installation.

5 minutes de temps de préparation et un nombre illimité de coups d'essai en position à genoux.

Présentation des participants (les participants restent en position et ne font que tourner la tête vers le public). D'autres coups d'essai ne sont pas autorisés.

Première série de 5 coups à genoux en 200 secondes, commandée.
Deuxième série de 5 coups à genoux en 200 secondes, commandée.
Troisième série de 5 coups à genoux en 200 secondes, commandée.
Les séries de 5 coups sont indiquées individuellement.

7 minutes de temps de préparation et un nombre illimité de coups d'essai pour la position couchée.

Première série de 5 coups couché en 150 secondes, commandée.
Deuxième série de 5 coups couché en 150 secondes, commandée.
Troisième série de 5 coups couché en 150 secondes, commandée.
Les séries de 5 coups sont indiquées individuellement.

9 minutes de temps de préparation et un nombre illimité de coups d'essai pour la position debout.

Première série de 5 coups debout en 250 secondes, commandée.
Deuxième série de 5 coups debout en 250 secondes, commandée.

Après 40 coups au total, les deux participants avec les résultats les plus bas sont éliminés.

A chaque fois après un coup isolé en 50 secondes, le participant avec le résultat global le plus bas est éliminé.

Après 44 coups, le 3^e est éliminé.

Le Roi du tir et son dauphin sont déterminés par le 45^e coup.

- Classement** Le participant ayant obtenu le résultat le plus haut est proclamé Roi du tir Carabine 50 m de la FFT 2020.
- Les classements ultérieurs sont établis selon l'ordre d'élimination.
- En cas d'égalité de points lors de l'élimination, un coup de barrage est immédiatement tiré.

Distinctions et dons

- 1^{er} rang: – Titre de Roi du tir Carabine 50 m FFT 2020
 – Couronne de laurier
 – Médaille d'or et don de la FST
 – Don spécial
- 2^e rang: – Médaille d'argent et don de la FST
 – Don spécial
- 3^e rang: – Médaille de bronze et don de la FST
 – Don spécial
- 4^e–8^e rang: – Don-souvenir et dons de la FST
- 9^e–40^e rang: – Don-souvenir

- Proclamation** Immédiatement après la finale, la cérémonie de remise d'un bouquet de fleurs aux trois premiers a lieu sur la Place de tir de Kriens (Stalden).
- La proclamation du Roi du tir et la remise des prix ont lieu après la fin du concours (env. 18h00) au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.

Ruhe. Ein Grundbedürfnis des Menschen.
Schallisolutions-Systeme sind unsere Sache.
Süssmann AG, für Lebensqualität und Ruhe.



SÜSSMANN^{AG}
Schallisolationen

Moosäckerstrasse 78
8105 Regensdorf
Telefon 044 377 60 50
Telefax 044 377 60 59

info@suessmann.ch . www.suessmann.ch

Récapitulation des cibles et concours

Cible	Cat.	Nombre de coups	Cible	Prix CHF	Distinctions			Répartition/ Dons
					Cat. A	Cat. B	Cat. C	
Livret de tir				35.—				
Tir d'ouverture	B/C	30 coups, en série de 4 min	P10	72.—	Selon le Plan de tir			Aucune
Exercice	A/B/C	5 coups, coup par coup	Toutes à 10 points	5.50	Aucune	Aucune	Aucune	Aucune
Art	A/B/C	5 coups, coup par coup	P100	23.—	435/425/420	415/405/400	400/390/385	60 %
Militaire	B/C	4 coups, coup par coup/ 4 en série	P10	23.—		68/66/65	66/64/63	60 %
Répartition	A/B/C	6 coups, coup par coup	P10	23.—	55/54/53	52/51/50	50/49/48	60 %
Série	B/C	2 x 3 coups en série	P10	23.—		51/50/49	49/48/47	60 %
Tempête de Foehn	B/C	3 coups, coup par coup/ 3 en série	P10	23.—		51/50/49	49/48/47	Aucune
Distinction	B/C	3 coups, coup par coup/ 3 en série	P10	13.—		51/50/49	49/48/47	Aucune
Dons d'honneur	A/B/C	3 coups, coup par coup	P100	13.—	Aucune	Aucune	Aucune	100 %
Vétérans	A/B/C	5 coups, coup par coup	P100	23.—	425/420	405/400	390/385	Aucune
Rachats	A/B/C	2 coups, coup par coup; au max. 48 passes	P100	7.—	Aucune	Aucune	Aucune	60 %
Société	A/B/C	10 coups, coup par coup	P10	16.—	90/88/87	84/82/81	81/79/78	Aucune
Finance de société				130.—	Selon le Plan de tir			100 %
Groupe	B/C	5 coups, coup par coup/ 3 en série	P10	16.—		68/66/65	66/64/63	Aucune
Finance de groupe				60.—	Selon le Plan de tir			60 %
Maîtrise A	alle	60 selon les RTSp	PP10	75.—	Selon le Plan de tir			Aucune
Maîtrise B	alle	60 selon les RTSp	P10	75.—	Selon le Plan de tir			Aucune
Concours du Roi du tir			P100/ISSF		Selon le Plan de tir			Aucune



Rigi



AUSSICHTSREICH

Entdecke jetzt die Rigi!

WIEDER MAL EINFACH SEIN

120 km Wanderwege, atemberaubende Aussichtspunkte, unberührte Natur und ein ausgewogenes Gastronomie- & Wellnessangebot.

RIGI.CH



Weil jeder Verein seine Warmduscher hat.

Mit Sonnenenergie unter die Dusche. Unsere innovativen und nachhaltigen Solarsysteme sind eine saubere Sache für Sie und unsere Umwelt.

Tel. 041 925 11 22, www.sigmatic.ch

Heizsysteme
Gebäudeautomation
Solarsysteme
Klimasysteme

sigmatic

Exercice 50/25 m Pistolet



Parrainage de la cible: Rigibahnen AG, Vitznau

Armes de sport	Toutes les armes de sport
Cible	Cible à 10 points
Programme de tir	5 coups par passe, coup par coup, nombre de passes illimitées (Exception distance 25 m: par passe, au max. une série de coups d'essai à 5 coups)
Prix	CHF 5.50 par passe (CHF 4.75 taxe de tir et CHF 0.75 (taxe environnementale))
Dispositions	<ol style="list-style-type: none">1. Interruption des passes et passage à toutes les bonnes cibles autorisées.2. Seules 8 passes peuvent être commandées à l'avance.



B+T BILD+TON

Erlebnis durch Technik

Ihr Partner für professionelle
Audio-/Video-Installationen, Digital Signage,
Veranstaltungstechnik und Service.

B+T Bild+Ton AG Stationsstrasse 89 6023 Rothenburg/Luzern | Spittelweg 2 5034 Suhr
T 041 429 75 75 F 041 429 75 99 info@bildundton.ch www.bildundton.ch

Art Pistolet 50 m



B+T BILD+TON

Parrainage de la cible: B+T Bild+Ton AG, Rothenburg

Armes de sport	Cat. A	Pistolets 50m (PL)
	Cat. B	Pistolets à percussion annulaire (PPA)
	Cat. C	Pistolets d'ordonnance (PO)
Cible	P100	
Programme de tir	5 coups, coup par coup	
Prix	CHF 23.- (sans munition) (CHF 21.75 prix de passe, CHF 0.50 Contribution de sport & de formation et CHF 0.75 taxe environnementale)	
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes à au moins 50 % des participants de chaque catégorie.	

Prix spéciaux	Cat. A	Cat. B	Cat. C
1 ^{er} don	CHF 400.-	CHF 600.-	CHF 400.-
Dernier prix spécial dans chaque catégorie:	min.	CHF 120.-	
1 ^{er} prix en espèces:		CHF 60.-	
Dernier prix en espèces:		CHF 8.-	

Classement Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, puis par l'âge. Une seule liste de classement est établie.

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A	Pistolets 50m (PL)	435	425	420
Cat. B	Pistolets à percussion annulaire (PPA)	415	405	400
Cat. C	Pistolets d'ordonnance (PO)	400	390	385



Grosses beginnt mit **einem**
starken Partner.

Mit Begeisterung setzen wir unser Wissen auch für Ihre erfolgreiche Veranstaltung ein. Planen Sie mit uns Ihr Firmenjubiläum, Ihre Generalversammlung, Ihren Kongress, Kunden- oder Mitarbeiteranlass. Als Generalunternehmung begleiten wir Sie von der Idee über die Organisation bis zur Umsetzung.

Furrer Events AG Sternmatt 6 CH-6010 Kriens +41 41 320 55 55 www.furrerevents.ch



**ACHTUNG.
FAIRTIQ.
LOS.**

- ✓ Immer die richtige Fahrkarte
- ✓ Zum optimalen Preis
- ✓ In der ganzen Schweiz

 **FAIRTIQ**
Public transport made easy.

**APP HERUNTERLADEN
UND REISEN**

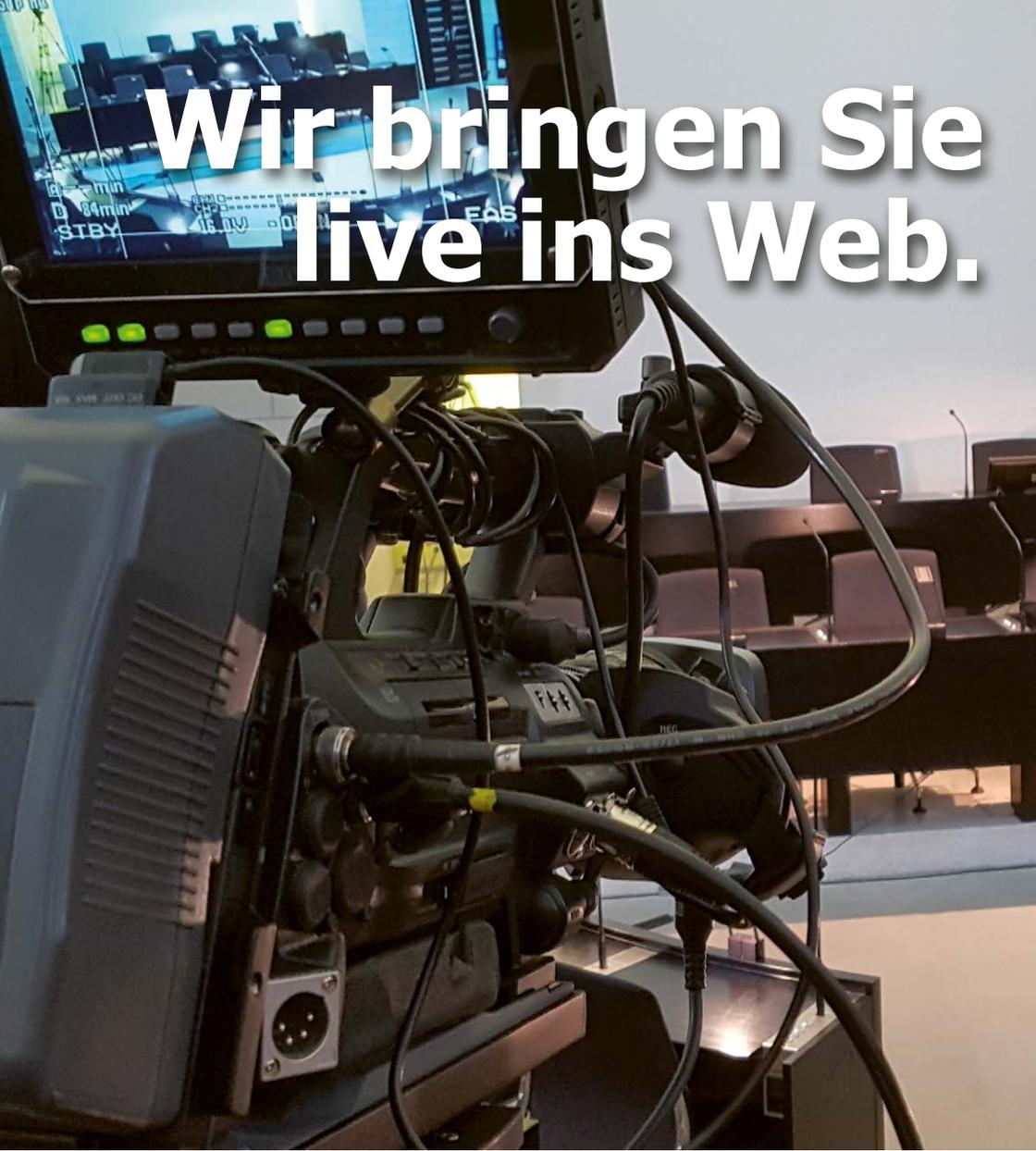
Parrainage de la cible: Furrer Events AG, Kriens

Armes de sport	Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA) Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)
Cible	P10
Programme de tir	4 coups, coup par coup 4 coups, en série
Prix	CHF 23.- (sans munition) (CHF 21.- prix de passe, CHF 0.80 Contributions de sport & de formation et CHF 0.20 taxe environnementale)
Dotation	Au moins 60% du produit des passes en répartition immédiate dans chaque catégorie. Si la répartition immédiate n'atteint pas au moins 50% du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition immédiate se situe entre 50 à 60%, la différence est alors attribuée aux Concours des sociétés 50 m.

Répartition immédiate en espèces	Cat. B	Cat. C
80 Points	CHF 100.-	CHF 120.-
79 Points	CHF 85.-	CHF 100.-
78 Points	CHF 70.-	CHF 90.-
77 Points	CHF 55.-	CHF 80.-
76 Points	CHF 45.-	CHF 70.-
75 Points	CHF 35.-	CHF 60.-
74 Points	CHF 30.-	CHF 55.-
73 Points	CHF 25.-	CHF 50.-
72 Points	CHF 20.-	CHF 45.-
71 Points	CHF 15.-	CHF 40.-
70 Points	CHF 10.-	CHF 35.-
69 Points	CHF 8.-	CHF 30.-
68 Points		CHF 25.-
67 Points		CHF 20.-
66 Points		CHF 15.-
65 Points		CHF 10.-

Les répartitions immédiates doivent être retirées pendant la durée de la fête, sinon elles sont perdues.

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. B	Pistolets à percussion annulaire (PPA)	68	66	65
Cat. C	Pistolets d'ordonnance (PO)	66	64	63



**Wir bringen Sie
live ins Web.**

SOLAND MEDIA

CH-6043 Adligenswil
soland.ch

Parrainage de la cible: Soland Media AG, Adligenswil

Armes de sport	Cat. A Pistolets 50m (PL) Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA) Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)
Cible	P10
Programme de tir	6 coups, coup par coup
Prix	CHF 23.- (sans munition) (CHF 21.50 prix de passe, CHF 0.60 Contribution de sport & de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)
Dotation	Au moins 60% du produit des passes en répartition immédiate dans chaque catégorie. Si la répartition immédiate n'atteint pas au moins 50% du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition immédiate se situe entre 50 et 60%, la différence est alors attribuée aux Concours des sociétés 50 m.

Répartition immédiate en espèces	Cat. A	Cat. B	Cat. C
60 Points	CHF 60.-	CHF 80.-	CHF 100.-
59 Points	CHF 40.-	CHF 65.-	CHF 80.-
58 Points	CHF 30.-	CHF 50.-	CHF 65.-
57 Points	CHF 22.-	CHF 40.-	CHF 55.-
56 Points	CHF 16.-	CHF 30.-	CHF 45.-
55 Points	CHF 10.-	CHF 22.-	CHF 36.-
54 Points		CHF 13.-	CHF 30.-
53 Points		CHF 12.-	CHF 26.-
52 Points		CHF 8.-	CHF 22.-
51 Points			CHF 18.-
50 Points			CHF 14.-
49 Points			CHF 10.-

Les répartitions immédiates doivent être retirées pendant la durée de la fête, sinon elles sont perdues.

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A Pistolets 50m (PL)		55	54	53
Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA)		52	51	50
Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)		50	49	48



**KLOSSNER
OPTIK**

Bälliz 17, 3600 Thun



champion

Wir bieten am 15/12/2020
vis-à-vis Stichausgabe:

Augenkontrolle – Neue Gläser im 1 Std. Service
Anpassung von Schiessbrillen im 1 Std. Service

GUTSCHEIN FÜR GRATIS AUGENTEST IM WERT VON Fr. 25.00



Parrainage de la cible: Champion Brillen AG, Grenchen

Armes de sport	Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA) Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)
Cible	P10
Programme de tir	2 × 3 coups en série
Prix	CHF 23.- (sans munition) (CHF 21.50 prix de passe, CHF 0.60 Contribution de sport & de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)
Dotation	Au moins 60% du produit des passes en répartition immédiate dans chaque catégorie. Si la répartition immédiate n'atteint pas au moins 50% du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition immédiate se situe entre 50 et 60%, la différence est alors attribuée aux Concours des sociétés 50 m.

Répartition immédiate en espèces	Cat. B	Cat. C
60 Points	CHF 80.-	CHF 100.-
59 Points	CHF 65.-	CHF 80.-
58 Points	CHF 50.-	CHF 65.-
57 Points	CHF 40.-	CHF 55.-
56 Points	CHF 30.-	CHF 45.-
55 Points	CHF 22.-	CHF 36.-
54 Points	CHF 13.-	CHF 30.-
53 Points	CHF 12.-	CHF 26.-
52 Points	CHF 8.-	CHF 22.-
51 Points		CHF 18.-
50 Points		CHF 14.-
49 Points		CHF 10.-

Les répartitions immédiates doivent être retirées pendant la durée de la fête, sinon elles sont perdues.

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA)		51	50	49
Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)		49	48	47

Brauquöll Appenzell

Erfahren Sie in unserem Besucherzentrum alles, was Sie schon immer über das Appenzeller Bier und den Sântis Malt Whisky wissen wollten. Lassen Sie sich entführen in die Welt der Braukunst und besuchen Sie uns im schönen Appenzell.



**BESUCHEN SIE UNS IM BRAUQUÖLL APPENZELL!
WIR BIETEN DIVERSE BIER- & WHISKY-DEGUSTATIONEN
FÜR EINZELPERSONEN UND GRUPPEN**

Brauereiplatz 1, 9050 Appenzell, Tel. +41 71 788 01 76, www.brauquöll.ch



Glarner Matthias
Schwingerkönig 2016

**Mit VITOGAZ haben Sie
alle Trümpfe in der Hand**

www.vitogaz.ch

VITOGAZ
Energie fürs Leben

Tempête de Foehn Pistolet 50 m



Parrainage de la cible: Distillerie Locher AG, Appenzell

Armes de sport	Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA) Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)
Cible	P10
Programme de tir	3 coups, coup par coup 3 coups en série
Prix	CHF 23.- (sans munition) (CHF 21.50 prix de passe, CHF 0.60 Contribution de sport & de Formation et CHF 0.90 taxe environnementale)
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes en tant que prix en nature du sponsor de la cible dans chaque catégorie. Si la répartition immédiate des prix en nature n'atteint pas au moins 50 % du produit des passes, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la planche des dons. Si la répartition immédiate des prix en nature se situe entre 50 et 60 %, la différence est alors attribuée aux Concours des sociétés.

Remise immédiate des dons en nature du sponsor de la cible

	Cat. B	Cat. C
60 Points	CHF 80.-	CHF 100.-
59 Points	CHF 65.-	CHF 80.-
58 Points	CHF 50.-	CHF 65.-
57 Points	CHF 40.-	CHF 55.-
56 Points	CHF 30.-	CHF 45.-
55 Points	CHF 22.-	CHF 36.-
54 Points	CHF 13.-	CHF 30.-
53 Points	CHF 12.-	CHF 26.-
52 Points	CHF 8.-	CHF 22.-
51 Points		CHF 18.-
50 Points		CHF 14.-
49 Points		CHF 10.-

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils sont perdus.

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. B	Pistolets à percussion annulaire (PPA)	51	50	49
Cat. C	Pistolets d'ordonnance (PO)	49	48	47



loveyourshirt.ch



BYCELLO Marcel Schwerzmann AG | Poststrasse 4 | 8462 Rheinau
byCello.ch | info@byCello.ch | Tel. 052 533 32 99

Distinctions Pistolet 50 m



Parrainage de la cible: byCello Marcel Schwerzmann AG, Rheinau

Armes de sport Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA)
 Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)

Cible P10

Programme de tir 3 coups, coup par coup
 3 coups en série

Prix **CHF 13.-** (sans munition)
 (CHF 11.50 taxes de contrôle, CHF 0.60 Contributions de sport & de formation
 et CHF 0.90 taxe environnementale)

Prix supplémentaires Remise immédiate des prix en nature:

60 Points CHF 25.-

59 Points CHF 15.-

58 Points CHF 12.-

57 Points CHF 8.-

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils sont perdus.

Distinctions

		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. B	Pistolets à percussion annulaire (PPA)	51	50	49
Cat. C	Pistolets d'ordonnance (PO)	49	48	47



Schiesssport - Center
Geissbühler GmbH

...ein Begriff für den Sportschützen

Sponsoren ESF 2020

Schiesssport-Center Geissbühler GmbH
Morini Competition S.A., Bedano, Schweiz
Steyr Sport, Ernsthofen, Austria

Generalvertretungen



Schiesssport-Center Geissbühler GmbH
Blegistrasse 1/Euro 1, 6343 Rotkreuz

Tel. 041 790 73 20
E-Mail: geissbuehler@schuesssport.ch
Internet: www.schuesssport.ch

WWW.762.CH



WWW.762.CH

Parrainage de la cible: Schiesssport-Center Geissbühler GmbH, Rotkreuz

Armes de sport	Pistolets 50 m (PL) Pistolets à percussion annulaire (PPA) Pistolets d'ordonnance (PO)
Cible	P100
Programme de tir	3 coups, coup par coup
Prix	CHF 13.- (sans munition) (CHF 12.25 taxes de contrôle, CHF 0.30 Contribution de sport & de formation et CHF 0.45 taxe environnementale)
Dotation	Tous les dons d'honneur en nature sans attribution spéciale, mais au minimum le 100 % du produit des taxes de contrôle.
Prix spéciaux	1 ^{er} prix CHF 600.-
Classement	Une seule liste de résultats et établie. Le total des deux meilleurs coups détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par le troisième meilleur coup, puis par l'âge.
Distinctions	Aucune
Dispositions	<ol style="list-style-type: none">1. Les 5 meilleurs participants au moins sont invités à la distribution des prix et pourront choisir leur prix selon l'ordre de leur classement (selon l'article 15 des Dispositions générales et des Prescriptions de tir).2. Les prix spéciaux non retirés lors de la distribution des prix pourront être retirés, dans les deux mois, à l'adresse indiquée. Passé ce délai, les prix deviennent propriété de l'organisateur de la fête.3. Les autres dons d'honneur parviennent à leurs destinataires, sans frais, dans les 4 semaines suivant la distribution des prix, pour autant que leur nature n'exige pas une remise en mains propres.4. Un échange de dons d'honneur n'est pas possible.



Schützenweltmeisterin Bettina Bereuter setzt auf Topberatung.

Bettina Bereuter

Bettina Bereuter kann mit unzähligen Titeln aufwarten. Die Schweizer-, Europa- und Weltmeisterin überlässt nichts dem Zufall. Nur mit Topmaterial lassen sich Spitzenresultate realisieren. Bettina Bereuter vertraut auf das Team der Park Optik AG in Sursee.

PAR<O>PTIK

Schiesbrillen

Brillen / Linsen

Surseepark

Vétérans Pistolet 50 m

Parrainage de la cible

Participants Vétérans et Senior-vétérans de la FST nés en 1961 et antérieurement.

Armes de sport Cat. A Pistolets 50 m (PL)
Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA)
Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)

Cible P100

Programme de tir 5 coups, coup par coup

Prix **CHF 23.-** (sans munition)
(CHF 21.75 prix de passe, CHF 0.50 contributions de sport & de formation et CHF 0.75 taxe environnementale)

Dotation Au moins 60 % du produit des passes à au moins 50 % des participants, dans chaque catégorie.

Prix spéciaux	Cat. A	Cat. B	Cat. C
1 ^{er} prix	CHF 300.-	CHF 600.-	CHF 300.-
Dernier prix spécial dans chaque catégorie:	min.	CHF 120.-	
1 ^{er} prix en espèces:		CHF 60.-	
Dernier prix en espèces:		CHF 8.-	

Classement Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, puis par l'âge. Une seule liste de classement est établie.

Distinctions:		V	SV
Cat. A Pistolets 50m (PL)		425	420
Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA)		405	400
Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)		390	385



Büro Bildung Lohnfertigung



Ihr Partner mit
Lösungen für Büro-
und Schulinrichtungen

Wir wünschen allen
Teilnehmern **gut Schuss**
und viel Vergnügen!

NOVEX AG
Bellevuestrasse 27
6280 Hochdorf

+41 41 914 11 41
info@novex.ch
www.novex.ch

Rachats Pistolet 50 m

Parrainage de la cible

Armes de sport	Cat. A	Pistolets 50m (PL)
	Cat. B	Pistolets à percussion annulaire (PPA)
	Cat. C	Pistolets d'ordonnance (PO)
Cible	P100	
Programme de tir	2 coups par passe, coup par coup, au maximum 48 passes autorisées.	
Prix	CHF 7.- (sans munition) (CHF 6.50 prix de passe, CHF 0.20 Contributions de sport & de formation et CHF 0.30 taxe environnementale)	
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes dans chaque catégorie.	

Répartition immédiate pour coups profonds

	Cat. A	Cat. B	Cat. C
100 Points	CHF 30.-	CHF 50.-	CHF 70.-
99 Points	CHF 20.-	CHF 25.-	CHF 40.-
98 Points	CHF 10.-	CHF 15.-	CHF 25.-
97 Points	CHF 5.-	CHF 10.-	CHF 12.-

Les répartitions immédiates doivent être retirées pendant la durée de la fête, sinon elles sont perdues.

Les participants reçoivent par livret de tir au maximum CHF 300.- en espèces et pour les CHF 200.- suivant des prix en nature.

Prix spéciaux

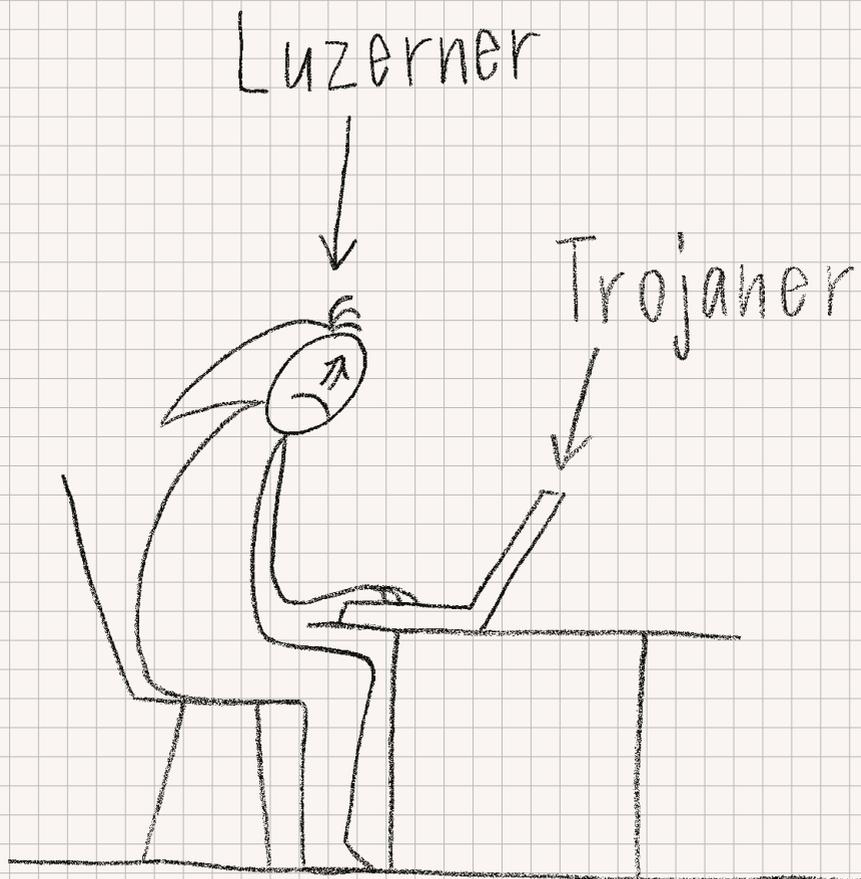
	Cat. A	Cat. B	Cat. C
1 ^{er} prix	CHF 600.-	CHF 1'000.-	CHF 1'000.-

Dernier prix spécial dans chaque catégorie: min. CHF 120.-
1^{er} prix en espèces: CHF 60.-
Dernier prix en espèces: CHF 8.-

Classement Le total des 15 meilleurs coups détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par les meilleurs coups suivants, puis par l'âge.

Dispositions Toutes les passes doivent être tirées avec la même arme de sport.

Schadenskizze



Was immer kommt – wir helfen Ihnen
rasch und unkompliziert. **mobil.ar.ch**

die **Mobil.ar**

Société Pistolet 50 m



Parrainage de la cible: E. E. Gesellschaft der Feuerschützen Basel

Armes de sport	Cat. A	Pistolets 50m (PL)
	Cat. B	Pistolets à percussion annulaire (PPA)
	Cat. C	Pistolets d'ordonnance (PO)
Cible	P10	
Programme de tir	10 coups, coup par coup	
Prix	CHF 16.- (sans munition) (CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 7.50 prix de passe, CHF 1.- Contribution de sport & de formation et CHF 1.50 taxe environnementale)	

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A	Pistolets 50 m (PL)	90	88	87
Cat. B	Pistolets à percussion annulaire (PPA)	84	82	81
Cat. C	Pistolets d'ordonnance (PO)	81	79	78

Dispositions La cible «Société» est obligatoire pour les participants dont la société de tir prend part au Concours des sociétés «50m Pistolet». Le résultat compte pour le Concours des sociétés.

Règlement du Concours des sociétés

Participation sociétés	Toutes les sociétés de tir Pistolet 50 m, membres d'une SCT de la FST et les Sociétés suisses et tir à l'étranger, membres de la FST, sont autorisées et invitées à participer au Concours des sociétés. Les sociétés qui obtiennent le nombre minimal de participants au Concours des sociétés doivent y prendre part.
Participants	Seuls les participants licenciés, membres de la société concernée, ont droit d'y participer et sont obligés à acheter et à tirer la cible «Société». Une société ne peut exclure un membre licencié du Concours des sociétés. Les participants peuvent aussi tirer la cible «Société» si la société dont ils sont membres ne participe pas au Concours des sociétés.

Contestations	Toutes les contestations concernant l'admission ou la disqualification de sociétés et de participants sont tranchées à la requête de la Division tir par la Commission Dirigeante du CO FFT 2020, avec possibilité de recours auprès des Organes juridictionnels de la FST.
Catégorie	Toutes les sociétés de tir concourent dans la catégorie fixée par la FST (état: début de la fête). Le Concours des sociétés est réparti en trois catégories. Un classement par catégorie est établi.
Programme de tir	Les résultats de la cible «Société 50 m Pistolet» comptent.
Finances de société	CHF 130.–
Résultats obligatoires	Les résultats obligatoires de chaque catégorie comprennent 50 % des résultats obtenus par l'ensemble des participants d'une société. Cependant, le nombre minimal de résultats obligatoires de la catégorie concernée compte. Les décimales ne sont pas prises en compte.
Résultats obligatoires minimaux	Dans toutes les catégories 5 résultats tirés.
Résultat de société	Les meilleurs résultats individuels de la société sont pris en compte pour calculer le résultat de la société.
Calcul	Au total des résultats obligatoires l'on ajoute 2% de la somme des résultats non obligatoires. Cette somme est divisée par le nombre de résultats obligatoires. Ce calcul se fait à trois décimales près.
Classement	En cas d'égalité de points, appui par le plus grand nombre de participants, puis par les meilleurs résultats individuels. Toutes les sociétés qui obtiennent le minimum de résultats obligatoires pour le calcul du résultat de leur société sont classées.
Dotations	Au moins 60 % du produit des finances de société et des finances individuelles, une part des dons et le montant des différences éventuelles des cibles à répartition à toutes les sociétés de tir classées.
Prix de société	Toutes les sociétés de tir classées reçoivent un prix: 1 ^{er} échelon: Prix d'une valeur de CHF 400.– 2 ^e échelon: Prix d'une valeur de CHF 350.– 3 ^e échelon: Prix d'une valeur de CHF 250.–

Échelle des prix Les prix en nature sont attribués comme suit

	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3
1 ^{er} échelon	40 %	30 %	20 %
2 ^e échelon	30 %	30 %	30 %
3 ^e échelon	30 %	40 %	50 %

Distinctions Les sociétés les mieux classées dans chaque catégorie reçoivent une distinction de société. Celle-ci est remise aux sociétés lors de la cérémonie officielle de proclamation des résultats.

Couronne de laurier or:	1 ^{er} rang de chaque catégorie
Couronne de laurier argent:	2 ^e rang de chaque catégorie
Couronne de laurier bronze:	3 ^e rang de chaque catégorie
Couronne de laurier avec feuille d'or:	4 ^e et 8 ^e rang de chaque catégorie

Une place des casernes sans caserne

Cette place était conçue pour qu'on s'y attarde: à proximité de l'effluent du lac des Quatre-Cantons dans la Reuss, les lucernoises et les lucernois, autrefois bien loin de la ville, s'y établissaient afin de profiter du murmure de l'eau. Ou aussi pour y organiser la foire annuelle et des spectacles de cirque. C'est pourquoi les gens appelaient justement ce lieu «Kurzweilplatzz», c'est-à-dire «la place des divertissements». Aussi parce que c'est à cet endroit précis que passaient les routes en direction de Berne et de Bâle.



Toutefois en 1861, c'en était fini du plaisir et du divertissement. Le Conseil de Lucerne fit ériger la nouvelle caserne de l'infanterie pour les troupes cantonales sur la «Kurzweilplatzz». L'emplacement était idéal. Il se trouvait en effet juste à côté du champ de tir en direction de la colline de Gütsch. Et sur l'autre rive de la Reuss trônait l'arsenal sur la Musegg. La construction de la caserne, composée de trois ailes différentes, fut érigée d'après des modèles allemands du 19ème siècle. L'architecte Gustav Mossdorf, qui construisit aussi l'imposant bâtiment du Gothard près de l'Église Saint-Léodegar de Lucerne, en fut le responsable des travaux. La caserne de l'infanterie pouvait accueillir plus de 1000 soldats, sous-officiers et officiers. Un terrain de parade fut aménagé juste avant sa construction. On y défilait en uniformes bleus le long de la Untergrundstrasse en direction de la place Pilate.

Mais dans les années vingt, on commença à construire énormément autour de la caserne. La place disponible pour les militaires se réduisait de plus en plus, ils ne disposaient plus d'assez d'espace pour s'entraîner aux nouvelles tactiques de terrain. Le canton de Lucerne finit par confier à l'architecte alors célèbre Armin Meili, la mission de construire une nouvelle caserne à Lucerne, la caserne Allmend. Le bâtiment fut achevé en 1935, avec la menace de la Seconde Guerre mondiale.

Mais dans les années vingt, on commença à construire énormément autour de la caserne. La place disponible pour les militaires se réduisait de plus en plus, ils ne disposaient plus d'assez d'espace pour s'entraîner aux nouvelles tactiques de terrain. Le canton de Lucerne finit par confier à l'architecte alors célèbre Armin Meili, la mission de construire une nouvelle caserne à Lucerne, la caserne Allmend. Le bâtiment fut achevé en 1935, avec la menace de la Seconde Guerre mondiale.

Au départ, on aménagea pendant quelque temps un lycée au sein de l'ancienne caserne. Puis on y installa des abattoirs. En 1971, la caserne dut céder la place à l'actuel accès à l'autoroute A2 et on fit exploser la construction sans autre forme de procès. Depuis cette époque, il n'y a plus aucune caserne sur la place de la caserne. Seule est restée l'horloge de la caserne, datant de 1862.

Groupe Pistolet 50 m

Parrainage de la cible

Armes de sport	Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA) Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)												
Cible	P10												
Programme de tir	5 coups, coup par coup et 3 coups en série												
Prix	CHF 16.– (sans munition) (CHF 6.– taxe de contrôle, CHF 8.– prix de passe, CHF 0.80 Contribution de sport & de formation et CHF 1.20 taxe environnementale)												
Distinctions	<table><thead><tr><th></th><th>E/S</th><th>U21/V</th><th>U17/SV</th></tr></thead><tbody><tr><td>Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA)</td><td>68</td><td>66</td><td>65</td></tr><tr><td>Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)</td><td>66</td><td>64</td><td>63</td></tr></tbody></table>		E/S	U21/V	U17/SV	Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA)	68	66	65	Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)	66	64	63
	E/S	U21/V	U17/SV										
Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA)	68	66	65										
Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)	66	64	63										
Dispositions	Les participants qui ne sont pas attribués à un groupe peuvent tirer cette cible en tant que tireurs individuels.												

Règlement du Concours de groupes

Participation	Toutes les sociétés de tir au pistolet 50 m, membre d'une SCT de la FST, et les Sociétés suisses de tir à l'étranger, membres de la FST, sont autorisées et invitées à prendre part au Concours de groupes avec un nombre illimité de groupes. 4 participants licenciés de la même société forment un groupe. Les participants ne peuvent tirer qu'avec un seul Groupe 50 m Pistolet.
Catégorie	Le concours de groupes s'effectue en une seule catégorie.
Programme de tir	Les résultats de la cible «Groupe» comptent.
Finances du groupe	CHF 60.–
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes de groupes et des passes individuelles et une contribution de la collecte de dons à 50 % des groupes classés.
Prix de groupe	1 ^{er} prix CHF 500.– Dernier prix: CHF 20.–



Leu+Helfenstein AG | 6212 St. Erhard
Telefon 041 921 40 10 | Fax 041 921 78 63
info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch



seit 1966 überzeugend in System und Technik

- Kugelfanganlagen für 25 | 50 | 300m | Jagd
- Indoor-Anlagen
- Schiessstandzubehör
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst für alle Laufscheibensysteme und für sämtliche RUAG, Inauen und ACO Schiessanlagen

L+H Indoor-Drehscheibenanlage mit 8 Scheiben an Decke montiert

Im Hintergrund L+H Stahllamellenkugelfang
Grösse 10 × 2.50m

Classement	Le total des résultats individuels des 4 participants détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par les meilleurs résultats individuels, puis par les meilleurs coups profonds de l'ensemble du groupe.
Inscription	L'inscription au Concours de groupes doit se faire en même temps que celle des participants. Les participants au Concours de groupes doivent pour cela avoir commandé au préalable la cible «Groupe», cible combinée avec le Concours de groupes.
Mutations	Les mutations de participants ne sont possibles que pendant la durée du tir au centre de fête à Emmen, au guichet «Mutations», en présentant le livret de tir des participants aux Concours de groupes concernés. L'inscription ultérieure de groupe est possible au même guichet en présentant le livret de tir des 4 participants. Sans la présentation des livrets de tir, aucune mutation ni nouvelle inscription n'est acceptée et délivrée.
Proclamation résultats	Il n'y a pas de proclamation des résultats. Les prix en espèces sont versés aux sociétés sur le compte de société indiqué.

jura®

Kaffeegenuss –
frisch gemahlen,
nicht gekapselt.

R.F.



A

Die edle Z8 begeistert selbst anspruchsvollste Geniesser wie Roger Federer. Ihr skulpturales Design mit einer Top- und Frontpartie aus 3 mm starkem Aluminium macht sie zum Solitär in jeder Umgebung. Modernste Technologien erlauben die Zubereitung von 21 verschiedenen Kaffeespezialitäten vom kurzen, feurigen Ristretto bis zum langen, bekömmlichen Barista Lungo auf Knopfdruck. Das 4,3"-Touchscreen-Display macht die Bedienung einfach und intuitiv. JURA – If you love coffee. www.jura.com

Maîtrise A Pistolet 50 m

Parrainage de la cible

Armes de sport Cat. A Pistolets 50 m (PL) et Pistolets à percussion annulaire (PPA)

Cible Cible Pistolet 50 m (PP10, 50 cm)

Programme de tir 60 coups, coup par coup, en six passes à 10 coups chacune.

Prix **CHF 75.-** (sans munition)
(CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 12.- part Médaille de maîtrise, CHF 42.- taxe de tir, CHF 6.- Contribution de sport & de formation et CHF 9.- taxe environnementale)

Distinctions

Grande maîtrise:

Nouvelle médaille de maîtrise de la FST et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne à CHF 15.-

Armes de sport:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolet 50 m (PL)	500	488	482
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	500	488	482

Petite maîtrise:

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne à CHF 12.-

Armes de sport:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolet 50 m (PL)	480-499	468-487	462-481
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	480-499	468-487	462-481

Dispositions

1. Les participants ne peuvent tirer qu'une maîtrise à la distance de 50 m au pistolet.
2. Avant chaque passe, on peut tirer des coups d'essai à volonté.
3. Une passe de 10 coups ne peut pas être interrompue.
4. Toute la maîtrise doit être tirée avec la même arme de sport. Après une déféctuosité, le concours peut être poursuivi avec une autre arme de sport du même type.
5. La nouvelle médaille de maîtrise de la FST est remise à tous les ayants droit.
6. La médaille de maîtrise de la FST doit être retirée après le tir au Centre de fête à Emmen. Aucune médaille n'est envoyée par courrier postal.

Maîtrise B Pistolet 50 m

Parrainage de la cible

Armes de sport Cat. B Pistolets à percussion annulaire (PPA)
 Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)

Cible P10, 1 m

Programme de tir 1^{er} Partie: **Programme de précision**

30 coups en 6 séries de 5 coups chacune à 5 minutes par série, dès le commandement

2^e Partie: **Programme de vitesse**

30 coups en 6 séries de 5 coups chacune en 30 secondes par série, dès le commandement

- La partie précision doit être tirée avant la partie vitesse.
- Avant chaque partie du programme, cinq coups d'essai au maximum peuvent être tirés à la cible «Exercice».
- La partie du programme commencée ne peut pas être interrompue.
- Avant la libération de la cible, le bras tenant l'arme ne doit pas être relevé de plus de 45°.

Prix **CHF 75.–** (sans munition)

(CHF 6.– taxe de contrôle, CHF 12.– part Médaille de maîtrise, CHF 42.– taxe de tir, CHF 6.– Contribution de sport & de formation et CHF 9.– taxe environnementale)

Distinctions **Grande maîtrise:**

Nouvelle médaille de maîtrise de la FST et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne CHF 15.–.

Armes de sport:	E/S	U21/V	U17/SV
Cat. B Pistolets à perc. annulaire (PPA)	535	523	517
Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)	515	503	497

Petite maîtrise:

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne à CHF 12.–

Armes de sport:	E/S	U21/V	U17/SV
Cat. B Pistolets à perc. annulaire (PPA)	515–534	503–522	497–516
Cat. C Pistolets d'ordonnance (PO)	495–514	483–502	477–496

Dispositions

1. Les participants ne peuvent tirer **qu'une maîtrise à la distance de 50 m au pistolet.**
2. Toute la maîtrise doit être tirée avec la même arme de sport. Après une défectuosité, le concours peut être poursuivi avec une autre arme de sport du même type.
3. La nouvelle médaille de maîtrise de la FST est remise à tous les ayants droit.
4. La médaille de maîtrise de la FST doit être retirée après le tir au centre de fête à Emmen. Aucune médaille n'est envoyée par courrier postal.

Ihr Spezialist für THERMO-Drucker

(neue Sius- und Polytronic-Anlagen)

Thermopapierrollen

mit und ohne Perforation

Thermorollen selbstklebend

(für Bundesprogramme OP + FS)

Norm-Standblätter für Thermo-Drucker

für ca. 20/40/60 Schuss

Sonderdrucke Standblätter Thermo

Druck nach ihren Angaben, inkl. Satz

Selbstverständlich erhalten Sie weiterhin auch alle Produkte für die Anlagen mit Matrix-Druckern wie gewohnt.

Fragen Sie uns, wir helfen Ihnen weiter!



Am Roggebächli 11 • 4710 Balsthal
Tel. 062 386 90 00 • Email: info@shoot.ch

Online-Bestellungen in unserem Shop unter:

www.shoot.ch

Tir d'ouverture Pistolet 50 m



Parrainage de la cible: Bell Food Group AG, Basel

Inscription	Les tireurs qui ne se sont pas déjà inscrits pour la FFT 2020 peuvent dès le 1 ^{er} novembre 2020 s'inscrire en ligne sur le site www.lu2020.ch .		
Jour de tir	Samedi 5 juin 2021		
Installations de tir	Emmen		
Heures de tir	07h30–12h00 et 13h30–18h00		
Armes de sport	Pistolets à percussion annulaire (PPA) Pistolets d'ordonnance (PO)		
Zone de points	P10		
Programme de tir	2 coups d'essai obligatoires en total 90 secondes, indiqués après chaque coup. 30 coup en série en 4 minutes dès le commandement. L'évaluation des coups se fait après la fin de la série.		
Prix	CHF 72.– (CHF 41.60 prix de passe, CHF 22.40 taxe de tir, CHF 3.20 Contribution de sport & de formation et CHF 4.80 taxes environnementales)		
Dotation	Au moins 60 % du produit de la passe ainsi que les dons attribués à ce concours et la contribution de la caisse de la fête à au moins 50 % des participants. Un seul classement est établi.		
Dons	1 ^{er} prix	CHF	500.–
	2 ^e prix	CHF	400.–
	3 ^e prix	CHF	300.–
	Reste des premiers 5 %	d'une valeur de	CHF 80.–
	les 5 % suivant	d'une valeur de	CHF 60.–
	les 20 % suivants	d'une valeur de	CHF 40.–
	les 20 % suivants	d'une valeur de	CHF 30.–
	Tous les participants reçoivent un don-souvenir.		
Classement	En cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, puis par l'âge.		
Distinctions	20 % des participants reçoivent la distinction spéciale.		

Dispositions

1. L'inscription pour le tir d'ouverture doit se faire au moyen d'une commande séparée.
2. Le nombre de participants peut être limité par la direction de tir. Les inscriptions sont traitées dans l'ordre de réception.
3. Tous les participants reçoivent une feuille de stand indiquant la cible et l'heure de tir.
4. Pour le tir d'ouverture, aucun contrôle des armes de sport n'est prévu. Des contrôles des armes de sport inopiné peuvent être ordonnés.
5. Les participants doivent se présenter à leur pas de tir au plus tard 10 minutes avant l'heure de tir attribuée.
6. Le programme complet doit être tiré avec la même arme de sport. Le nombre de magasins est illimité.
7. Les temps intermédiaires sont indiqués chaque minute ainsi que 30 et 10 secondes avant la fin du temps de tir imparti.
8. Les dérangements de l'arme de sport ou de charge vont au détriment des participants, à l'exception de ruptures de matériel.
9. Durant le tir, l'évaluation des coups individuels n'est pas indiquée en continu sur le moniteur. Après le dernier coup du concours tous les résultats seront indiqués sur le moniteur et imprimés sur la feuille de stand.
10. À la fin du programme, un contrôle du retrait des cartouches est effectué.
11. Le double de la feuille de stand est remis aux participants à la fin du programme.
12. Après le tir, le résultat doit être vérifié au Centre de fête à Emmen, au guichet «Contrôle Tir d'ouverture» et le don-souvenir doit être retiré. Le résultat est ensuite repris dans le palmarès.

13. Il n'y a pas de distribution de prix particulière. Des renseignements téléphoniques sur le concours ne peuvent pas être donnés. Les résultats seront publiés sur Internet. Les participants peuvent retirer leurs prix et distinctions sur présentation du double de la feuille de stand **dès le 11 juin 2021, 12h00 jusqu'au 11 juillet 2021, 14h00 au plus tard** au Centre de fête à la Caserne d'Emmen. Les prix non retirés pendant ce temps sont échus et sont versés à la caisse de la fête. Aucun prix et aucune distinction ne seront expédiés par courrier postal.



swissporVENTO

Das Komplettsystem der hinterlüfteten Fassade

Swisspor AG, Steinhausen



**ERINNERUNGEN
HALTEN ZUSAMMEN.
FÜR IMMER!**



WWW.STONECOURT.CH
SIEHE: AKTIVITÄTEN/ANNUAL CHARITY

Regional.
Natürlich.

Unser Familienunternehmen mit rund 100 Mitarbeitenden trägt seit über 100 Jahren einen wichtigen Teil zur Wertschöpfung in Ruswil und Umgebung bei.

www.haupt-ag.ch

HAUPT
Holzbau und Fensterbau

Concours du Roi du tir



Parrainage de la cible: Swisspor AG, Steinhausen

Armes de sport Pistolets à percussion annulaire (PPA) et Pistolet d'ordonnance (PO)

Droit de participation Les participants doivent être citoyens suisses.
Dans l'ensemble, le même participant ne peut tirer qu'un Concours du Roi du tir.

Saisie des données Afin de permettre aux spectateurs de vivre un concours intéressant et captivant, des équipements permettant l'observation en continu des coups tirés peuvent être fixés à l'arme de sport lors de la Finale du Roi du tir. Le poids de l'installation supplémentaire ne compte pas pour le poids de l'arme de sport. Les données biométriques du participant peuvent être enregistrées à condition que tous les participants soient traités de la même façon.

Contrôle des armes de sport Un contrôle des armes de sport et de l'équipement selon l'ISSF - respectivement les RTSp sera effectué auprès des participants qualifiés pour la Finale des Roi du tir.

Munition Seule la munition d'ordonnance fournie par l'organisateur de la fête peut être tirée.

Contrôle antidopage La FST peut ordonner des contrôles de dopage selon les Directives sur la lutte contre le dopage.

Qualification **Résultats de qualification = Total des résultats suivants:**

Maîtrise A ou	53 %
Maîtrise B	50 %
Société	100 %
Groupe	100 %
Art	10 %
Militaire	10 %
Répartition	100 %
Série	100 %
Tempête de Foehn	100 %
Distinctions	100 %

Sont admis pour le tour éliminatoire les 24 participants ayant obtenu les meilleurs résultats de qualification.

Campagne, eau, montagnes et aventures inoubliables



Lucerne et la Suisse centrale sont entourées de montagnes qui sont souvent enneigées jusqu'en été. Lorsqu'il fait beau, les nombreux bras du lac des Quatre Cantons invitent au repos et à la détente. Que ce soit dans l'eau ou au bord de l'eau, à bord d'un bateau à vapeur ou d'un pédalo.

Autour du lac, de nombreux restaurants proposent de la cuisine et des vins du terroir à ne manquer sous aucun prétexte.

Après une dure journée de combat, quoi de mieux que de laisser vagabonder son âme? Et pourquoi pas, tremper les pieds dans l'eau fraîche du lac?

Les amateurs de vieux châteaux et manoirs trouveront leur bonheur en ville comme à la campagne. Ils pourront notamment visiter le château de Wyher, non loin de Willisau. Ou le château de Hitzkirch et l'abbaye Saint-Urbain et son impressionnante église.

Une visite de Lucerne en vaut toujours la peine. La ville, mais aussi le canton de Lucerne comptent de nombreuses curiosités qui en valent le détour.

Inscription	<p>En cas d'égalité de points, les résultats effectifs par passe, dans l'ordre indiqué ci-devant, sont déterminants.</p> <p>Les participants qui voudraient prendre part au Concours du Roi du tir doivent faire leur décompte au Centre de fête à la Caserne d'Emmen jusqu'au vendredi 9 juillet 2021, 20h00 au plus tard.</p> <p>Les 24 participants au tour éliminatoire sont considérés comme inscrits. La liste des participants est disponible sur Internet (www.lu2020.ch) à partir le samedi 10 juillet 2021, 12h00. Il n'y aura pas d'invitation personnelle. Les qualifiés qui ne peuvent pas participer au tour éliminatoire annoncent le retrait jusqu'au vendredi 9 juillet 2021 au plus tard.</p> <p>La feuille de stand et la munition pour le tour éliminatoire peuvent être retirées le jour du concours au guichet «Concours spéciaux» au Centre de fête à Emmen, au plus tôt deux heures jusqu'à une heure au plus tard avant le début du concours. Les numéros des cibles sont attribués par la Division tir.</p>
Prix	La participation au Concours du Roi du tir est gratuite.

Heures de tir

Lieu	Place de tir à Emmen «Hüslenmoos»
Date	Dimanche 11 juillet 2021
Heures	<p>09h00 Tour éliminatoire</p> <p>dès 12h00 Contrôle de l'équipement pour les participants à la Finale du Roi du tir</p> <p>Heure de tir (après-midi) selon la convocation/la communication: Finale du Roi du tir</p> <p>18h00 Proclamation des résultats/répartitions des prix au Centre de fête à la Caserne d'Emmen</p>

Concours

Déroulement	Le déroulement est commandé.
Zone de points	<p>Tour éliminatoire: Précision, Cible P10 Vitesse, Cible P10</p> <p>Finale du Roi du tir: Cible P100</p>
Concours	Tous les participants qualifiés tirent d'abord le tour éliminatoire. Ensuite les 8 meilleurs participants tirent la finale.

La ville de Lucerne conserve le droit du premier coup

Il faut absolument la visiter lorsqu'on s'attarde un peu à Lucerne: La muraille de la Musegg et leurs tours imposantes surplombent la vieille ville. Depuis de nombreuses années, il est possible de parcourir la muraille de 870 mètres de long, ainsi que certaines des tours. La muraille fut érigée comme une forteresse de



protection de la ville à partir de 1370. Au départ seule la tour Luegisland fut construite. Elle se trouve sur le point culminant de la colline de la Musegg. Puis les autres tours furent construites peu à peu et reliées à la muraille.

À l'exception de la tour Luegisland, toutes les autres tours furent construites comme des coques, c'est à dire ouvertes face à la ville. Par ailleurs elles ne disposaient au départ d'aucune toiture. La tour de l'horloge est particulièrement intéressante à découvrir. Elle est équipée d'une horloge, réalisée en 1535 par l'horloger Hans Luterer (originaire de Waldshut). La taille du cadran réalisé était telle que même les pêcheurs pouvaient lire l'heure depuis le lac.

Ce mécanisme a de plus été doté d'une cloche. Il sonne tous les quarts d'heure et aussi le nombre d'heures toutes les heures.

L'ancienne horloge de la tour de l'horloge possède aussi un droit spécial, à savoir le dénommé droit du premier coup. Elle dispose de ce droit d'être la première horloge de la ville, et ainsi avant toutes les autres horloges, de frapper la cloche afin de sonner l'heure. On peut en profiter plusieurs fois si l'on s'attarde un peu sur la tour de l'horloge. Après que le mécanisme de percussion ait accompli son service en indiquant l'heure, on peut entendre de manière presque synchronisée toutes les autres cloches en haut des tours carillonner à travers la ville.

Par ailleurs: La muraille de la Musegg abrite aussi une tour secrète pour les amoureux: La Schirmerturm ou «tour parapluie». Par le passé, tous les amoureux avaient pour habitude de graver leurs noms sur les poutres en bois en regardant la ville sous leurs pieds. Qui sait? Peut-être pourrait-on aussi trouver les noms des tireuses et tireurs dans la petite niche, en haut de la tour.

Tour éliminatoire

Droit de participation Les 24 meilleurs participants selon le classement de la qualification prennent part au tour éliminatoire. Celui-ci commence à «zéro».

Programme de tir Une maîtrise B complète est tirée.
Avant chaque partie du programme, une série d'essais de 5 coups au maximum est permise. La série d'essais doit être tirée dans le même temps que le programme.

1^{re} partie: Précision

30 coups en 6 séries de 5 coups chacune sur 50 m (cible P10) en 5 minutes par série sur commandement.

Commandements 1^{re} partie «Précision»:

- Dès le commandement «chargez», les participants doivent s'installer en une minute.
- Après une minute, le chef de tir commande «attention start». La série est alors considérée comme commencée et la cible est libérée.
- Avant la libération de la cible, le bras ne peut pas être relevé à plus de 45°.
- L'évaluation des coups se fait après la fin de la série.

2^e partie: vitesse

30 coups en 6 séries de 5 coups chacune sur 50 m (Cible P10) en 30 secondes par série sur commandement.

Commandements 2^e partie «feu de vitesse»:

- Dès le commandement «chargez», les participants doivent s'installer en une minute.
- Après une minute, le chef de tir commande «attention start». La série est alors considérée comme commencée et la cible est libérée.
- Avant la libération de la cible, le bras ne peut pas être relevé à plus de 45°.
- L'évaluation des coups se fait après la fin de la série.

Classement Après 60 coups, les participants ayant obtenu les résultats les plus bas sont éliminés. Ils occupent les rangs 9–24.

En cas d'égalité de points, il sera classé selon les critères suivants:

1. Le nombre plus élevé de dix intérieurs.
2. La valeur la plus haute des passes à 10 coups dans l'ordre inversé (dernière passe, avant-dernière passe, etc.).
3. La comparaison directe des dix intérieurs (dernier coup, avant-dernier coup, etc.).

Finale du Roi du tir

Droit à la finale	Les 8 participants selon le classement du tour éliminatoire prennent part à la Finale du Roi du tir. Celle-ci commence à «zéro».
Programme de tir	2 minutes pour prendre possession du stand et s'installer. 5 minutes pour la préparation et les coups d'essai (nombre de coups d'essai illimités). Présentation des participants (les participants ne font que tourner la tête vers le public), d'autres coups d'essai ne sont pas autorisés. Première série à 5 coups en 200 secondes, commandée. Deuxième série à 5 coups en 200 secondes, commandée. 2 coups, coup par coup, en 40 secondes chacun, commandés. Après 12 coups au total, le participant ayant obtenu le résultat le plus bas est éliminé (rang 8). Après 2 coups supplémentaires, coup par coup, en 40 secondes chacun, commandés (rang 7) etc. Après 22 coups au total, la médaille de bronze est attribuée, après 24 coups les médailles d'or et d'argent.
Classement	Le participant ayant obtenu le résultat le plus haut est proclamé Roi du tir Pistolet 50 m de la FFT 2020. Les classements ultérieurs sont établis selon l'ordre d'élimination, soit le 1 ^{er} éliminé occupe le 8 ^e rang. En cas d'égalité de points lors de l'élimination, un coup de barrage est immédiatement tiré.

Distinctions et dons

1 ^{er} rang:	– Titre de Roi du tir FFT 2020 Pistolet 50 m – Couronne de laurier – Médaille d'or et don de la FST – Don spécial
2 ^e rang:	– Médaille d'argent et don de la FST – Don spécial
3 ^e rang:	– Médaille de bronze et don de la FST – Don spécial
4 ^e –8 ^e rang:	– Don-souvenir et don de la FST – Don spécial
9 ^e –24 ^e rang:	– Don-souvenir
Proclamation	Immédiatement après la finale, la cérémonie de remise d'un bouquet de fleurs aux trois premiers a lieu sur la Place de tir de Emmen. La proclamation du Roi du tir et la remise des prix ont lieu après la fin du Concours (environ 18h00) au Centre de fête à Emmen.

Récapitulation des cibles et concours

Cible	Cat.	Nombre de coups	Cible	Prix CHF	Distinctions		Répartition/ prix
					Cat. D	Cat. E	
Livret de tir				35.—			
Exercice	D/E	1 série de 5 coups	toutes à 10 points	5.50	Aucune	Aucune	Aucune
Standard	D/E	2 séries de 5 coups	PP 10	23.—	85/83/81	80/78/76	60 %
Duel	D/E	2 séries de 5 coups	ISSF	23.—	85/83/81	78/76/74	60 %
Série	D/E	2 séries de 5 coups	ISSF	13.—	91/89/87	86/84/82	Aucune
Lucerne	D/E	2 séries de 5 coups	ISSF	23.—	91/89/87	86/84/82	60 %
Vétérans	D/E	2 séries de 5 coups	PP 10	23.—	83/81	78/76	60 %
Juniors	D/E	2 séries de 5 coups	PP 10	13.—	83/81	78/76	Aucune
Société	D/E	3 séries de 5 coups	ISSF	16.—	135/132/129	129/126/123	60 %
Finance de société	D/E			130.—	Selon le Plan de tir		100 %
Groupe	D/E	2 séries de 5 coups	ISSF	16.—	91/89/87	86/84/82	60 %
Finances de groupe	D/E			60.—	Selon le Plan de tir		60 %
Maîtrise C	D/E	60 selon les RTSp	PP10/ISSF	75.—	Selon le Plan de tir		Aucune
Concours du Roi du tir			PP10/ISSF		Selon le Plan de tir		Aucune

ÖKOLOGIE UND ÖKONOMIE IM FOKUS.



Die topaktuelle IVECO-Produktepalette: Richtungsweisende Fahrzeugkonzepte, die Sie in jeder Beziehung vorwärts bringen und die Umwelt dabei bestmöglich schonen. Ihr IVECO-Partner berät Sie gerne.

IVECO (Schweiz) AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten, www.iveco.ch

IVECO

Ihr Partner für nachhaltigen Transport



Root/Dietwil

24h Kundenservice
041 450 31 13

www.mathiselektro.ch

**Wir sorgen für die
richtige Spannung!**

Lichtinstallationen
Kraftinstallationen
Telefonanlagen
Netzwerktechnik
Gebäudeautomation

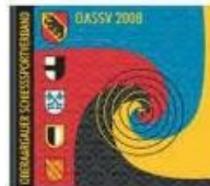
Association bernoise sportive de tir et ses associations régionales



Emmentaler
Schützenverband



Berner Oberländischer
Schützenverband



Oberaargauer
Schiesssportverband



Mittelländer
Schiesssportverband



Seeländischer
Schützenverband



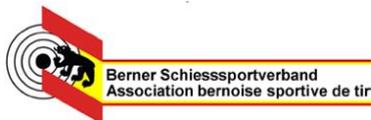
Association
jurassienne bernoise
sportive de tir



Emmentaler
Sportschützenverband



Duel Pistolet 25 m



Parrainage de la cible:

Association bernoise sportive de tir et ses associations régionales

Armes de sport	Cat. D Pistolets à perc. annulaire (PPA) et à perc. centrale (PPC) Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)																
Cible	Cible vitesse (zone d'évaluation 5-10)																
Programme de tir	2 séries de 5 coups comme suit: <ul style="list-style-type: none">- Après le commandement «chargez», les participants ont une minute pour s'installer.- Après une minute, le directeur de tir commande «attention». La cible disparaît et la série est alors considérée comme commencée.- Après 7 secondes, la cible apparaît 5 fois pour 3 secondes, avec des intervalles de 7 secondes.- Avant la libération de la cible, le bras tenant l'arme ne doit pas être relevé de plus de 45°.																
Prix	CHF 23.- (sans munition) (CHF 20.50 prix de passe, CHF 1.- Contribution de Sport & de Formation et CHF 1.50 taxe environnementale)																
Dotation	Au moins 60 % du produit des passes à au moins 50 % des participants de chaque catégorie.																
Prix spéciaux	<table><thead><tr><th>Prix</th><th>Cat. D</th><th>Cat. E</th></tr></thead><tbody><tr><td>1^{er} Prix</td><td>CHF 800.-</td><td>CHF 500.-</td></tr><tr><td>Dernier prix en espèces dans chaque catégorie:</td><td>min.</td><td>CHF 120.-</td></tr><tr><td>1^{er} prix en espèces:</td><td></td><td>CHF 60.-</td></tr><tr><td>Dernier prix en espèces:</td><td></td><td>CHF 8.-</td></tr></tbody></table>	Prix	Cat. D	Cat. E	1 ^{er} Prix	CHF 800.-	CHF 500.-	Dernier prix en espèces dans chaque catégorie:	min.	CHF 120.-	1 ^{er} prix en espèces:		CHF 60.-	Dernier prix en espèces:		CHF 8.-	
Prix	Cat. D	Cat. E															
1 ^{er} Prix	CHF 800.-	CHF 500.-															
Dernier prix en espèces dans chaque catégorie:	min.	CHF 120.-															
1 ^{er} prix en espèces:		CHF 60.-															
Dernier prix en espèces:		CHF 8.-															
Classement	Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par le résultat de la 2e série, puis par les coups profonds, puis par l'âge.																
Distinctions	<table><thead><tr><th></th><th>E/S</th><th>U21/V</th><th>U17/SV</th></tr></thead><tbody><tr><td>Cat. D Pistolets à percussion annulaire (PPA)</td><td>85</td><td>83</td><td>81</td></tr><tr><td>Pistolets à percussion centrale (PPC)</td><td>85</td><td>83</td><td>81</td></tr><tr><td>Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)</td><td>78</td><td>76</td><td>74</td></tr></tbody></table>		E/S	U21/V	U17/SV	Cat. D Pistolets à percussion annulaire (PPA)	85	83	81	Pistolets à percussion centrale (PPC)	85	83	81	Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)	78	76	74
	E/S	U21/V	U17/SV														
Cat. D Pistolets à percussion annulaire (PPA)	85	83	81														
Pistolets à percussion centrale (PPC)	85	83	81														
Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)	78	76	74														
Dispositions	Il est interdit de tirer plus d'un coup sur la cible libérée pendant trois secondes.																



aeschbach
CHOCOLATIER

Gutschein

für einen **Gratis-Eintritt**
in die **ChocoWelt**

Ohne weitere Zusatzleistungen.

Ihr süßes
Ausflugsziel
zwischen Zürich
und Luzern

Tauchen Sie ein in die **Welt des Genusses**
und **erleben Sie die schweizweit einzigartige,**
interaktive ChocoWelt in Root/Luzern.

- Schweizweit einzigartige, interaktive ChocoWelt
- Eigene Schokoladekreationen herstellen
- Führungen durch die ChocoManufaktur
- Einkaufen und geniessen im ChocoLaden und ChocoCafé
- ChocoStudio für Teambuilding und Kurse
- Eventräume bis 150 Personen
- Alle Räumlichkeiten sind rollstuhlgängig
- Direkt an der S1-Bahnhaltestelle Root-D4 gelegen
- Viele Gratisparkplätze unmittelbar beim Gebäude

Unsere Chocolatiers lieben es,
Ihre individuellen Kunden-
und Werbegeschenke zu gestalten.
Ob kleine oder grosse Mengen –
alles ist möglich.

Aeschbach Chocolatier AG

ChocoManufaktur | ChocoLaden | ChocoCafé | ChocoWelt

ChocoDromo 1 | Hochschwerzlen | CH-6037 Root-Luzern

Telefon 041 747 33 33 | Fax 041 741 58 50

verkauf@chocolatier.ch | www.chocolatier.ch

Genuss erleben
www.chocolatier.ch

Série Pistolet 25 m



**Parrainage de la cible: Oviedo Marzorini, Minusio;
Presidente onorario FTST**

- Armes de sport Cat. D Pistolets à perc. annulaire (PPA) et à perc. centrale (PPC)
 Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)
- Cible Cible vitesse (zone d'évaluation 5-10)
- Programme de tir 2 séries de 5 coups comme suit:
- Après le commandement «chargez», les participants ont une minute pour s'installer.
 - Après une minute, le directeur de tir commande «attention». La cible disparaît et la série est alors considérée comme commencée.
 - Après 7 secondes, la cible apparaît 30 secondes.
 - Avant la libération de la cible, le bras tenant l'arme ne doit pas être relevé de plus de 45°.

Prix **CHF 13.-**
(CHF 10.50 taxe de contrôle, CHF 1.- Contribution de Sport & de Formation et CHF 1.50 taxe environnementale)

Prix spéciaux Répartition immédiate des prix en nature:

100 Points	CHF 25.-
99 Points	CHF 12.-

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils sont perdus.

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. D	Pistolets à percussion annulaire (PPA)	91	89	87
	Pistolets à percussion centrale (PPC)	91	89	87
Cat. E	Pistolets d'ordonnance (PO)	86	84	82

swiss made 
Mobilität und Leistung für
Schutz und Sicherheit

Beschaffungsreif



PIRANHA

in der Beschaffung



EAGLE

in Produktion



DURO

Parrainage de la cible: General Dynamics European Land Systems-Mowag, Kreuzlingen

- Armes de sport Cat. D Pistolets à perc. annulaire (PPA) et à perc. centrale (PPC)
 Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)
- Cible Cible vitesse (zone d'évaluation 5–10)
- Programme de tir 2 séries de 5 coups comme suit:
- Après le commandement «chargez», les participants ont une minute pour s'installer.
 - Après une minute, le directeur de tir commande «attention». La cible disparaît et la série est alors considérée comme commencée.
 - Après 7 secondes, la cible apparaît 30 secondes.
 - Avant la libération de la cible, le bras tenant l'arme ne doit pas être relevé de plus de 45°.
- Prix **CHF 23.–** (sans munition)
 (CHF 20.50 prix de passe, CHF 1.00 Contribution de Sport & de Formation et CHF 1.50 taxe environnementale)
- Dotation Au moins 60 % du produit des passes en tant que répartition immédiate en nature dans les deux catégories. Si la répartition immédiate n'atteint pas au moins 50, le montant total de la différence est versé au titre d'amélioration ou d'élargissement de la liste des dons. Si la répartition immédiate atteint entre 50–60 %, le montant de la différence est attribué au Concours des sociétés 25 m.

Remise immédiate de prix en nature	Cat. D	Cat. E
100 Points	CHF 70.–	CHF 100.–
99 Points	CHF 50.–	CHF 80.–
98 Points	CHF 35.–	CHF 70.–
97 Points	CHF 25.–	CHF 60.–
96 Points	CHF 20.–	CHF 50.–
95 Points	CHF 16.–	CHF 40.–
94 Points	CHF 12.–	CHF 30.–
93 Points	CHF 8.–	CHF 25.–
92 Points		CHF 20.–
91 Points		CHF 16.–
90 Points		CHF 12.–
89 Points		CHF 8.–

Des tirs aux premières heures du jour depuis la Gütsch

Vent de panique dans les hôtels de Lucerne: Lorsque vers sept heures, au petit matin, le bruit des canons de l'artillerie retentit dans la ville de Lucerne, c'en est fini du calme de la nuit. Mais les hôteliers ont l'habitude d'expliquer à leurs hôtes que ni les troupes de Zurich ni celles d'Argovie ne songent à envahir la ville.



Chaque année, à la période de la Fête-Dieu du Corpus Christi, la confrérie de canonniers «Herrgottskanoniere» sort pour annoncer ce jour de célébration par des détonations. La veille, cette confrérie composée de 80 membres démarre déjà son parcours à travers la ville. Des attelages à six chevaux tirent les canons de 1,1 tonne à travers les ruelles de la vieille ville et enfin jusqu'au sommet du Gütsch. Les grenadiers de la Garde Suisse sont aussi de la partie.

Cette tradition remonte loin dans le Moyen-Âge. Déjà en 1580, les Herrgottskanoniere accompagnaient ce jour de célébration catholique avec leurs canons. Avec ces douze salves d'honneur, une pour chaque apôtre, ils appellent la population à se joindre à la procession, qui serpente dans la vieille ville pour rejoindre l'Église Saint-Léodegar.

Selon un texte ancien datant de 1678, «le Haut gouvernement de Lucerne» mettait à leur disposition les canons et la poudre. Les artilleurs devaient alors s'identifier devant les seigneurs, afin qu'une discipline militaire stricte soit garantie lors de ces prélèvements et que seuls des artilleurs dûment formés utilisent les canons.

Les pièces d'artillerie étaient dotées de canons en bronze à chargement par la bouche, avec un calibre de 11 cm. Les canons actuels sont conçus selon une fabrication suisse remontant aux années 1890. Ils disposèrent au départ de tubes circulaires en acier de 8,4 cm. L'administration militaire de la confédération ayant cessé de produire des munitions de ce type en 1966, la confrérie transforma les canons en les dotant de tubes de 7,5 cm.

Il y a environ cinq ans, la coutume des Herrgottskanoniere de Lucerne a été inscrite dans la liste des traditions vivantes en Suisse du patrimoine mondial de l'Unesco. La tradition pourra donc perdurer sur le long terme.

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils sont perdus.

Distinctions

		E/S	U21/V	U17/SV
Cat. D	Pistolets à percussion annulaire (PPA)	91	89	87
	Pistolets à percussion centrale (PPC)	91	89	87
Cat. E	Pistolets d'ordonnance (PO)	86	84	82

**WÄSCHEREI
MITTELLAND**

WÄSCHESERVICE – MIETWÄSCHE
– WÄSCHELOGISTIK

TANNBACHSTRASSE 1, 6264 PFAFFNAU
E-MAIL: WM@STGAG.CH
TEL: 071 686 18 60



WWW.WAESCHEREI-MITTELLAND.CH

**DIE DRUCKEREI...
DAS GELBE VOM EI.**



Die einzige ISSF-zertifizierte Druckerei in der Schweiz und offizielle Ausrüsterin des Schweizer Schiesssportverbandes SSV.

kromershooting.ch

KROMER Shooting



Artillerie-Festung Vitznau

Die Artillerie-Festung Mühlefluh wurde während des 2. Weltkrieges innert 13 Monaten (1941-1943) ausgeführt. Dies ist die einzige Artillerie-Festung im Kanton Luzern, am nördlichen Eingang des Réduits. Sie wirkte als das Konterwerk zu den Festungen vom Mueterschwandenberg im Kanton Nidwalden.

BON

Schützengruppen können sich anmelden (keine Einzelpersonen nur Gruppen möglich), und geniessen eine Führung in der Festung zu einem reduzierten Preis. Audioguide D/F/I/ E

Festung Vitznau Tel. 041 397 01 86
www.festung-vitznau.ch



Vétérans Pistolet 25 m

Parrainage de la cible

Participants Ouvert à tous les Vétérans et Seniors-vétérans de la FST nés en 1961 et antérieurement.

Armes de sport Cat. D Pistolets à percussion annulaire (PPA) et Pistolets à percussion centrale (PPC)
Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)

Cible Pistolet (PP10)

Programme de tir 2 séries de 5 coups en 150 secondes dès le commandement.

Prix **CHF 23.-** (sans munition)
(CHF 20.50 taxe de contrôle, CHF 1.00 Contribution de Sport & de Formation et CHF 1.50 taxe environnementale)

Dotation Au moins 60 % du produit

Prix spéciaux	Prix	Cat. D	Cat. E
	1 ^{er} Prix	CHF 800.-	CHF 500.-
	Dernier prix en espèces dans chaque catégorie: min.		CHF 120.-
	1 ^{er} prix en espèces:		CHF 60.-
	Dernier prix en espèces:		CHF 8.-

Classement Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, puis par l'âge.

Distinctions		V	SV
	Cat. D Pistolets à percussion annulaire (PPA)	83	81
	Pistolets à percussion centrale (PPC)	83	81
	Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)	78	76

Des canons secrets dans le poudingue du mont Rigi

Pendant longtemps, c'était un secret. Les collaborateurs des corps de garde de la forteresse n'ont même pas le droit non plus de raconter à quel endroit ils travaillent en ce moment, lorsqu'ils retrouvent leur famille autour du repas familial. Le fort d'artillerie de Mühlefluh tout en haut de Vitznau était l'un des bastions que le Général Henri Guisan a fait construire, dans le cadre de sa stratégie du réduit contre le régime nazi.



Cet ouvrage a été taillé à même la falaise de 1941 à 1943, en treize mois seulement. En mai 1943, il était livré à la compagnie d'artillerie du fort 82 qui avait été convoquée.

Le fort servait à bloquer les axes Lucerne-Stans, le passage Allweg/Ennetmoos, la Brünigpassstrasse, l'Engelbergertal et le resserrement du lac des Quatre-Cantons près de Vitznau, et de même à protéger le terrain d'aviation Buochs/Ennetbürgen. Les canons de 10,5 cm étaient capables d'atteindre des objectifs à une portée de 21 kilomètres, jusqu'à Horw, Kriens, Alpnach, Kerns et Dallenwil.

Le fort est composé d'une structure dédiée aux combats, d'une structure d'hébergement et d'un centre opérationnel. Hormis les deux stands dédiés aux combats, il y a un poste de défense de l'entrée avec un canal de lâcher de grenades et un poste d'observation. Des postes dédiés aux lance-mines et aux mitrailleuses servaient à la protection rapprochée ainsi que des obstacles en barbelés, dont certains sont encore en place.

Le fort est composé d'une structure dédiée aux combats, d'une structure d'hébergement et d'un centre opérationnel. Hormis les deux stands dédiés aux combats, il y a un poste de défense de l'entrée avec un canal de lâcher de grenades et un poste d'observation. Des postes dédiés aux lance-mines et aux mitrailleuses servaient à la protection rapprochée ainsi que des obstacles en barbelés, dont certains sont encore en place.

En 1954 les tunnels de décompression furent transformés et en 1959, ce fut au tour du filtre nucléaire et de l'espace d'antenne. Ce n'est qu'en 1994 que le fort a été déclassé dans le cadre de la réforme de l'armée 95 et que le «Fest Art Kp 82» a été abrogé.

En 1998, les communes et la corporation de Vitznau achetèrent le fort au DDPS afin d'utiliser les témoignages de la Seconde Guerre mondiale et de la guerre froide dans le domaine touristique et dans le cadre d'un musée. Depuis lors, l'association du fort de Vitznau est responsable des visites guidées, de la restauration et de l'hébergement de l'ancien fort d'artillerie.

Juniors Pistolet 25 m



Parrainage de la cible: Luzerner Kantonschützenverein (LKSV)

Participants	Ouvert à tous les participants de la FST nés entre 2001 et 2011.	
Armes de sport	Cat. D	Pistolets à percussion annulaire (PPA) et Pistolets à percussion centrale (PPC)
	Cat. E	Pistolets d'ordonnance (PO)
Cible	Pistolet (PP10)	
Programme de tir	2 séries de 5 coups en 150 secondes dès le commandement	
Prix	CHF 13.- (sans munition) (CHF 10.50 taxe de contrôle, CHF 1.- Contribution de Sport & de Formation et CHF 1.50 taxe environnementale)	
Dotations	Les prix attribués à cette cible. Une seule liste de résultats est établie.	
Prix spéciaux	1 ^{er} prix	CHF 400.-
Classement	Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité de points, appui par les coups profonds, puis par l'âge.	

Distinctions spéciales		U21	U17
	Cat. D Pistolets à percussion annulaire (PPA)	83	81
	Pistolets à percussion centrale (PPC)	83	81
	Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)	78	76

Erleben Sie unsere Produkte intensiver,
näher und schöner. Besuchen Sie
uns im neuen Showroom.



besteck ▪ glas ▪ porzellan ▪ küche



online
Einkauf

www.solapoint.ch

Showroom
Seetalstrasse 39
Emmen / Luzern

E-shop
www.solapoint.ch

 **Sola**
Switzerland AG

Règlement du Concours des sociétés

Participation sociétés	<p>Toutes les sociétés de tir au pistolet 25 m, membres d'une SCT de la FST, et les Sociétés suisses de tir à l'étranger, membres de la FST, sont autorisées et invitées à y prendre part.</p> <p>Les sociétés qui obtiennent le nombre minimal de participants pour le Concours des sociétés, doivent participer au Concours des sociétés.</p>
Participants	<p>Les participants doivent appartenir à la société concernée en tant que membres licenciés et sont obligés d'acheter et de tirer la cible «Société». Une société ne peut exclure un membre licencié du Concours des sociétés.</p> <p>Les participants peuvent aussi tirer la cible «Société», même si la société dont ils sont membres ne participe pas au Concours des sociétés.</p>
Contestations	<p>Toutes les contestations concernant l'admission ou la disqualification de sociétés et de participants sont tranchées à la requête de la Division tir par la Commission Dirigeante du CO FFT 2020, avec possibilité de recours auprès des Organes juridictionnels de la FST.</p>
Catégorie	<p>Toutes les sociétés de tir concourent dans la catégorie fixée par la FST (état: début de la fête). Le Concours des sociétés est réparti en deux catégories. Un classement par catégorie est établi.</p>
Programme de tir	<p>Les résultats de la cible «Société 25 m Pistolet» comptent.</p>
Finance de société	<p>CHF 130.-</p>
Résultats obligatoires	<p>Les résultats obligatoires de chaque catégorie comprennent 50 % des résultats obtenus par l'ensemble des participants d'une société. Cependant, le nombre minimal de résultats obligatoires de la catégorie concernée comptent. Les décimales ne sont pas prises en compte.</p>
Résultats obligatoires minimaux	<p>Dans toutes les catégories 5 résultats tirés</p>
Résultats de société	<p>Tous les résultats individuels de la société sont pris en compte pour calculer le résultat de la société.</p>

Calcul Au total des résultats obligatoires on ajoute 2% de la somme des résultats non obligatoires. Cette somme est divisée par le nombre de résultats obligatoires. Ce calcul se fait à trois décimales près.

Classement En cas d'égalité de points, appui par le plus grand nombre de participants, puis par les meilleurs résultats individuels. Toutes les sociétés qui obtiennent le minimum de résultats obligatoires pour le calcul du résultat de leur société sont classées.

Dotation Au moins 60% du produit des finances de société et des finances individuelles, une part des dons et le montant des différences éventuelles des cibles à répartition à toutes les sociétés classées.

Prix de société Les prix en nature sont répartis comme suit:

Catégorie	Cat. 1	Cat. 2
1 ^{er} échelon	40 %	30 %
2 ^e échelon	30 %	30 %
3 ^e échelon	30 %	40 %

Échelle des prix Les sociétés ayant déjà reçu un prix en nature de la collecte des dons à la distance Pistolet 50 m, reçoivent à la **distance Pistolet 25 m un prix en nature réduit de CHF 75.- par rapport au prix en nature 25 m.**

Distinction de société Les meilleures sociétés classées de chaque catégorie reçoivent une distinction de société. Celle-ci est remise aux sociétés lors de la cérémonie officielle de proclamation des résultats.

Couronne de laurier or: pour le 1^{er} rang de chaque catégorie.
 Couronne de laurier argent: pour le 2^e rang de chaque catégorie
 Couronne de laurier bronze: pour le 3^e rang de chaque catégorie
 Couronne de laurier avec feuille d'or: pour les rangs 4–12 de chaque catégorie



USS
VERSICHERUNGEN
ASSURANCES
ASSICURAZIONI

...alles unter einem Schirm.



USS

uss-versicherungen.ch

Groupe Pistolet 25 m

Parrainage de la cible

- Armes de sport Cat. D Pistolets à percussion annulaire (PPA) et Pistolets à percussion centrale (PPC)
 Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)
- Cible Cible vitesse (zone d'évaluation 5–10)
- Programme de tir 2 séries de 5 coups comme suit:
- Après le commandement «chargez», les participants ont une minute pour s'installer.
 - Après une minute, le directeur de tir commande «attention». La cible disparaît et la série est alors considérée comme commencée.
 - Après 7 secondes, la cible apparaît 30 secondes.
 - Avant la libération de la cible, le bras tenant l'arme ne doit pas être relevé de plus de 45°.

Prix **CHF 16.–**
(CHF 6.– taxe de contrôle, CHF 7.50 prix de passe, CHF 1.– Contribution de Sport & de Formation et CHF 1.50 taxe environnementale)

Distinctions		E/S	U21/V	U17/SV
	Cat. D Pistolets à percussion annulaire (PPA)	91	89	87
	Pistolets à percussion centrale (PPC)	91	89	87
	Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)	86	84	82

Dispositions Les participants qui ne sont pas attribués à un groupe peuvent tirer cette cible en tant que tireurs individuels.



**Gebäudeanalysen
Energieberatung
GEAK
Rissaufnahmen**

Allmendstrasse 22 | 6373 Ennetbürgen | Telefon 041 620 01 10
info@ceo-zwei.ch | www.ceo-zwei.ch | www.massgebend.ch



Kompetenz für nachhaltige Energiegewinnung, werden Sie Mitglied bei der Genossenschaft **Eysi Energii GEN**

WEITERE AUSKÜNFTE:

www.eysi-energii.ch | kontakt@eysi-energii.ch

Eysi Energii

Wasser - Feyr - Erde - Luft



Règlement du Concours de groupes

Participation	Toutes les sociétés de tir au pistolet 25 m, membres d'une SCT de la FST, et les Sociétés suisses de tir à l'étranger, membres de la FST, sont autorisées et invitées à prendre part à ce Concours avec un nombre illimité de groupes. 4 participants licenciés de la même société forment un groupe. Les participants ne peuvent tirer qu'avec un seul groupe Pistolet 25 m.
Catégorie	Le Concours de groupes s'effectue en une seule catégorie.
Programme de tir	Les résultats de la cible «Groupe» comptent.
Finances du groupe	CHF 60.-
Dotation	Au moins 60% du produit des finances de groupe et des finances individuelles et une part de la collection des dons à 50% des groupes classés.
Prix de groupe	1 ^{er} prix: CHF 500.- Dernier prix: CHF 20.-
Classement	Le total des résultats individuels des 4 participants détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par les meilleurs résultats individuels, puis par les meilleurs coups profonds de l'ensemble du groupe.
Inscription	L'inscription au Concours de groupes doit se faire en même temps que celle des participants. Les participants au Concours de groupe doivent pour cela avoir commandé au préalable la cible «Groupe» combinée avec le Concours de groupes.
Mutations	Les mutations de participants ne sont possibles que pendant la durée du tir au Centre de fête à Emmen, au guichet «Mutations», en présentant le livret de tir des participants aux Concours de groupes concernés. L'inscription ultérieure de groupes est possible au même guichet. Pour cela, les livrets de tir des 4 participants doivent être présentés. Sans la présentation des livrets de tir, aucune mutation ni nouvelle inscription n'est acceptée et traitée.
Proclamation des résultats	Il n'y a pas de proclamation des résultats. Les prix en espèces sont versés sur le compte indiqué par les sociétés.



COMING SOON

DIE MITGLIEDERKARTE MIT BEZAHLFUNKTION, DIE IN JEDES PORTEMONNAIE GEHÖRT!

<http://membercard.swissshooting.ch>

OTTO'S



Jetzt profitieren!

ottos.ch

Kugelfangsysteme von Berin GmbH

25 m, 50 m, 300 m und Jagdschiessanlagen

- Dichtheit durch Empa geprüft und als gut befunden
- Lärmpegel ist tiefer als bei Naturkugelfangen
- Servicefreundliche Ausführung
- Kompaktanlage mit durchgehender, durchschussester Panzerung
- Unterhalt kann durch Standweht ausgeführt werden
- Austragung mit Spiralforderung an einer Stelle, Staubbildung wird somit reduziert
- Personal- und Bodenschutz ist gewährleistet
- Unterbau mit minimaler Bodenansierung möglich

Fragen Sie nach einem Spezialangebot!

Berin GmbH
Fabrikweg 3, 3673 Linden
Tel. 031 530 04 73
info@berin-gmbh.ch
www.berin-gmbh.ch

Maîtrise C Pistolet 25 m



Parrainage de la cible: BonusCard.ch AG, Zürich

Armes de sport	Cat. D	Pistolets à percussion annulaire (PPA) et Pistolets à percussion centrale (PPC)
	Cat. E	Pistolets d'ordonnance (PO)
Cible	1 ^{re} Partie	Cible précision Pistolet (PP10)
	2 ^e Partie	Cible vitesse (zone d'évaluation 5-10)
Programme de tir	Avant chaque partie du programme, une série de 5 coups d'essai à la cible «Exercice» est autorisée. Le programme précision doit être tiré avant le programme de vitesse.	

1^{re} Partie: **Programme précision**

30 coups en 6 séries de 5 coups chacune sur la cible précision Pistolet 25 m PP10/50 cm) en 5 minutes pour chaque série dès le commandement.

- Après le commandement «chargez», les participants ont une minute pour s'installer.
- Après une minute, le directeur de tir commande «attention». La cible disparaît.
- L'observation avec lunettes d'approche est autorisée.

2^e Partie: **Programme de vitesse**

30 coups en 6 séries de 5 coups sur la cible feu de vitesse Pistolet 25 m (zone d'évaluation 5-10).

- Après le commandement «chargez», les participants ont une minute pour s'installer.
- Après une minute, le directeur de tir commande «attention». La cible disparaît et la série est alors considérée comme commencée.
- Après 7 secondes, la cible apparaît 5 fois pour 3 secondes, avec des intervalles de 7 secondes.
- Avant la libération de la cible, le bras tenant l'arme ne doit pas être relevé de plus de 45°.

Prix **CHF 75.-** (sans munition)

(CHF 6.- taxe de contrôle, CHF 12.- part Médaille de maîtrise, CHF 42.- taxe de tir, CHF 6.- Contribution de Sport & de Formation et CHF 9.- taxe environnementale)

PREISTREFFER!

AKKU BLASGERÄT



STIHL®

STIHL BGA 56 Set

Blasgerät BGA 56, Ladegerät und Akku **CHF 239.- statt CHF 299.-**

Mit dem handlichen Blasgerät BGA 56 aus der Serie AK SYSTEM befreien Sie Rasen, Hof und Einfahrten von Laub, Grünschnitt oder Schmutz. Das perfekt ausbalancierte BGA 56 ist leise und intuitiv zu bedienen. Das längenverstellbare Blasrohr lässt sich schnell an die Größe des Anwenders anpassen.



FAÉ GmbH

Sternmattweg 1

6010 Kriens

041 310 69 69

fae@fae.ch

www.fae.ch



Distinctions

Grande maîtrise:

Nouvelle médaille de maîtrise de la FST et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne à CHF 15.–.

Armes de sport	E/S	U21/V	U17/SV
Cat. D Pistolets à p. annulaire (PPA)	530	518	512
Pistolets à p. centrale (PPC)	530	518	512
Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)	505	493	487

Petite maîtrise:

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne à CHF 12.–.

Armes de sport	E/S	U21/V	U17/SV
Cat. D Pistolets à p. annulaire (PPA)	510–529	498–517	492–511
Pistolets à p. centrale (PPC)	510–529	498–517	492–511
Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO)	485–504	473–492	467–486

Dispositions

1. En plus de la maîtrise à la distance de 25 m, les participants ont le droit de tirer une maîtrise Pistolet 50 m.
2. Toute la maîtrise doit être tirée avec la même arme de sport.
3. La maîtrise doit être tirée en deux demi-programmes de 30 coups. Chaque demi-programme ne peut pas être interrompu par des coups d'essai.
4. Il est interdit de tirer plus d'un coup sur la cible libérée pendant 3 secondes.
5. L'évaluation des touchés intervient après chaque série.
6. La maîtrise est tirée sans interruption.
7. La nouvelle médaille de maîtrise de la FST est remise à tous les ayants droit.
8. La médaille de maîtrise de la FST doit être retirée après le tir au Centre de fête à Emmen. Aucune médaille n'est envoyée par courrier postal.



TREFFSICHER

PARTNER DER SCHWEIZER ARMEE

Als führender europäischer Anbieter von Wehrtechnik steht Rheinmetall Defence für langjährige Erfahrung und Innovation bei gepanzerten Fahrzeugen, Waffen, Munition sowie auf den Gebieten Flugabwehr, Simulation und Training. Als grösster wehrtechnischer Schweizer Arbeitgeber in Privatbesitz beschäftigt Rheinmetall hierzulande über 1.400 Mitarbeiter in verschiedenen Tochtergesellschaften.

Mit substantiellem Schweizer Know-how in Wissenschaft und Technik ist Rheinmetall ein starker Partner der Schweizer Armee. Diese vertraut auf Rheinmetall Lösungen wie den elektronischen Taktiksimulator für mechanisierte Verbände oder die vernetzten 35 mm Flugabwehrfeueereinheiten Skyguard, welche jährlich anlässlich des WEF im Einsatz stehen. Des Weiteren setzen nebst der Schweizer Armee auch Schweizer Polizeieinheiten auf Laser-Licht-Module von Rheinmetall Defence.

www.rheinmetall-defence.com

FORCE **PROTECTION** IS OUR MISSION.

 **RHEINMETALL**
DEFENCE

Parrainage de la cible: Rheinmetall Air Defence AG, Zürich

Armes de sport	Pistolets à percussion annulaire (PPA) et à perc. centrale (PPC) Pistolets d'ordonnance (PO)
Droit de participation	Les participants doivent être citoyens suisses. Dans l'ensemble, le même participant ne peut tirer qu'un seul Concours du Roi du tir.
Saisie des données	Afin de permettre aux spectateurs de vivre un concours intéressant et captivant, des équipements permettant l'observation en continu des coups tirés peuvent être fixés à l'arme de sport lors de la Finale du Roi du tir. Le poids de l'installation supplémentaire ne compte pas pour le poids de l'arme de sport. Les données biométriques du participant peuvent être enregistrées à condition que tous les participants soient traités de la même façon.
Contrôle des armes	Un contrôle des armes de sport et de l'équipement selon l'ISSF respectivement les RTSp sera effectuée auprès des participants qualifiés pour la Finale du Roi du tir.
Munition	Seule la munition d'ordonnance fournie par l'organisateur de la fête peut être tirée.
Contrôle antidopage	La FST peut ordonner des contrôles de dopage selon les directives sur la lutte contre le dopage.

Qualification

Résultat de qualification = Total des résultats suivants:

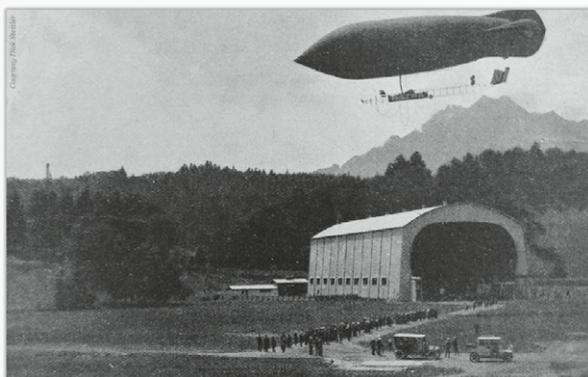
Maîtrise C	50 %
Société	100 %
Groupe	100 %
Standard	100 %
Duel	100 %
Série	100 %
Lucerne	100 %

Sont admis pour le tour éliminatoire les 40 participants ayant obtenu les meilleurs résultats de qualification.

En cas d'égalité des points, les résultats effectifs par passe, dans l'ordre indiqué ci-devant, sont déterminants.

C'est à Lucerne qu'a été fondée la première entreprise de transport aérien de Suisse

Lucerne est une véritable ville de l'aéronautique. Déjà en 1784, les deux Français Franz Plazid de Schumacher et son fils Franz Xaver avaient mené des essais en montgolfière au-dessus du bassin du lac. Mais lorsqu'une des montgolfières utilisées s'est écrasée en feu, le gouvernement a immédiatement interdit le survol de Lucerne.



L'aéronautique a ainsi été mise en pause jusqu'en 1909, lorsque le dirigeable «Ville de Lucerne» a pris son envol pour la première fois dans la région de Tribtschen. L'opérateur de ce dirigeable était la Compagnie Générale Transaérienne. De 1909 à 1911, il a parcouru pas moins de 7990 kilomètres lors de 273 ascensions et a transporté 2590 passagers.

Évidemment, avec cette offre, les hôteliers de Lucerne voulaient attirer des clients de prestige dans la ville et se sont ainsi intéressés au transport aérien. C'est ainsi que la première entreprise de transport aérien de Suisse a vu le jour. Alors que les Français préparaient le dirigeable, les Lucernois construisaient l'infrastructure au sol. Le hangar à dirigeable de Lucerne, long de 96 mètres, a été construit sur un terrain marécageux dans la région du Tribtschenmoos. Juste derrière celui-ci se trouvait une usine à gaz pour alimenter le dirigeable en hydrogène gazeux.

La première station de dirigeable suisse a ouvert ses portes le 24 juillet 1910. Un vol de 20 minutes avec la «Ville de Lucerne» coûtait 100 francs tandis qu'un trajet jusqu'au Rigi ou au Pilatus en valait 200. En cas de beau temps, un vol avait lieu tous les jours. Les jours d'affluence, il pouvait y avoir jusqu'à cinq vols par jour avec 48 passagers à bord.

Mais en 1912, les vols déficitaires ont été interrompus. Ils ont été remplacés par des vols en hydravion jusqu'à l'éclatement de la Première Guerre mondiale. Le bassin de Lucerne servait alors d'«aérodrome».

Inscription Les participants qui voudraient prendre part au Concours du Roi du tir doivent faire leur décompte au Centre de fête à la Caserne d'Emmen jusqu'au vendredi 9 juillet 2021 à 20h00 au plus tard.

Les 40 participants au tour éliminatoire sont considérés comme inscrits. La liste des participants est disponible **dès le samedi 10 juillet 2021 à 12h00** sur le site Internet (www.lu2020.ch). Il n'y aura pas d'invitation personnelle. Les qualifiés qui ne peuvent pas participer au tour éliminatoire annoncent le retrait jusqu'au vendredi 9 juillet 2021 au plus tard.

La feuille de stand et la munition pour le tour éliminatoire peuvent être retirées le jour du concours au guichet «Concours spéciaux» sur la place de tir d'Emmen, aux plus tôt deux heures jusqu'à une heure au plus tard avant le début du concours.

Les numéros des cibles sont attribués par la Division tir.

Prix La participation au Concours du Roi du tir est gratuite.

Heures de tir

Lieu Place de tir d'Emmen «Hüslenmoos»

Date **Dimanche 11 juillet 2021**

Heures 09h00 Tour éliminatoire pour les rangs de qualifications 21–40

10h45 Tour éliminatoire pour les rangs de qualifications 1–20

dès 13h30 Contrôle de l'équipement pour les participants au Concours du Roi du tir

Heures de tir (après-midi) selon l'invitation/communication:
Finale du Concours du Roi du tir

18h00 Proclamation des résultats/répartition des prix au Centre de fête à Emmen

Concours

Déroulement	Le déroulement est commandé.
Zone de tir	Tour éliminatoire: 25 m Cible précision Pistolet (PP10/ISSF) 25 m Cible feu de vitesse (ISSF) Finale du Roi du tir: 25 m Cible évaluation touché/manqué (ISSF)
Concours	Tous les participants qualifiés tirent d'abord le tour éliminatoire. Ensuite les 8 meilleurs participants tirent la finale du Roi du tir.

Tour éliminatoire

Droit de participation	Les 40 meilleurs participants selon le classement de la qualification prennent part au tour éliminatoire. Celui-ci commence à «zéro».
Manière	Le tour éliminatoire est tiré en deux séries avec 20 participants chacun. Les rangs de qualification 21–40 tirent d'abord, puis les participants des rangs de qualification 1–20.
Programme de tir	Une série d'essais de 5 coups au maximum est autorisée avant chaque partie du programme. 1 ^{re} Partie: Programme précision 20 coups en 4 séries de 5 coups sur la Cible Précision 25 m Pistolet (PP10/ISSF), en 5 minutes par série dès le commandement. Commandement 1 ^{re} Partie «précision»: – Après le commandement «chargez», les participants ont une minute pour s'installer. – Après une minute, le directeur de tir commande «attention». La cible disparaît et la série est alors considérée comme commencée. La cible effacée est tournée, la cible libérée est tournée vers le tireur. – L'évaluation des coups se fait après la fin de la série. 2 ^e Partie: Programme de vitesse 20 coups en 4 séries de 5 coups chacune sur la Cible Feu de vitesse 25 m Pistolet (zone d'évaluation 5–10). Commandement, 2 ^e partie «feu vitesse»: – Après le commandement «chargez», les participants ont une minute pour s'installer.

- Après une minute, le directeur de tir commande «attention». La cible disparaît et la série est alors considérée comme commencée. La cible effacée est tournée, la cible libérée est tournée vers le tireur.
- Après 7 secondes, la cible apparaît 5 fois pour 3 secondes, avec des intervalles de 7 secondes.
- Avant la libération de la cible, le bras tenant l'arme ne doit pas être relevé de plus de 45°.
- L'évaluation des coups se fait après la fin de la série.

Classement Après les deux tours éliminatoires, les participants ayant obtenu les résultats les plus bas sont éliminés; ils occupent les rangs 9–40.

En cas d'égalité de points, il sera classé selon les critères suivants:

1. Le nombre plus élevé de dix intérieurs.
2. La valeur la plus haute des passes à 10 coups dans l'ordre inversé (dernière passe, avant-dernière passe, etc.).
3. La comparaison directe des dix intérieurs (dernier coup, avant-dernier coup, etc.).

Concours du Roi du tir

Droit à la finale Les huit meilleurs participants selon le classement du tour éliminatoire prennent part à la Finale du Roi du tir. La finale commence à «zéro».

Programme de tir Le programme final correspond à la Finale olympique Dames 25m ISSF.

Coups d'essai: Une série de 5 coups feu de vitesse commandés sur la cible d'évaluation touché/manqué (zone d'évaluation 10.2 et plus élevée est considérée comme touché).

Concours: Séries feu de vitesse commandées (5 coups).
Après 4 séries, le 8^e rang est défini,
après la 5^e série le rang 7,
après la 6^e série le rang 6,
après la 7^e série le rang 5,
après la 8^e série le rang 4,
après la 9^e série la médaille de bronze,
après la 10^e série les médailles d'or et d'argent.

Distinctions et dons

- 1^{er} rang: – Titre de Roi du tir FFT 2020 25m Pistolet
– Médaille d'or et dons de la FST SSV
– Don spécial
- 2^e rang: – Médaille d'argent et don de la FST
– Don spécial
- 3^e rang: – Médaille de bronze et don de la FST
– Don spécial
- 4^e–8^e rang: – Don-souvenir et don de la FST
- 9^e–40^e rang: – Don-souvenir

Proclamation Immédiatement après la finale, la cérémonie de remise d'un bouquet de fleurs aux trois premiers classés a lieu sur la Place de tir à Emmen Hüslenmoos.

La proclamation du Roi du tir et la remise des prix ont lieu après la fin du concours (environ 18h00) au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.

Match intercantonal (extrait) – toutes les distances



Parrainage du concours: Association Suisse de Match (ASM), Bern

Le Match intercantonal (MIC) se déroule selon les Directives et les Dispositions d'exécution (DE) de la Fédération sportive suisse de tir (FST).

Les extraits ci-dessous des documents de la FST n'ont qu'un caractère informatif. Les Directives et les Dispositions d'exécution de la FST peuvent être téléchargées du site Web de la FST (www.swissshooting.ch).

Dispositions de concours

Principes Le MIC 2020 est ouvert à toutes les Sociétés cantonales de tir (SCT) et les Sous-Fédérations (SF). Les disciplines ont été fixées par la FST en accord avec le CO FFT 2020.

Un Match intercantonal n'est disputé dans une discipline que si au moins respectivement **18 groupes (Elite) et 10 groupes (U21) y participent définitivement.**

Un participant ne peut être engagé que dans un seul groupe.

Un canton ne peut participer à un MIC couché que s'il prend également part avec un groupe à un Concours MIC à plusieurs positions de l'arme de sport correspondante.

Participants Chaque canton peut participer avec un groupe par discipline. L'importance des groupes est fixée comme suit:

4 participants

MIC 300 m Fusils standard 2-positions Elite, 300 m Fusil d'ordonnance 2-positions Elite et 300 m Fusil d'ordonnance couché Elite.

3 participants

Les musées de Lucerne offrent un tas de connaissances

Il ne pleut que très rarement à Lucerne. Si, toutefois, il y avait exception à cette règle pendant la Fête fédérale de tir, il est possible de visiter les nombreux musées de la ville. Citons par exemple le Musée Suisse des Transports, qui abrite une grande collection de véhicules terrestres, ferroviaires et aériens. A cela s'ajoutent les expositions intéressantes sur l'aéronautique et les télécommunications.



Au Jardin des Glaciers, non loin du célèbre Lion de Lucerne, qui attire chaque année près de 1,4 million de touristes du monde entier, on peut plonger en profondeur dans l'histoire de notre planète. Les moulins du glacier en disent long sur la force de l'eau qui entraîne les pierres des Alpes afin que celles-ci creusent des trous profonds dans le rocher par frottement. Au Jardin des Glaciers, vous découvrirez notamment à quoi ressemblait la région de Lucerne durant la dernière glaciation, cachée sous une couche de glace de 1000 mètres.

La visite du panorama Bourbaki, près du Lion de Lucerne, en vaut également le détour. Cette peinture cylindrique, de 112 mètres de long et 10 mètres de haut, représente l'armée de l'Est française du général Charles Denis Sauter Bourbaki lors de son entrée en Suisse à la fin de la guerre franco-prussienne de 1870/71. Un terrain en plastique est monté devant la peinture et donne l'impression de vivre la scène en trois dimensions. La peinture et les abords créent une illusion qui transporte les visiteurs vers un autre lieu et une autre époque.

Le Musée historique de la place de la Caserne offre également un bel aperçu de l'histoire de la Suisse et de Lucerne. On peut y admirer des uniformes d'origine, des boucliers et des drapeaux datant de la République helvétique. La guillotine du canton de Lucerne, qui était parfois utilisée en dehors du canton, y est aussi exposée.

Tous les autres MIC Fusil 300m Elite et jusqu'à U21, tous les MIC Carabine 50 m Elite et jusqu'à U21 et tous les MIC 50 m et Pistolet 25 m Elite et jusqu'à U21.

Jours de tir et installations de tir:

Fusil 300 m plusieurs positions:

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------|--------|
| – Fusil 3-positions Elite | vendredi 9.07.2021 | Emmen |
| – Fusil d'ordonnance 2-positions | vendredi 9.07.2021 | Kriens |
| – Fusils standard 2-positions Elite | samedi 10.07.2021 | Kriens |

Fusil 300 m couché:

- | | | |
|-----------------------------|--------------------|-------|
| – Fusil d'ordonnance couché | vendredi 9.07.2021 | Emmen |
| – Fusil couché Elite | samedi 10.07.2021 | Emmen |

Carabine 50 m plusieurs positions:

- | | | |
|------------------------------------|--------------------|--------|
| – Carabine 3-positions Elite | vendredi 9.07.2021 | Kriens |
| – Carabine 3-positions jusqu'à U21 | samedi 10.07.2021 | Kriens |

Carabine 50 m couché:

- | | | |
|-------------------------------|--------------------|-------------------|
| – Carabine couché Elite | vendredi 9.07.2021 | Lucerne
Indoor |
| – Carabine couché jusqu'à U21 | samedi 10.07.2021 | Kriens |

Pistolet 50 m:

- | | | |
|------------------------------|--------------------|-------|
| – Pistolet Programme A Elite | vendredi 9.07.2021 | Emmen |
| – Pistolet Programme B Elite | samedi 10.07.2021 | Emmen |

Pistolet 25 m:

- | | | |
|------------------------------------|--------------------|-------|
| – Pistolet Programme C Elite | vendredi 9.07.2021 | Emmen |
| – Pistolet Programme C jusqu'à U21 | samedi 10.07.2021 | Emmen |

Licences

Les membres des groupes doivent être citoyenne ou citoyen suisse, habiter depuis au moins six mois dans le canton concerné et être membre licencié(e) dans une société de base du canton participant. Une seule ressortissante étrangère respectivement un seul ressortissant étranger peut être engagé(e) par groupe; elle ou il doit être licencié(e) depuis le 01.01.2020 en tant que membre licencié(e) dans une société de base du canton participant.

Les citoyens suisses habitant hors du canton respectivement à l'étranger ne doivent être engagés dans un groupe que s'ils sont membres licenciés d'une société de base depuis le 01.01.2021 du canton participant.



Auch wir pflegen
gutschweizerische
Traditionen.

**Perfekten Service,
Gastfreundschaft
und Zuverlässigkeit.**

Mit SWISS zu über 100 Zielen weltweit.



swiss.com

A STAR ALLIANCE MEMBER 

Made of Switzerland.



**SCHÜTZEN
KÖNIG**

REDAKTION

Urs Huwylar
redaktion@schuetzenkoenig.ch

Heinz Bolliger
bolligerheinz@hisppeed.ch

Paul Gantenbein
chs.journal@bluewin.ch

INSERATE

Roland Koller
irkoller@hisppeed.ch

ABONNEMENTE

Letizia Silvestri
schuetzenkoenig@zehnder.ch

Concours des Suisse de l'étranger – Fusil 300 m



Parrainage de la cible: Swiss Airlines, Kloten

Jour de tir	Vendredi 18 juin 2021
Heures de tir	07h30–12h00
Installation de tir	Perlen (10 cibles)
Participants	<p>Toutes les sociétés suisses de tir à l'étranger peuvent participer sont invitées au concours des Suisses de l'étranger.</p> <p>Les participants doivent être membres de la société concernée et être domiciliés à l'étranger.</p> <p>Les participants domiciliés en Suisse ne sont pas classés et n'ont pas le droit de recevoir de prix spéciaux.</p> <p>Les participants doivent être licenciés selon les directives de la FST.</p>
Armes de sport	<p>Tous les armes d'ordonnance Cat. E (F ass 90 / F ass 57-02 / Mousquetons)</p> <p>(Pour les F ass en prêt, voir les «Dispositions particulières»).</p> <p>Avant le tir, toutes les armes de sport doivent être plombées par l'armurier officiel au Centre de fête à Emmen.</p>
Zone de points	A10
Programme de tir	5 coups d'essai au maximum 6 cours, coup par coup, et 4 coups en série.
Position	<p>Mousquetons couché bras francs. Fusil d'assaut sur bipieds.</p> <p>Tous les Vétérans et Seniors-vétérans peuvent tirer avec le Mousqueton couché appuyé.</p>
Taxe individuelle	CHF 27.- (CHF 19.50 taxe de contrôle, CHF 5.25 Munition et CHF 2.25 taxe environnementale)
Dons individuels	Les dons offerts et attribués à ce Concours. Tous les participants reçoivent un prix-souvenir.

Classement Le total des 10 coups détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par les coups profonds à 100 points, puis par l'âge.

Distinctions Pour la proclamation des résultats, les trois premiers classés reçoivent respectivement une médaille d'or, une médaille d'argent ou une médaille de bronze.

Insigne-couronne spécial	E/S	U21/V	U17/SV
F ass 90, Mousquetons	83	81	80
F ass 57-02	80	78	77

Directives pour le Concours des sociétés

Programme de tir Les résultats de la cible «Société» sont pris en compte.

Finance de groupe **CHF 130.-**

Résultats obligatoires Le nombre de résultats obligatoires correspond à 50 % du nombre de résultats tirés par l'ensemble des participants d'une société. Toutefois, quatre résultats au minimum comptent; les décimales ne sont pas prises en considération.

Résultat de société 2% de la somme des résultats non obligatoires sont ajoutés au total des résultats obligatoires.

Cette somme est divisée par le nombre des résultats obligatoires. Ce calcul est arrondi à trois décimales.

Classement Une seule liste de résultats est établie. En cas d'égalité des points, appui par le plus grand nombre de participants, puis par les meilleurs résultats individuels.

Les sociétés comportant moins de quatre participants ne sont pas classées.

Dons de société 1^{er} rang Don spécial
2^e rang Don spécial
3^e rang Don spécial

Toutes les sociétés participantes reçoivent un prix de l'organisateur de la fête.

Challenge Les sociétés concourent pour le challenge offert par la Section des tireurs de la «Swiss Canadian Mountain Range Association» Vancouver, selon les dispositions du règlement concerné. La société ayant gagné le Concours des sociétés est gagnante du challenge.

Dispositions particulières

- Programme-cadre** Pour le programme-cadre, l'on renvoie à l'invitation particulière qui est expédiée avec les documents d'inscription jusqu'au 30 novembre 2020.
- Inscription** Les Sociétés suisses de tir à l'étranger sont priées d'inscrire nommément leurs participants pour la cible Société ainsi que la participation au Concours des sociétés pour le Concours des Suisses de l'étranger jusqu'au 30 mars 2021 au plus tard.
- Les inscriptions sont à envoyer par courriel:
- à la Fête fédérale de tir 2020 Lucerne
(e-mail: colpi@bluewin.ch)
- Adresse de contact** Fête fédérale de tir 2020
Max Colpi
Adresse e-mail: colpi@bluewin.ch
- Paiements** Après l'inscription, l'organisateur de la fête établit la facture pour les taxes individuelles, la finance de sociétés et les cartes de banquet commandées.
- La facture
- est transmise par courriel au moyen des données relatives au compte correspondant.
 - doit être payée jusqu'au 15 mai 2021 au plus tard.
- Mutations** Les mutations sont à régler le 18 juin 2021 jusqu'à 09 h 00 au guichet à la Place de tir de Perlen:
- Les annonces de remplaçants
 - Les inscriptions tardives.
- Les sociétés ou membres individuels inscrits qui ne participent pas au concours n'ont aucun droit au remboursement de leur versement.
- Rangeurs** Le 18 juin 2021, de 07h30 à 12h00, 10 cibles sont réservées pour le Concours des Suisses de l'étranger au Stand de tir Perlen.
- Feuilles de stand** Les feuilles de stand doivent être retirées le jour du Concours entre 07h00 et 11h00 au guichet du Stand de tir Perlen.
- Munition** Seule la munition d'ordonnance fournie par l'organisateur de la fête peut être tirée. Celle-ci peut être retirée au guichet «Munition» au Stand de tir Perlen.

Armes de sport en prêt	<p>Sur demande, la Division Manifestations de la FFT 2020 met à disposition des Fusils d'assaut en prêt et des protèges-ouïe. Les Fusils d'assaut 90 en prêt sont remis sans moyens auxiliaires. La commande doit être faite avec l'inscription.</p> <p>La remise des Fusils d'assaut en prêt a lieu au Centre de fête à la Caserne d'Emmen, au guichet «Contrôle des armes de sport»:</p> <ul style="list-style-type: none"> – le jeudi 17 juin 2021, entre 08h00–10h00 et 13h30–15h00; – le vendredi 18 juin 2021 dès 06h30. <p>Il est possible de régler le tir des Fusils d'assaut en prêt le jeudi 17 juin 2021, entre 15h00 et 18h00 au Stand de tir Perlen. Le CO se réserve le droit d'adapter les heures de tir selon les inscriptions.</p> <p>Les fusils d'assaut 90 en prêt doivent être restitués jusqu'au vendredi 18 juin 2021, à 13 h 00 au plus tard, au guichet «Contrôle des armes de sport» au Centre de fête à Emmen.</p>
Distinctions	<p>Les insignes-couronne spéciaux sont à retirer le jour du concours, au plus tard jusqu'à 12h30, au guichet du Stand de tir Perlen, en présentant la feuille de stand.</p>
Distribution des prix	<p>La proclamation des résultats et la distribution des prix ont lieu dès 15h00 au Centre de Fête à la Caserne d'Emmen.</p>
Plaintes	<p>Les plaintes qui ne concernent que le déroulement des tirs ou les règles de tir doivent être introduites jusqu'à la fin des tirs auprès de la surveillance de la place de tir, laquelle décide immédiatement. L'on peut recourir par écrit auprès de la Division Tir. Un recours éventuel contre la décision de la Division Tir peut être introduit auprès de la Commission dirigeante FFT2020, qui décide définitivement.</p> <p>Les plaintes qui concernent le classement et l'organisation en général doivent être introduites et motivées par écrit dans les 20 jours qui suivent le Concours académique auprès de la Division Manifestations. Un recours éventuel contre la décision peut être introduit par écrit dans les 20 jours après sa notification auprès de l'instance qu'il a prise. Cette instance le transmet sans délai, avec sa prise de position, aux Organes juridiques de la FST.</p>

Repas de midi Pour les participants des Sociétés suisses tir de l'étranger, un apéritif et un repas en commun sont organisés le vendredi 18 juin 2021, dès 13h00, au Centre de fête à la Caserne d'Emmen (prix par couvert sans boissons à CHF 30.-).

Les cartes de banquet doivent être commandées avec l'inscription et acquittées avec les taxes individuelles et les finances de sociétés. La remise des cartes de banquet a lieu au guichet du Stand de tir de Perlen, simultanément avec les feuilles de stand.

Pour autant qu'elles soient disponibles, des cartes de banquet supplémentaires peuvent être obtenues jusqu'à 11h00 également au guichet du Stand de tir Perlen.

FÊTE FÉDÉRALE
DE TIR
LUCERNE



LUZERN2020

EIDG. SCHÜTZENFEST
11. JUNI BIS 11. JULI 2021

22 JUIN 2021

CONCOURS D'ARMÉE

Utilisation des véhicules privés
ou des transports publics.

Dès décembre 2020, inscription
à partir du lien suivant:
www.terdiv2.ch

F ass 300 m

Cible de campagne combinée B
2 coups d'essais obligatoires,
6 coups «coup par coup»,
2 × 6 coups, feu de vitesse en
60s / 30s.

Pistolet 25 m

Cible pistolet d'ordonnance type
tir rapide
2 coups d'essais obligatoires,
3 coups «coup par coup» 10s
par coup
3 × 5 coups, feu de vitesse en
40s / 30s / 20s.

Catégories

A: Armée
B: Cgfr / Police / Sécurité
C: Autorités et sociétés militaires

Conditions

Tireurs individuels ou groupes de
3 tireurs, composés comme suit:
Cat A: Minimum 2 tireurs de la
même unité, EM, écoles de recrues
ou centre de compétences
Cat B & C: 3 tireurs de la même
unité organisationnelle / région /
société



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de la défense, de la protection
et des Sports DDPS

Armée Suisse
Commandement des Opérations – Division territoriale 2

Concours d'armée – Fusil 300 m / Pistolet 25 m



Luzernische
Winkelriedstiftung

Parrainage de la cible: Luzernische Winkelriedstiftung

Règlement du concours

1. Bases

- Directives du chef de l'Armée concernant les concours militaires lors des fêtes fédérales et cantonales de tir du 15 décembre 2017.
- Ordonnance sur le tir hors du service (Ordonnance sur le tir, RS 512.31) du 5 décembre 2003, état au 1er janvier 2018.
- Ordonnance du DDPS sur le tir hors du service (Ordonnance du DDPS sur le tir, RS 512.311) du 11 décembre 2003, état au 1er janvier 2016.
- Catalogue des moyens auxiliaires autorisés pour armes d'ordonnance et des armes admises pour les exercices fédéraux actuellement en vigueur (Catalogue des moyens auxiliaires, form 27.132f).

2. Généralités

Le concours de tir de l'armée du 22 juin 2021 fait partie intégrante de la Fête fédérale de tir Lucerne 2020 qui se déroulera à Emmen (CTA-FFT 2020).

Le chef de l'Armée a désigné le commandant de la région territoriale 2 en qualité de commandant du concours. Le commandement de la région territoriale 2 organise le CTA-FFT 2020 en collaboration avec le comité d'organisation de la Fête fédérale de tir Lucerne 2020 et avec le domaine tir et activités hors du service (SAT).

Les termes utilisés dans le présent règlement s'appliquent aussi bien aux concurrentes qu'aux concurrents.

3. Principe

Le concours se divise en trois catégories, la catégorie «armée», la catégorie «Cgfr/police/sécurité» ainsi que la catégorie «autorités et sociétés militaires». Le tir au fusil d'assaut à 300 m et le tir au pistolet à 25 m sont les deux disciplines pratiquées dans chacune des catégories précitées.

Le concours se dispute en groupes. Un groupe comprend trois tireurs.

Un classement des groupes et un classement des résultats individuels sont établis par discipline dans chaque catégorie.

Dans la catégorie (cat) «armée», un groupe et un tireur individuel seront sacrés champion de l'armée au fusil d'assaut et champion de l'armée au pistolet.

4. Droit de participation au CTA-FFT 2020

4.1 Généralités

- Ont le droit de participer: les membres des états-majors, des unités, des formations d'application et des écoles de l'armée ainsi que les membres du corps des gardes-frontière (Cgfr) et des corps de police, les collaborateurs des entreprises de sécurité ainsi que les membres des autorités et des sociétés militaires.
- Les militaires en service d'instruction de base ou en service d'avancement (ER, écoles de cadres, etc.) sont réputés être incorporés dans la formation d'application (FOAP) concernée.
- Tout tireur ne peut concourir qu'une fois par discipline en qualité, soit de membre d'un groupe soit de concurrent individuel.
- Les militaires libérés des obligations de service ne peuvent pas participer au CTA-FFT dans la catégorie «armée».
- L'incorporation actuelle selon l'inscription figurant dans le livret de service ou dans PISA est déterminante. Toute violation de cette prescription entraîne la disqualification.
- Il est possible de s'inscrire en tant que tireur individuel.
- Le nombre des groupes admis au concours dans les deux disciplines est limité pour le Cgfr, les corps de police et les entreprises de sécurité (l'ordre d'enregistrement des inscriptions est déterminant).
- Le nombre des groupes admis au concours dans les deux disciplines est limité pour les autorités et les sociétés militaires (l'ordre d'enregistrement des inscriptions est déterminant).

4.2 Composition des groupes

- Cat «armée»: trois militaires (mil), dont au moins deux sont issus du même état-major, de la même unité ou de la même école.
- Cat «Cgfr/police/sécurité»: trois tireurs de la même région Cgfr, du même corps de police respectivement du même service ou du même poste de police.
- Cat «autorités et sociétés militaires»: trois tireurs de la même autorité ou de la même société militaire.
- Les tireurs de groupes incomplets figurent dans le classement individuel.

5. Programmes de tir

5.1 Fusil d'assaut 300 m

- a. Cible: Cible de campagne combinée B (form 34.21) divisée en quatre zones marquées de 1 à 4.
- b. Position: Tireur couché, F ass 90 sur le bipied, F ass 57 avec appui médian ou bipied en position avant.
- c. Nombre de coups: 20 coups avec cart 90 F ou 20 coups avec cart GP 11.

- d. Séquences de tir: 2 coups d'essai obligatoires, chacun en 60 secondes, marqués après chaque coup;
6 coups, coup par coup, en 3 minutes, marqués après chaque coup;
6 coups, feu de vitesse, en 60 secondes, marqués à la fin;
6 coups, feu de vitesse, en 30 secondes, marqués à la fin.
- e. Commandement: Les commandements suivants sont donnés en allemand: «Sind Sie bereit» (êtes-vous prêt).
Après une pause de 5 secondes: «Anschlagen» (épalez).
Après une pause de 5 secondes: «Feuer» (feu).
Si un tireur se manifeste, l'ordre suivant est donné: «Erstellen» (attendez).
- f. Epauler: L'arme ne peut être épaulée que lorsque le commandement «Anschlagen» (épalez) aura été donné pour la première fois. Entre les séries, l'arme peut rester épaulée. Elle doit cependant être assurée.
- g. Indication de temps: Le temps imparti court dès le commandement «Feuer» (feu); pour une série au coup par coup, le temps est indiqué toutes les 60 secondes, puis après 2 minutes, toutes les 10 secondes. Les 5 dernières secondes sont comptées.
Pour les coups d'essai et les séries de feu de vitesse, le temps est indiqué toutes les 10 secondes. Les 5 dernières secondes sont comptées.

5.2 Pistolet 25 m Installations de cibles pivotantes

- a. Cible: Cible d'ordonnance pour le tir de vitesse au pistolet (form 34.17) divisée en zones marquées de 6 à 10.
- b. Position de tir: Tireur debout, corps et bras francs, à une ou deux mains. Les deux mains peuvent enserrer l'arme.
- c. Nombre de coups: 20 coups.
- d. Séquences de tir: 2 coups d'essai obligatoires, chacun en 10 secondes, marqués après chaque coup;
3 coups, coup par coup, chacun en 10 secondes, marqués après chaque coup;
5 coups, feu de vitesse en 40 secondes, marqués à la fin;
5 coups, feu de vitesse en 30 secondes, marqués à la fin;
5 coups, feu de vitesse en 20 secondes, marqués à la fin.
- e. Préparatifs: Le magasin ne peut être chargé avec des cartouches que sur la tablette. Pour le tir au coup par coup, il faut charger le magasin à chaque fois avec une cartouche. Pour le feu de vitesse, seulement 5 cartouches peuvent être chargées dans le

magasin. En position «prêt au tir», l'arme est désarmée, le bras (les bras, si l'arme est tenue à deux mains) est incliné de 45 degrés au maximum par rapport à l'horizontale et doit être maintenu dans cette position.

- f. Commandements: Les commandements suivants sont donnés en allemand: «Sind Sie bereit» (êtes-vous prêt). Si un tireur se manifeste, l'ordre suivant est donné: «Erstellen» (attendez). Si aucun tireur ne se manifeste dans les 3 secondes, les cibles sont tournées et réapparaissent après 7 secondes.
- g. Indications de temps: Le temps imparti court dès l'apparition des cibles. Le temps est indiqué toutes les 10 secondes. Les 5 dernières secondes sont comptées. Le temps imparti au tir prend fin lorsque les cibles tournent.

6. Prescriptions de concours

6.1 Type de service, tenue et équipement

- Type de service: service non soldé.
- La participation au concours ne donne droit ni à la solde ni aux allocations pour perte de gain, ni aux prestations de l'assurance militaire.
- Les commandants et les organes supérieurs peuvent accorder des compensations.
- Les mil portent la tenue de service 90 (selon règl. 51.009, Habillement et paquets).
- Les membres du Cgfr et des corps de police ainsi que les collaborateurs des entreprises de sécurité portent leurs tenues de service.
- Les membres des autorités et des sociétés militaires ainsi que les invités portent la tenue de service 90 dans le cas où ils sont encore incorporés dans l'armée. Les tireurs libérés des obligations militaires portent une tenue civile.
- Le port des coquilles protège-ouïe personnel est obligatoire.
- Le port d'un serre-tête avec cache-œil ainsi que de lunettes de tir et de lunettes munies de diaphragmes (à position et ouverture variables) est autorisé.
- Le port d'une veste de tir n'est pas autorisé.

6.2 Armes et moyens auxiliaires

- Le concours peut être disputé avec des armes répertoriées dans l'ordonnance sur le tir hors du service (Ordonnance sur le tir, RS 512.31) du 5 décembre 2003, état du 1^{er} janvier 2018, cela indépendamment de l'arme inscrite dans le livret de service.
- Les membres du Cgfr et des corps de police ainsi que les collaborateurs des entreprises de sécurité peuvent disputer le concours avec leurs armes d'ordonnance.
- Divers types d'armes peuvent être utilisés au sein d'un même groupe.
- Le catalogue des moyens auxiliaires SAT (form 27132f) est applicable.

6.3 Munitions du concours

Seules les munitions d'ordonnance remises par la direction du concours peuvent être tirées.

6.4 Feuilles de stand

L'organisation du concours prépare et remplit les feuilles de stand sur la base des formulaires d'inscription et les remet aux tireurs le jour du concours. Après le tir, le secrétaire donne une copie de la feuille de stand au tireur.

6.5 Classements

Les douze classements suivants sont établis:

- Classement des groupes fusil d'assaut (300 m) «armée».
- Classement des groupes pistolet (25 m) «armée».
- Classement des groupes fusil d'assaut (300 m) «Cgfr/police/sécurité».
- Classement des groupes pistolet (25 m) «Cgfr/police/sécurité».
- Classement des groupes fusil d'assaut (300 m) «autorités et sociétés militaires».
- Classement des groupes pistolet (25 m) «autorités et sociétés militaires».
- Classement individuel fusil d'assaut (300 m) «armée».
- Classement individuel pistolet (25 m) «armée».
- Classement individuel fusil d'assaut (300 m) «Cgfr/police/sécurité».
- Classement individuel pistolet (25 m) «Cgfr/police/sécurité».
- Classement individuel fusil d'assaut (300 m) «autorités et sociétés militaires».
- Classement individuel pistolet (25 m) «autorités et sociétés militaires».

6.6 Etablissement du classement

Pour le classement individuel, la totalité du programme du concours est prise en compte. En cas d'égalité, sont déterminants dans l'ordre indiqué:

- Le nombre total de points obtenus au dernier feu de vitesse (en cas de signalisation électronique des touchés, le meilleur coup profond marqué à 100 points).
- Le nombre total de points obtenus à l'avant-dernier feu de vitesse (en cas de signalisation électronique des touchés, le meilleur coup profond marqué à 100 points).
- L'âge le plus avancé du tireur.

Pour le classement des groupes, la somme des résultats individuels obtenus par les trois tireurs du groupe est prise en compte. En cas d'égalité, sont déterminants dans l'ordre indiqué:

- Le résultat individuel le plus élevé.
- Le nombre total de points obtenus par le groupe au dernier feu de vitesse.
- Le nombre total de points obtenus par le groupe à l'avant-dernier feu de vitesse.
- Le nombre total de points des coups profonds réussis par les membres du groupe dans la dernière série (en cas de signalisation électronique des touchés, le meilleur coup profond marqué à 100 points).
- Le total le plus élevé des âges des membres du groupe.

Les groupes incomplets ne sont pas pris en considération dans le classement des groupes. Toutefois, les membres de tels groupes figurent dans le classement individuel.

6.7 Titres de champion, distinctions et dons d'honneur

Lors du CTA-FFT, les titres de champions suivants sont remis dans la catégorie «armée»:

- Champion de l'armée au fusil d'assaut 300 m.
- Champion de l'armée au pistolet 25 m.
- Groupe champion de l'armée au fusil d'assaut 300 m.
- Groupe champion de l'armée au pistolet 25 m.

Les tireurs occupant les trois premiers rangs du classement des champions reçoivent une médaille (en or, en argent et en bronze). Les tireurs occupant les trois premiers rangs dans les classements des catégories «Cgfr/police/sécurité» et «autorités et sociétés militaires» reçoivent également des médailles.

L'insigne couronne est remis comme distinction individuelle dans les catégories «armée», «Cgfr/police/sécurité» et «autorités et sociétés militaires», sur la base des classements individuels de chaque discipline. Le nombre de points nécessaires donnant droit à la distinction, est de 61 points pour le fusil d'assaut 300 m et de 160 points pour le pistolet 25 m.

La remise de dons d'honneur aux meilleurs tireurs individuels et aux meilleurs groupes des deux disciplines est prévue dans chaque catégorie.

7. Plaintes

Les plaintes portant sur l'organisation du tir doivent être présentées immédiatement à la direction du concours ou à la direction de tir. Les décisions sont rendues le plus rapidement possible et elles sont définitives.

Les plaintes relatives au classement doivent être présentées par écrit à la commission de recours dans les 24 heures à compter de la proclamation des résultats. Les décisions sont rendues le plus rapidement possible et elles sont définitives.

Le commandant du concours nomme une commission de recours composée de trois experts. Un seul expert peut être issu de la direction du concours.

8. Inscription, frais de participation

L'inscription au tir de concours s'effectue par le biais du site Internet à l'adresse www.armee.ch/ter-div-2 jusqu'au 18.04.2021. Les formulaires d'inscription seront disponibles sur Internet à partir du 01.12.2020.

Pour des raisons d'organisation, l'inscription pour toutes les catégories s'effectue exclusivement au moyen du formulaire pour groupes.

Les frais de participation pour les cat «Cgfr/police/sécurité» et «autorités et sociétés militaires», s'élèvent à **CHF 75.-** par groupe et par discipline, respectivement **CHF 25.-** par discipline pour les tireurs individuels. Les frais de participation

doivent être réglés jusqu'au 09 mai 2021, au moyen du bulletin de versement joint à la confirmation d'inscription.

Les tireurs de la catégorie «armée» ne payent pas de frais de participation.

Ils reçoivent une confirmation d'inscription.

9. Proclamation des résultats

La participation à la proclamation des résultats pour les tireurs est un devoir moral. Aucun prix ne sera envoyé au domicile.

10. Inscriptions dans le certificat d'aptitudes militaires / le livret de tir

Sur demande du tireur, les organisateurs du concours procèdent, le jour du concours, à l'inscription de la participation et du résultat individuel dans le certificat d'aptitudes militaires/le livret de tir.

11. Tir de sélection et tir d'entraînement

Tirs d'entraînement:

L'organisation et la tenue des tirs d'entraînement sont l'affaire des commandants de troupes responsables.

Tirs de sélection:

L'organisation et la tenue des tirs de sélection sont l'affaire des commandants des grandes unités et des formations d'application.

Munition pour les tirs de sélection et les tirs d'entraînement:

Si de tels tirs sont organisés dans le cadre du service à la troupe, les munitions nécessaires sont à prélever sur la dotation ordinaire.

Des munitions gratuites peuvent être perçues pour les tirs de sélection effectués hors du service par les DU CdA, les commandants des grandes unités et des formations d'application. La demande à cet effet doit être envoyée à temps au domaine tir et activités hors du service (SAT).

12. Validité du règlement du concours

Demeurent réservées les adaptations mineures et les précisions.

En cas de doute, le texte allemand fait foi.

COMMANDANT DIVISION TERRITORIALE 2

Divisionnaire Daniel Keller

Approuvé

CHEF DE L'ARMÉE

Commandant de corps Thomas Süssli

atedo

creative leadership™

**Präzise ausrichten –
treffsicher kommunizieren!**

Josef-Frei-Weg 3 • 6210 Sursee | Binzallee 6 • 8055 Zürich • T +41 43 305 05 55

atedo.ch

WILLKOMMEN

IN 2022 AM 56.
WAADTLÄNDISCHEN
KANTONAL-
SCHÜTZENFEST, AM
24.-27. JUNI, 1.-3. UND
8.-10. JULI 2022

Payerne

www.tcvd22.ch

BIENVENUE

AU RENDEZ-VOUS DE 2022
DU 56^e TIR CANTONAL
VAUDOIS, LES 24-27 JUIN,
1-3 ET 8-10 JUILLET 2022

56^e TIR
CANTONAL VAUDOIS
PAYERNE 2022



HIGHTECH AUS DER ZENTRAL- UND OSTSCHWEIZ

www.knf.com

KNF

Concours Académique – Fusil 300 m/Pistolet 25 m

Parrainage de la cible: Atedo AG, Sursee

Jour de tir	Vendredi 2 juillet 2021
Heure de tir	08h00–12h00
Participants	Membres de: <ul style="list-style-type: none"> – sociétés d'étudiants des hautes écoles suisses ou des hautes écoles spécialisées (corporations) et leurs anciens étudiants, – sociétés académiques suisses spécialisées, – sociétés d'étudiants des gymnases suisses et leurs anciens étudiants.
Licence	La licence de la FST n'est pas exigée.

Cible académique 300 m Fusil

Stand de tir	Installations de tir de Hüslenmoos, Emmen	
Armes de sport	Cat. A: Fusils standards, Fusils libres Cat. D: Fusils d'assaut 57-03 Cat. E: Fusils d'assaut 90, 57-02, Mousquetons	
	Avant le tir, toutes les armes de sport doivent être plombées par l'armurier officiel de la fête au Centre de fête à la Caserne d'Emmen ou au stand de tir à Emmen.	
Cible	A10	
Programme de tir	– au maximum 5 coups d'essai – 6 coups, coup par coup, et 4 coups en série	
Positions	Mousquetons et Fusils standard Fusils libres Fusils d'assaut	couché bras francs pas couché sur bipied
	Tous les Vétérans et Seniors-vétérans peuvent tirer couché appuyé aux mousquetons ou couché bras francs aux Fusils libres.	
Taxe individuelle	Fr. 27.- (munition et taxes incluses) (Fr. 19.50 taxe de contrôle, Fr. 5.25 munition et Fr. 2.25 taxe environnementale)	

Prix	Tous les participants reçoivent un prix-souvenir.
Classement	Le rang est déterminé par le total des 10 coups. Cas d'égalité de points, appui par le coup profond à 100 points, puis par l'âge.
Distinctions	Lors de la proclamation des résultats, les 3 premiers classés des catégories A et D/E reçoivent un prix spécial.

Insigne-couronne spécial	E/S	U21/V	U17/SV
Cat. A Fusils standard, Fusils libres	90	88	87
Cat. D F ass 57-03	86	84	83
Cat. E F ass 90, F ass 57-02, Mousquetons	84	82	81

Cible académique 25 m Pistolet

Stand de tir	Installations de tir de Hüslenmoos, Emmen
Armes de sport	Cat. D Pistolets à percussion annulaire (PPA) et Pistolets à percussion centrale (PPC) Cat. E Pistolets d'ordonnance (PO) Avant le tir, toutes les armes de sport doivent être plombées par l'armurier officiel de la fête au Centre de fête à la Caserne d'Emmen ou au stand de tir à Emmen.
Cible	Cible vitesse ISSF, zone d'évaluation 5 à 10
Programme de tir	1 série de coups d'essai d'au maximum 5 coups en 50 secondes sans indications de temps 1 série à 5 coups en 50 secondes sans indication de temps 1 série à 5 coups en 40 secondes sans indication de temps 1 série à 5 coups en 30 secondes sans indication de temps
Taxe individuelle	Fr. 23.- (sans munition) (Fr. 18.- taxe de contrôle, Fr. 2.- Contribution de sport et de formation et Fr. 3.- taxe environnementale)
Prix	Tous les participants reçoivent un prix-souvenir.
Classement	Le total des 15 coups détermine le rang. En cas d'égalité de points, appui par le résultat respectivement de la 3e, puis de la 2e série, puis appui par l'âge.

Distinctions Lors de la proclamation des résultats, les 3 premiers classés des deux catégories reçoivent chacun la médaille-souvenir.

Insigne-couronne spécial	E/S	U21/V	U17/SV
Cat. D Pistolet à perc. Annulaire (PPA)	135	132	129
Pistolet à perc. Centrale (PPC)	135	132	129
Cat. E Pistolet d'ordonnance (PO)	129	126	123

Directives pour les concours de groupes

Participants Chaque société d'étudiants des hautes écoles suisses ou des hautes écoles spécialisées, sociétés académiques spécialisées ainsi que chaque société d'étudiants de gymnases suisses (anciens étudiants inclus) ont le droit de participer au concours et sont invitées à y prendre part avec autant de groupes qu'elle le souhaite.

4 membres ou anciens étudiants de la même corporation forment un groupe pour le Concours de groupes 300 m.

3 membres ou anciens étudiants de la même corporation forment un groupe pour le Concours de groupes 25 m.

Les participants ne peuvent participer qu'à un groupe par discipline.

Catégories Les Concours de groupes 300 m et 25 m sont disputés dans chacune des catégories. Le choix des armes de sport est libre.

Programme de tir Seuls les résultats de la Cible académique comptent.

Finance de groupe CHF 100.–

Prix de groupes Par distance, les prix suivants sont remis:

1^{er} rang Prix spécial

2^e rang Prix spécial

3^e rang Prix spécial

Tous les autres groupes reçoivent un prix-souvenir.

Les dons d'honneur offerts sont attribués de manière supplémentaire et selon les directives des donateurs.

Ordre de classement Le total respectivement des 4 résultats individuels 300 m, des 3 résultats individuels 25 m déterminent le rang. En cas d'égalité de points, appui par les meilleurs résultats individuels, puis respectivement par les meilleurs coups profonds 300 m et les meilleures 3^e séries à 25 m de l'ensemble du groupe.

Dispositions générales

- Inscription** Les sociétés d'étudiants, les écoles et les sociétés sont priées d'inscrire les participants jusqu'au 31 mars 2021. Le formulaire d'inscription officiel est disponible sur le site Web www.lu2020.ch (Tireurs/Concours spéciaux) et doit être dûment rempli.
De préférence, les inscriptions sont à transmettre par courriel à philippe.achermann@lu2020
- L'adresse postale:
Fête fédérale de tir Lucerne 2020
Journée académique
Case postale 2620
6002 Lucerne
- Les inscriptions directes des tireurs individuels remplissant les conditions de participation ne sont acceptées que si leur société d'étudiants ne participe pas à ce concours.
- Programme-cadre** Le programme-cadre est diffusé dès le 1^{er} janvier 2021 sur le site Web officiel et envoyé par courriel après l'inscription.
- Paiements** Après avoir enregistré l'inscription, les organisateurs de la fête établissent la facture pour la taxe individuelle de participation, la finance de groupe et les cartes commandées pour le banquet.
- La facture:
– est transmise par courriel selon les indications correspondantes au compte (un bulletin de versement peut être demandé, si nécessaire).
– doit être réglée au plus tard jusqu'au 1^{er} juin 2021.
- Feuilles de stand** Les feuilles de stand peuvent être retirées par le président ou un autre membre autorisé de la société d'étudiants concernée le jour du concours, entre 07h00 et 10 h 00, au guichet «Concours spéciaux» dans les installations de tir de Hüslenmoos, Emmen.
- Mutations** Les mutations sont à effectuer le vendredi 2 juillet 2021 au guichet «Concours spéciaux» dans les installations de tir de Hüslenmoos, Emmen:
– les inscriptions de remplaçants,
– les inscriptions tardives.

Les inscriptions de remplaçants et les inscriptions tardives doivent être visées par le président ou un membre autorisé de la société d'étudiants concernée.

Lors d'inscriptions de remplaçants, les feuilles de stand de l'ensemble des groupes doivent être présentées et ceci, avant que le premier tireur du groupe ait débuté le concours.

Les inscriptions tardives de groupes ne sont possibles **que dans des cas exceptionnels**. Aucun des tireurs de groupe annoncés ne doit avoir tiré la Concours académique; les feuilles de stand de l'ensemble du groupe doivent être présentées.

Les groupes inscrits et les tireurs individuels qui ne participent pas au concours perdent tous les droits au remboursement de leurs versements.

Rangeurs Pour le Concours académique, les cibles sont réservées. Aucune autre passe ne peut être tirée sur ces cibles.

Munition Pour le tir sur les cibles Fusil 300 m et Pistolet d'ordonnance 25 m, seule la munition d'ordonnance délivrée par l'organisation de la FFT peut être utilisée. Cette dernière peut être retirée au guichet «Munition» situé dans les installations de tir de Hüslenmoos, Emmen.

La munition d'ordonnance pour pistolets est vendue au prix suivants:
 – par cartouche 7.65 mm 40 ct.
 – par cartouche 9 mm 35 ct.

Les participants tirant à 25 m aux Pistolets à percussion annulaire ou à percussion centrale, apportent leur propre munition ou l'achète auprès de l'armurier officiel de la fête.

Distinctions Les insignes-couronne spéciaux sont à retirer, le jour du concours au guichet «Concours Spéciaux», au plus tard jusqu'à 15h00, sur présentation de la feuille de stand. Toute prétention ultérieure à recevoir la distinction n'est pas admise.

Proclamation des résultats La proclamation des résultats et la remise des prix ont lieu dès 15h00 au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.

Plaintes

Les plaintes qui ne concernent que le déroulement des tirs ou les règles de tirs doivent être introduites jusqu'à la fin des tirs auprès de la surveillance du stand, laquelle décide immédiatement. On peut recourir par écrit auprès de la Division tir. Un recours éventuel contre la décision de la Division tir peut être introduit auprès de la Commission dirigeante de la FFT 2020, qui décide définitivement.

Les plaintes concernant le classement ou le déroulement du tir en général, sont à adresser à la Division Manifestations, par écrit et dûment motivées, dans le délai de 20 jours après le Concours académique. Un éventuel recours contre la décision de cette instance peut être introduit sous un délai de 20 jours dès sa notification, auprès de l'instance qui a pris la décision. Cette dernière le transmet sans délai et avec sa prise de position aux Organes juridictionnels de la FST.

Repas de midi

Un repas en commun pour les sociétés d'étudiants est organisé le vendredi 2 juillet 2021, dès 13h00, au Centre de fête à la Caserne d'Emmen (menu à CHF 28.-, boissons non comprises).

Les cartes de banquet doivent être acquittées en même temps que les taxes individuelles et les finances de groupe. La remise des cartes de banquet a lieu au guichet «Concours spéciaux» dans les installations de tir de Hüslenmoos, Emmen, en même temps que les feuilles de stand.

Des cartes de banquet supplémentaires, pour autant qu'elles soient disponibles, peuvent être obtenues au guichet «Concours spéciaux» jusqu'à 11h00.

Tir populaire «Zwinky»

1. Participation

Tous les visiteurs, amis du sport de tir, tireurs et invités qui assistent à la Fête fédérale de tir 2020 ont le droit d'y participer.

L'âge minimal par discipline est fixé comme suit:

- Zwinky Fusil 300 m / Carabine 50 m 10 ans (année de naissance 2011)
- Zwinky Carabine à air comprimé 10 m 8 ans (année de naissance 2013)

Ces possibilités de tir sont offertes par le CO dans le cadre du projet «Zwinky» de la FST et ont pour but de mieux faire connaître le sport de tir aux visiteurs et invités de la FFT 2020.

2. Disciplines

Lors de ce concours, l'on peut participer aux disciplines suivantes :

- Fusil 300 m
- Carabine 50 m
- Carabine à air comprimé 10 m

La passe peut être tirée à plusieurs reprises dans toutes les disciplines.

3. Jours de tir

A l'occasion de tous les jours officiels de tir de la FFT 2020 proposant un tir général, mais non pas lors de manifestations spéciales.

4. Places de tir

Ce concours peut être tiré sur les installations suivantes :

Fusil 300 m Prioritairement sur les places de tir d'Emmen et de Kriens (une cible réservée pour fusil d'assaut 90 est mise à disposition sur chacune de ces places de tir). Sur toutes les autres places de tir, pour autant que des cibles soient disponibles (pas d'armes de sport disponibles)

Carabine 50 m Place de tir à Kriens

Carabine CAC 10 m Centre de fête à la Caserne d'Emmen

5. Inscription

Pour ce concours, **la feuille de stand** doit être acquise dans l'installation de tir sur laquelle le programme peut être effectué.

6. Distinction

Les participants qui ont acquis et qui effectuent une cible populaire «Zwinky» de la FST, reçoivent une distinction-couronne spéciale de la FST 2020 pour le nombre de points indiqué sur **la feuille de stand** spéciale. Cette distinction doit être retirée auprès du guichet «Zwinky» au Centre de fête à la Caserne d'Emmen ou au guichet d'inscription sur la place de tir.

Zwinky 300 m Fusil

Places de tir	Sur toutes les places de tir aux heures de tir normales, pour autant que des cibles soient disponibles à Emmen et à Kriens , une cible est réservée pour ce tir.
Armes de sport	Uniquement armes d'ordonnance (si nécessaire, un Fusil d'assaut 90 sera mis à disposition à Emmen et à Kriens).
Cible	A10
Programme de tir	4 coups d'essai, 6 coups, coup par coup
Positions	Mousqueton couché appuyé Fusil d'assaut avec bipieds
Prix	CHF 20.- (CHF 15.- taxe de contrôle, CHF 3.50 munition et CHF 1.50 taxe environnementale)
Distinction spéciale	42 points pour tous les participants
Disposition	La cible peut être achetée et tirée sur toutes les places de tir.

Zwinky 50 m Carabine

Place de tir	Kriens (pendant les heures de tir normales)
Armes de sport	Est mise à disposition sur la place de tir, si nécessaire
Cible	10
Programme de tir	4 coups d'essai 6 coups, coup par coup
Position	Couché bras francs ou couché appuyé
Prix	CHF 16.- (CHF 14.50 taxe de contrôle, munition et CHF 1.50 taxe environnementale)
Distinction spéciale	48 points pour tous les participants
Disposition	La cible peut être achetée et tirée sur la place de tir de Kriens.

Zwinky 10 m Carabine à air comprimé

Place de tir	Centre de fête à la Caserne d'Emmen (10h00–19h00)
Armes de sport	Sont mises à disposition au Centre de fête à la Caserne d'Emmen
Cible	10
Programme de tir	10 coups, coup par coup 4 coups d'essai au maximum
Position	Debout bras francs ou debout appuyé
Prix	CHF 16.- (munition incluse)
Distinction spéciale	70 points pour tous les participants
Disposition	La cible peut être achetée et tirée au Centre de fête à la Caserne d'Emmen.

Der Schweizer
Experte für
Fenster & Fassaden
www.4-b.ch



SWISS
MADE

MINERGIE®
Member

Approbations

Fête fédérale de tir Lucerne 2020

Pour le Comité d'organisation



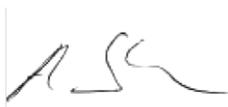
Paul Winiker
Président



Philipp Bühler
Vice-président

Pour la Division de tir

Lucerne,
30 septembre 2020



Adrian Stettler
Vice-président



Rolf Bossart
Chef de la Division de tir

Fédération sportive suisse de tir

Pour le Centre de compétences
Sport populaire

Uetikon am See,
30 septembre 2020



Walter Brändli
Chef du Ressort tirs libres Fusil 300 m

Niedergösgen,
30 septembre 2020



Max Müller
Chef de Division ai et
Chef du Ressort tirs libres Carabine 10 et 50 m

Zwillikon,
30 septembre 2020



Paul Stutz
Chef de Division et
Chef du Ressort tirs libres Pistolet

Nos Partenaires

Parrainage «Roi du tir»



Parrainage «Maitrisés»

Parrainage «Jeunes tireurs»



Parrainage de passes

